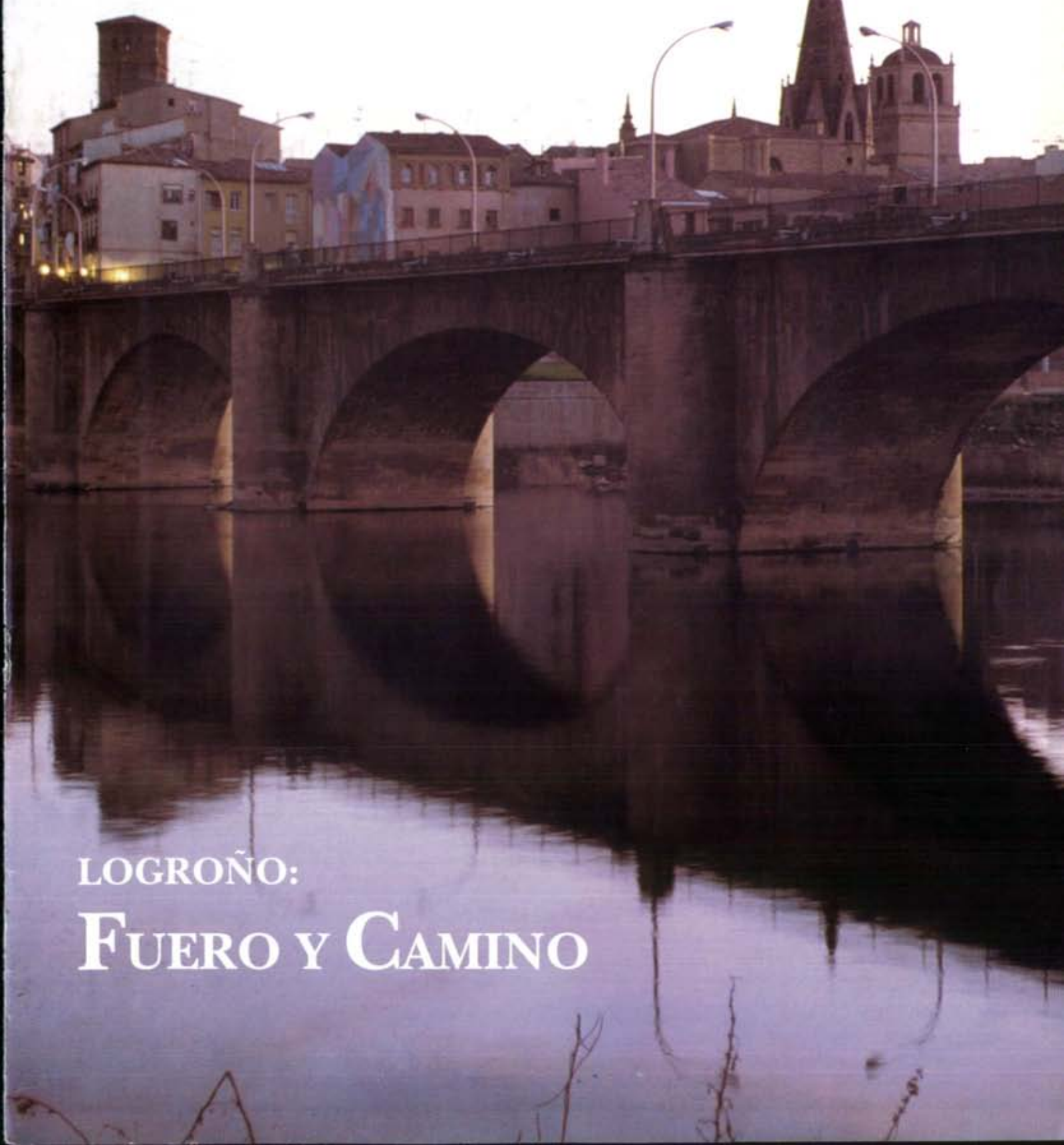




FEBRERO - Nº 29 - PRECIO: 325 PTAS.

Peregrino



LOGROÑO:

FUERO Y CAMINO

Peregrino

REVISTA DEL CAMINO
DE SANTIAGO

EDITA FEDERACION DE
ASOCIACIONES ESPAÑOLAS
DE AMIGOS DEL CAMINO
DE SANTIAGO

DIRECTOR
José Ignacio Díaz

REDACCION
César Alonso
Maite Moreno
Eva del Val

FOTOGRAFIA
Fernando Barrio
Jose Ig. Díaz

DIBUJOS
Eduardo Martínez
Jesús Felipe Cañas

ADMINISTRACION
Maite Moreno

CORRESPONSALES
Galicia: Anton A. Pombo
Madrid: José Cimadevila
Alemania: Herbert Simon
Bélgica y Holanda: G. van Lent
Francia: J.P. Laulom
Inglaterra: Laurie Dernet

REDACCION Y
ADMINISTRACION
Apartado de Correos 60
26250 Sto. Domingo de la
Calzada. La Rioja. España
Tf. (941) 34.33.90
Fax. (941) 34.25.42

IMPRESION:
Gráficas Ochoa, S.A.
Dres. Castroviejo, 19 Logroño
Dep. Legal: LO-427-1987

Foto portada: Foto portada: Vista de Logroño desde el
Puente de piedra sobre el río Ebro. (Foto E. del Río)

Y ADEMAS

Pag. 3

OPINION

Pag. 4

ASOCIACIONES

Pag. 6

TEMAS JACOBEO

Pag. 10

AL BORDE DEL CAMINO

Pag. 11

REPORTAJE

Pag. 19

HISTORIA

Pag. 24

COLABORACIONES

Pag. 26

LIBROS

Editorial

Los riesgos del Año Santo

Ya estamos metidos de lleno en el esperado Año Santo 93. Seguro que no hay un sólo ciudadano español, y muy pocos del resto de Europa, que no sepa de su celebración o no haya leído algo de lo mucho que se ha publicado en los últimos meses. Entre todos (Asociaciones, Iglesia, Gobiernos Autónomos y Gobierno Central) hemos contribuido, aunque algunos en mayor medida, a despertar interés por el Camino y por Compostela. Ese interés se va convirtiendo en verdadero fenómeno de masas y, en el verano, llegará a convertirse en verdadera avalancha que amenaza con romper la paz de la peregrinación, la hospitalidad del Camino y todas las previsiones de salón de los pronosticadores.

Pero toda esa popularidad del Año Santo tiene sus riesgos, sus compromisos, que no es posible soslayar. Los que vivimos al borde del Camino ya estamos constatando cómo todos los habitantes del país que no tienen nada mejor que hacer se van lanzando al Camino llenándolo de pordioseros, borrachines, "finsemaneros baratos" y autores de best-sellers en potencia. Muchos otros les seguirán buscando en el Camino la panacea de la hospitalidad, de la buena y barata gastronó-

mía, del arte incontaminado por el consumismo y del reto de la nueva evangelización.

Qué será de todos ellos cuando se encuentren con que los refugios no tienen capacidad más que para una mínima parte, cuando se las vean y se las deseen para encontrar dónde comer o dormir a unos precios "europeos" y con una calidad de servicio africana, cuando se encuentren monumentales iglesias desvencijadas y, casi siempre, cerradas; o cuando constaten que en muchas parroquias la nueva evangelización se reduce a poder encender una velita por cinco duros.

Algunas de estas incógnitas se despejarán el Año Santo de 1999, pero aún estamos a tiempo de salir al paso de algunos problemas. A las Asociaciones Jacobeas nos corresponde, sobre todo, facilitar el paso de los peregrinos e intentar que la experiencia del Año Santo no sea para ellos un fiasco. No tenemos una varita mágica para solucionarlo todo, pero sí tenemos capacidad de organización y prestigio para mover a todas las instituciones afectadas. Llevamos muchos años hablando de las maravillas del Camino, ahora no podemos lavarnos las manos como si los problemas del Año Santo no nos afectaran, nos afectan porque afectan a los peregrinos. ■

Sumario



TEMAS JACOBEO

En nuestra sección de Temas Jacobeos informamos sobre la peregrinación que realizaron sacerdotes de todo el Camino de Santiago en España a Aquisgrán coincidiendo con la fiesta de Carlomagno. También informamos del acto de apertura de la Puerta Santa y del Congreso Universitario celebrado en Toulouse. Páginas 6 a 9.

REPORTAJE

Nuestro cuadernillo central va a caminar este año a lo largo de las grandes ciudades del Camino. En este primer trayecto, hablaremos de Logroño, ciudad de amplia historia, encrucijada de comunicaciones que atrajo a cambistas, mercaderes y comerciantes. Describiremos la ciudad, su historia y su arte, e intentaremos que nuestros lectores la conozcan un poco mejor. Páginas 11 a 17.



ASOCIACIONES

La tónica general de las Asociaciones en los últimos meses ha sido la preparación del Año Santo. Especial importancia tiene que la Federación de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago ha firmado un Convenio con el Ministerio de Cultura-Consejo Jacobeo, para crear una serie de Oficinas de Información a lo largo de todo el Camino. Páginas 4 y 5.





Manuel Sáinz Ochoa
Alcalde de Logroño

ría de la capacidad transformadora del Camino de Santiago, en el alumbramiento de nuevas profesiones y en la creación de una nueva clase social burguesa y la extensión de una mentalidad innovadora y abierta a la cultura europea. Nuestra misma estructura urbana conserva todavía hoy la configuración propia de las ciudades del Camino. Y el puente -razón fundamental del paso de los peregrinos por nuestro solar- ha quedado reflejado en nuestro escudo como el símbolo y la imagen más radical de nuestra ciudad.

siglos cuantos llegaron hasta ella. Y para que en el juego de la oca representado en el pavimento de la nueva plaza de Santiago -seguramente el más grande del mundo en este momento- pueda reconstruir su personal peripecia en ese juego de itinerancia y de sorpresas. Y pueda también descansar su fatiga en el recién terminado parque del Ebro, mientras escucha al río contar su interminable relato de esfuerzos y de leyendas.

Pero el pasado deja más huellas que las físicas. Conforma una manera de ser, acostumbra a una permanen-

Logroño: un alto en el camino

Dentro de poco Logroño celebrará el 900 aniversario de su fuero fundacional. Auténtica acta bautismal de la ciudad naciente y documento de gran trascendencia jurídica -recogido como modelo por gran cantidad de ciudades en Castilla y el País Vasco- debe su donación en 1095 al interés del rey Alfonso VI de Castilla por dar un cauce definitivo y cómodo al Camino de Santiago.

Un interés que continúa la intención expresa de la monarquía de Navarra en el comienzo del milenio de conducir a los peregrinos hacia La Rioja y Castilla. Según el cronista de la "Historia Silense" es Sancho el Mayor el que hace cruzar el camino francés el Ebro en Logroño.

Por eso, antes del fuero de 1095, tenemos ya noticia de peregrinos que se alojaron en aquel Logroño non nato: Un peregrino famoso, el Abad Gotescalco, menciona expresamente su paso por nuestra ciudad cuando -en el 951- encarga en Albelda que le copien un códice que piensa recoger a su vuelta de Compostela.

Desde entonces Logroño ha crecido a la vez que recibía a los caminantes de todos los rincones de Europa. Y aquí -como en tantos otros lugares- se hace real y tangible la teo-

Aquí desvelaron sus afanes santos constructores del camino como San Juan de Ortega. En nuestra Ruavieja espera volver a saludar a los peregrinos desde su ermita otro santo caminante y famoso -San Gregorio- a quien el aire de la famosa jota ha dejado entrañablemente unido a nuestro casco antiguo. Y siempre me ha parecido un hecho significativo que fuese precisamente la Iglesia de Santiago la que cobijase durante siglos el archivo de la ciudad; parece un claro símbolo de la unión profunda de Logroño y lo Jacobeo.

Por eso el Ayuntamiento de Logroño ha querido sumar su impulso al de todas las iniciativas públicas que buscan facilitar el resurgir del Camino como el gran fenómeno social que siempre fué. La construcción del Albergue de Peregrinos en nuestra Ruavieja, a la vera de la ruta tradicional, pretende -desde luego- facilitar al caminante su aventura; pero, sobre todo, quiere subrayar algo del profundo ser histórico de nuestra ciudad.

Queremos rescatar nuestro pasado; rehabilitar la huella física que dejó la historia en nuestras calles y en sus edificios, para que el caminante pueda refrescar su sed en la remozada fuente del peregrino, como hicieron durante

te actitud en el espíritu de la colectividad. La historia nos legó también un espíritu acogedor y abierto que los logroñeses supieron traducir en generosidad. Personas alegres y hospitalarias. Y esa constatación de toda una forma de ser es lo que pretendemos con este nuevo albergue municipal de peregrinos. Una rehabilitación física, pero también la rehabilitación de un espíritu colectivo: un espíritu hospitalario y conviviente.

Ya en el siglo XII, Aymeric Picaud, en su famoso Códice Calixtino, había percibido este talante abierto y se refiere a la Rioja y sus gentes en un tono elogioso que se niega en otros tramos del trayecto. Logroño aspira a renovar desde este nuevo albergue aquella valoración de ciudad hospitalaria y de región acogedora con que fue conocida desde antiguo.

Personalmente deseo que la estancia en nuestra ciudad de cuantos andáis el Camino de las estrellas deje en vuestra memoria un recuerdo grato. Nos gustaría poder devolveros a vosotros algo de lo mucho que el Camino dejó en Logroño. Y espero que ese viaje interior que recorréis los que atravesáis por nuestra tierra encuentre entre nosotros la alegría y la fuerza que lo haga fructífero y feliz.■

Logroño aspira a renovar aquella valoración de ciudad hospitalaria y de región acogedora.





◆ INAUGURACION DEL AÑO SANTO EN BILBAO

La "ASOCIACION DE AMIGOS DE LOS CAMINOS DE SANTIAGO DE VIZCAYA" en colaboración con el cabildo catedralicio, con motivo de la celebración del 350 aniversario del patronazgo del Sr. Santiago sobre la villa de Bilbao y coincidiendo con el Año Santo Jacobeo 1993, celebró el sábado 30 de Enero un acto simbólico de apertura del año Santo en Bilbao. Dicho acto consistió en una reunión de las personas asistentes en la puerta del Angel y de allí dar la vuelta por el pórtico y llegar a la puerta principal para proceder a su apertura.

Dentro del Templo se encontraba el Delegado Episcopal de Migración y Turismo

de la diócesis junto con el párroco y demás sacerdotes de la catedral, para abrir la puerta y dar por inaugurado el Año Santo y el 350 aniversario del patronazgo del Sr. Santiago sobre la villa.

El presidente de la "Asociación de Amigos de los caminos de Santiago de Vizcaya", Jose Antonio Marcos Lecuona, fue el encargado de presentar la ofrenda al Apóstol Santiago.

Al acto asistió un buen nutrido grupo de gente, estuvo también presenta la Casa de Galicia de Bilbao con su grupo de danzas "TERRA NAI", ofreciendo unos bailes de su tierra, que el público asistente supo agradecer con sus cálidos aplausos.

Por otra parte la Asociación ha organizado un ciclo

de charlas sobre distintos temas relacionados con el Camino de Santiago. La primera tuvo lugar el 26 de Enero y trató sobre "Aspectos far-

*Puerta del Angel
en la catedral de Bilbao.*



maceuticos en los monasterios medievales en el Camino de Santiago", y corrió a cargo de Eduardo Lezcano.

Cada mes habrá nuevas charlas a cargo de los socios. Las próximas previstas son "Generalidades del Camino de Santiago. 1993 Año Santo Jacobeo" a cargo de Elvira Ripalda y Susana Berastegui. "El Camino Francés a Santiago. Experiencias del Camino" por Ibai Molero y Juan Alberto Macías. "Iconografía de Santiago. Leyendas del Camino de Santiago" a cargo de Jose Angel Lecanda y Rafael Salcedo. "La hospitalidad en el Camino de Santiago. Picaresca y falsos peregrinos" por Esteban Gutiérrez y Juan A. Macías. ■

Esteban Gutiérrez



◆ ASAMBLEA DE LA ASOCIACION RIOJANA

Conforme a sus estatutos la ASOCIACION RIOJANA DE AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO el día 27 de noviembre celebró la Asamblea General Anual de la Asociación en el salón social de la Casa de Galicia cedido generosamente por esta agrupación. Es de advertir y agradecer la presencia numerosa de asociados y su espíritu de cooperación en el debate de los puntos tratados. Destacamos los principales acuerdos:

A la vista de la posible concesión a esta Asociación por parte del Ayuntamiento de la gestión del nuevo refugio construido en la Rúa Vieja y situar en él la sede de la Asociación, se debatió su conveniencia y oportunidad, aprobándose por mayoría su utilidad de cara al desarrollo de las actividades de la Asociación sobre los peregrinos.

Se acordó que los asociados, para optimizar su actividad en la Asociación, deben adscribirse a alguna de las Comisiones de trabajo que existen en ella: Refugios y

atención al peregrino, Actividades Culturales, Señalización del Camino, Relación con la Administración Pública y otras asociaciones, nombrándose responsables de cada una de ellas para que puedan establecer inmediatamente los puntos de acción de cara al Año Santo.

Se acordó que los responsables de estas comisiones designarían todos los nuevos cargos de la Asociación: Presidente, Secretario y Tesorero, cargos renovables cada dos años. Reunidos los responsables el día 10 de diciembre, la nueva junta rectora de la Asociación quedó compuesta por los siguientes socios:

Presidente: Jose Miguel Hierro Agüera

Secretaria: M^a Cruz González Jiménez

Tesorera: M^a Carmen Vázquez Rey

Les deseamos los mayores éxitos en su gestión máxime teniendo en cuenta el AÑO SANTO que se avecina. ■



◆ VI SEMANA CULTURAL JACOBEEA EN BURGOS

Como es tradicional, la Asociación burgalesa de Amigos del Camino celebró el pasado diciembre su VI Semana Cultural Jacobea.

El miércoles, día dieciséis, en el Salón de Estrados de la Diputación burgalesa disertó la Directora General de Patrimonio y Cultura de la Junta de Castilla y León, Eloisa Watemberg, que, en representación del Consejero de Cultura y Turismo, disertó sobre el tema "El Camino de Santiago, Camino de Cultura".

Al día siguiente, intervino Vicente Malabia Martínez, sacerdote, historiador y peregrino, que bajo el título de "Lo alegre del Camino, gozos, música ilusiones en un año de perdonanza", desarrolló una amena conferencia.

El viernes, Paolo Caucci Von Sauken, Presidente del Centro Italiano de Studi Compostellani y Presidente del Grupo de expertos europeos del Camino de Santia-

go, desarrolló su conferencia con el título de "Valor y sentido de la peregrinación actual a Santiago de Compostela".

La iniciación de la semana cultural fué el martes, con la presentación del libro "Burgos en el Camino de Santiago", a cargo del cronista oficial de la provincia, Fray Valentín de la Cruz, y del propio autor, Braulio Valdivielso Ausín, miembro destacado de la Asociación burgalesa.

Todos los conferenciantes, en sus amenas disertaciones abarrotaron de público el amplio salón de la Corporación Provincial.

Los actos de la semana finalizaron con una cena de hermandad que congregó a más de un centenar de amigos y simpatizantes, y con una "queimada" en la plaza de San Juan a cargo de José Antonio Vilaboa que reunió a numerosísimo público. ■

J.A.



El Ministro de Cultura, el Vicepresidente de la Junta de Galicia y el Presidente de la Federación de Asociaciones firmando en Oviedo el Convenio. (Foto cedida por La Nueva España)

LA FEDERACION DE ASOCIACIONES FIRMA UN CONVENIO CON EL MINISTERIO DE CULTURA-CONSEJO JACOBEO

El pasado día 21 de Enero se reunió en Oviedo el Consejo Jacobeo bajo la presidencia del Ministro de Cultura donde se abordaron diversos asuntos relacionados con la preparación del Jacobeo 93. Los consejeros de las distintas comunidades autónomas dieron a conocer los trabajos de señalización e identificación de caminos así como el programa cultural que se desarrollará principalmente en el "Camino Francés" y el "Camino del Norte".

Por primera vez asistió a esta reunión el Presidente de la Federación de las Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago de España, especialmente invitado para conocer algunos de esos proyectos y sobre todo para informar al Consejo Jacobeo de las actividades y trabajos que en estos momentos realizan las distintas Asociaciones Españolas; Angel Luis Barreda, presidente de la Federación, expuso cuales eran los objetivos de estas Asociaciones en el presente año y las destacó en tres apartados principalmente; la aten-

ción a los peregrinos colaborando en el funcionamiento de albergues y refugios a través de los "Hospitaleros del Camino", las actividades culturales que como actividad propia o en colaboración con otras entidades oficiales desarrollarán durante este año y la información sobre la ruta a aquellas personas y grupos que estén interesados en recorrer el Camino de Santiago.

En este sentido se expuso la necesidad de ofrecer o coordinar una información especialmente dirigida a los que recorran el Camino a pie y bicicleta, formas tradicionales de los peregrinos de hoy, teniendo como base la experiencia acumulada en los casi dos años que viene funcionando la oficina que la Federación tiene en Santo Domingo de la Calzada y cuyas instalaciones conocieron el Ministro de Cultura y los miembros del Consejo Jacobeo en la reunión anterior que se celebró en esa localidad riojana.

Como consecuencia de este conocimiento el Ministerio de Cultura y el Ministro Solé

Tura expresamente, habían mostrado su interés en la posibilidad por poder ampliar este servicio a otros lugares del Norte de España para lo que ofrecieron la posibilidad de la firma de un convenio de colaboración para el presente Año.

Fruto de este trabajo previo y de las negociaciones habidas entre responsables del Ministerio y la Federación de Asociaciones fue la firma en Oviedo de un convenio en el que el Ministerio de Cultura, consciente de la afluencia de peregrinos recorriendo el Camino de Santiago durante el presente Año Jacobeo, mostró su interés en la creación de una infraestructura suficiente que garantice la satisfacción de la creciente demanda de atenciones y servicios de información que sin duda el Año Santo va a generar, encargando a la Federación la creación de una red de información que atienda las demandas dirigidas al conocimiento de itinerarios jacobeos y rutas turísticas; albergues, refugios, áreas de acampada y otros servicios hosteleros.

así como la información sobre actividades culturales, festivales, religiosas y de asistencia sanitaria.

Esta red de oficinas de información atendidas por Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago y coordinadas a través de la Federación Española, estarán establecidas en: Roncesvalles, Santo Domingo de la Calzada, San Juan de Ortega, Carrión de los Condes, Ponferrada, Samos, San Sebastián y Oviedo, estando en gestión la ampliación también a la localidad aragonesa de Jaca. Estas oficinas de información al peregrino se inaugurará durante el próximo mes de Abril y funcionarán de forma continuada hasta mediados del mes de Octubre.

El convenio firmado entre el Ministro Jordi Solé Tura y el presidente de la Federación Angel Luis Barreda, prevé una aportación económica del Ministerio de dieciséis millones y medio de pesetas del montante total presupuestado

de unos 25 millones, siendo las Asociaciones quienes aporten mediante trabajo de voluntarios y otras ayudas el resto de la cuantía económica en que está valorado el servicio.

El servicio que prestan estas oficinas será ofertado a todo tipo de instituciones oficiales, Comunidades Autónomas, Diputaciones, Ayuntamientos, etc. para que desde estas oficinas se puedan distribuir libros, folletos informativos, material audiovisual etc, además de las publicaciones que de tipo práctico editará la Federación.

En los próximos días comenzará a distribuirse por toda España y algunos países de Europa una edición de 50.000 trópicos donde se da a conocer este servicio con la publicación de direcciones y teléfonos de estas oficinas y en las próximas semanas se publicarán otros sobre: ¿Cómo hacer el camino a pie?, consejos para hacerlo en bicicleta y relación de albergues, refugios y zonas de acampada en el Camino. ■



HUESPEDES DEL CAMINO DE SANTIAGO EN

A comienzos de mayo de 1990, participé en unas jornadas para sacerdotes del Camino de Santiago. En el intenso intercambio de pareceres sobre cuestiones relacionadas con la dedicación a los peregrinos, me vino la siguiente idea: Hay muchos sacerdotes y seglares en las parroquias a lo largo del Camino de Santiago que, año tras año, se dedican a dar acogida a los peregrinos de toda Europa. Como signo de gratitud y de reconocimiento por este servicio, ¿no les podríamos invitar a hacer el Camino del peregrino

a la inversa y a venir a nuestra tierra de Alemania?

Después de que la presidencia de la Sociedad Alemana de Santiago y la Diócesis de Aquisgrán hubieron firmado el proyecto, se nos ha ido acercando el comienzo del Año Santo Compostelano 1993, en cuyo año, coincidiendo a la vez, tiene lugar también la peregrinación al santuario de Aquisgrán, que se lleva a cabo cada siete años.

Bajo la dirección de D. Jaime García Rodríguez, el delegado para la peregrinación de la Catedral de Santiago de

Compostela y secretario del cabildo metropolitano, vinieron, como huéspedes invitados por la Diócesis de Aquisgrán y por nuestra Sociedad a la fiesta de Carlomagno a la vetusta Ciudad Imperial, del 27 al 31 de enero de 1993, 34 sacerdotes y 17 seglares responsables de la dedicación al peregrino a lo largo del Camino de Santiago en España. Entre ellos se encontraban el canónigo magistral del cabildo catedralicio de Santiago, D. Celestino Pérez de la Prieta, el presidente de la archi-

cofradía de Santiago tan rica en tradición, Prf. D. Agustín Dosil Maceira, el presidente de la recientemente formada federación española de las asociaciones de amigos del Camino de Santiago, D. Angel Luis Barreda Ferrer, y el jefe de redacción de la revista "Peregrino", D. Jose Ignacio Díaz Pérez. La casa sacerdotal diocesana "María Rast" aportó así mismo al bienestar de los amigos del Camino de Santiago, tanto por su atractiva ubicación junto al bosque aquigranés, como por su excelente hospitalidad.

A la llegada, el miércoles 27 de enero de 1993, le siguió la visita a la iglesia de San Cornelio del Kornelimünster en los alrededores de Aquisgrán. Bajo la guía del prior D. Manfred Müller, mereció especial atención junto con el relicario de San Cornelio una pareja de peregrinos del siglo XV, tallados en piedra, y el escudo de un abab benedictino de la época barroca, adornado con tres conchas jacobeanas.

El jueves 28 de enero de 1993, de suyo el día de la fiesta de Carlomagno, estuvo por completo bajo el signo de Aquisgrán. Comenzó la jornada con la visita del tesoro catedralicio, guiada por nuestro vicepresidente Dr. August Peters, y con la de una exposición fotográfica, celebrada expresamen-

te en este contexto sobre el tema: "La posición del sol - Ocho edificios y su situación con la luz según la época de año en el Camino hacia Santiago de Compostela" (Sonnens-tand - Achtkalenderbauten auf dem Weg nach Santiago de Compostela). Incluso hubo tiempo para una visita guiada en torno a la catedral y el ayuntamiento de la ciudad.

A la tarde, se tenía en el programa la visita de la ciudad, el rezo de las vísperas en la iglesia barroca de Santa Teresa de Avila con el Sacerdote de la misión católica española, D. Manuel Pérez Mayo, la recepción del alcalde de la ciudad, D. Dieter Philipp, y una visita al ayuntamiento de Aquisgrán.

Reconfortados con una merienda tipo autoservicio en el Grenzlandforum de la obra católica de formación de la ciudad de Aquisgrán, a la que habían aportado en generosa oferta los peregrinos de Santiago de Aquisgrán y sus propios miembros, tuvo lugar un encuentro con muchos amigos y visitantes alemanes. Ya oscurecido el día, en el edificio octogonal de la catedral, la Schola Cantorum St. Foillan, de Aquisgrán, y los miembros del conjunto para música antigua Odnecon, de Colonia, en agradecimiento por la cordial acogida que hallaron en el Camino de Santiago en 1989 durante su gira musical, bajo la dirección de D. Willi Eschweiler, dieron un concierto en honor de nuestros huéspedes de Carlomagno y del Año Santo Compostelano 1993. Canciones de la peregrinación, cantos religiosos y música instrumental de la Edad Media y del Renacimiento hicieron revivir la alegría de la interpretación y del canto, la devoción y las melodías, que llegaban al alma desde aquellos tiempos pasados del peregrino.

El viernes, 29 de enero, se iba a Colonia, donde nuestro miembro de la presidencia de la Sociedad Alemana de Santiago D. Herbert Simon, junto con su Sra Doña Liliana y los amigos de Colonia del Camino de Santiago prepararon un programa muy variado. Un gran número de peregrinos alemanes participó de la Eucaristía



El embajador de España en Alemania y el alcalde mayor de Colonia, junto a la señora Simon al final de la recepción.



En el Ayuntamiento de Aquisgrán durante la recepción con el alcalde.



LA FIESTA DE CARLOMAGNO EN AQUISGRAN



El matrimonio Simon y H. Bahnen, principales organizadores de la visita, recibiendo el homenaje de D. Jaime García.

en la catedral de Colonia, que celebraron los sacerdotes españoles con D. Jaime García Rodríguez, quien tuvo la homilía con miras al Año Santo; destacando la participación alemana en la peregrinación a Santiago. Siguió una visita a la catedral con el canónigo Dr. Schlirf. Tras una gira por la ciudad, degustaron tanto los huéspedes españoles como los numerosos alemanes una comida en el "Kolpinghaus International", a la que invitó la oficina española de turismo de Düsseldorf, representada por su directora Dra. Isabel Sánchez Gil.

La visita a la iglesia románica de San Pantaleón con la guía del párroco Dr. Peter von Steinitz condujo nuestro programa vespertino a la recepción del alcalde mayor de Colonia D. Norbert Burger en el Pratorium, en la que estuvo presente el embajador español en la República Federal de Alemania, D. Fernando Perpiñá Robert, quien invitó a sus paisanos a una cena en la Brauhaus Sion (Cervecería Sion). Los intensos coloquios y el vivo intercambio de recuerdos continuaron después de la recepción en el encuentro de peregrinos en la casa de España. Muy gratamente impresionados por este día en Colonia lleno de acontecimientos, volvieron los huéspedes a Aquisgrán, recordando la cordial acogida de los amigos de Santiago de la ciudad del Rin.

El sábado, 30 de enero, tenía como fin un día completo

de excursión a la baja Renania. La jornada, planificada por el Dr. Peters y en la que éste nos hizo de guía acompañado de nuestro presidente Dr. Robert Plötz, halló su preludio "jacobeo" en la visita a los preciosos retablos de madera tallada - entre ellos el de Santiago- de la valiosa e impresionante iglesia de San Nicolás en Kalkar. La comida fue una invitación en la Schützenhaus (club de cazadores) de Xanten de la oficina española de turismo de Frankfurt.

Después, en la iglesia catedral de Xanten, se vió un testimonio elocuente no sólo del arte sacral de la Edad Media y del momento actual, sino también del martirio de los primitivos cristianos de la Iglesia y bajo la opresión del Régimen del Nacional-Socialismo.

En la iglesia parroquial de San Antonio de Kevelaer, donde nos saludó el párroco Alois van Dornick, pudimos admirar la conseguida síntesis de elementos antiguos y nuevos en el edificio de la iglesia parroquial después del incendio de 1982, así como la representación en bronce de un Santiago moderno del artista Bert Gerresheim junto a la entrada de la iglesia.

Una celebración mariana en la capilla de las velas y el paso seguido a la capilla del santuario para venerar la imagen de María, hicieron revivir la tradición de la peregrinación a la "Madre Consoladora de los afligidos", cuya devoción permanece a lo largo de más de 350 años.

Las múltiples impresiones de la Baja Renania siguieron dejando eco cuando, por la tarde en "María Rast", tuvo lugar un encuentro de peregrinos. El Dr. Klaus Herbers, presidente de nuestro departamento científico de la Sociedad Alemana de Santiago, llevó el hilo en una ponencia sobre "Carlomagno, Aquisgrán y Santiago".

Al agradecimiento expresado por los huéspedes, en especial hacia los miembros de Aquisgrán -que hasta cierto punto habían cambiado sus casas o viviendas en "refugios" y habían acogido a 19 amigos del Camino-, siguió un vivo coloquio e intercambio. Pero cuando D. Antolín de Cela Pérez hizo saltar las cuerdas de su guitarra, surgió una fiesta espontánea con baile y alegres canciones, que tuvo su culmen en la siguiente estrofa:

"Un día me fui a Aquisgrán
Me encuentro bien acogido y feliz
Y ahora que estoy
rodeado de amigos
levanto mi copa y brindo por ti".

La velada se prolongó hasta muy tarde. Pero todos estuvieron puntuales, el 31 de enero, en la Misa Pontifical de la fiesta de Carlomagno, en la catedral de Aquisgrán repleta de fieles hasta el último rincón. El Sr. Obispo Dr. Nicolás Hemmerle, a la vista del gran número de sacerdotes españoles, destacó que él nunca había tenido tantos concelebrantes en esta fiesta, y configuró su homilía como un diálogo imaginario entre Santiago y Carlomagno. Junto a notables diferencias, se fue destacando en el coloquio lo común de ambos, en especial su importancia como fuentes para el Occidente cristiano y para Europa, que se halla de camino hacia una unidad que abraza a los pueblos.

Este pensamiento fundamental marcó la recepción, que tuvo lugar a continuación, de parte del cabildo catedralicio de Aquisgrán en la recién remodelada escuela de cantores de la catedral, con el prior de la catedral Dr. Hans Müllejans, en la que participaron el Sr. Obispo Dr. Hemmerle, el alcalde mayor Dr. Jürgen Linden y los representantes de la Diócesis, del ayuntamiento y de la adminis-

tración.

Antes de que nuestros huéspedes -enriquecidos con tales experiencias, estimulados para volver en otra ocasión y agradados por la cordial hospitalidad-, iniciaran su viaje de regreso (por la tarde estaban invitados por nuestras asociaciones hermanas belgas en Brujas), el Obispo Dr. Hemmerle dirigió en la comida de despedida unas palabras conmovedoras de agradecimiento por esta visita; y subrayó las estrechas relaciones entre estos dos destacados centros europeos de la peregrinación: Santiago y Aquisgrán.

Junto a los regalos de recuerdo para cada participante, se llevaron también para el Camino 50 Biblias en alemán. Han sido donadas a nuestra Sociedad para uso de los peregrinos en las parroquias de Camino de Santiago por las editoriales Herder, Katholisches Bibelwerk (Obra Católica de la Biblia) y Patloch.

Merece elogio y reconocimiento el compañero español de la organización de la visita, D. Rafael Arias Villalta, mi amigo, P. Angel F. de Aránguiz, quien como traductor incansable transmitió discursos e informaciones, así como el Ministerio de Asuntos Exteriores y el Obispado de Aquisgrán, quienes con sus aportaciones aseguraron la financiación del proyecto. A los nombrados en este informe y a todos los que no les he mencionado, pero que han aportado al éxito de esta visita, les transmito mi cordial agradecimiento. Muchos han colaborado para que, desde su inicio, la mencionada idea pudiera ser realidad de un modo inolvidable y para que, por medio de encuentros de amigos bajo el signo de Santiago y Carlomagno, se prestara una aportación en buena participación a esta Europa que va creciendo cada vez más conjuntamente; precisamente en este año, en el que al Presidente del Gobierno Español D. Felipe González se le ha concedido el Premio Carlomagno de Aquisgrán. ■

Heinrich K. Bahnen.

(Traducción:
Angel F. de Aránguiz)



INAUGURACION DEL AÑO SANTO

Buena parte de las expectativas del mundo jacobeo estaban centradas, la tarde del pasado 31 de diciembre, en la solemne apertura de la Puerta Santa en la catedral compostelana que tradicionalmente marca el inicio del Año Santo. Los que recordaban la inauguración del Año Santo en ediciones anteriores se verían sorprendidos de la gran afluencia de personas y autoridades que se congregó para esta inauguración.

Con la puntualidad habitual de estos actos, salió la procesión de la catedral por la puerta de Platerías. Delante del Arzobispo iba el maestro de ceremonias portando el martillo de plata con el que se derribaría la puerta y que es nuevo para cada Año Santo.

Detrás de las autoridades eclesiásticas iban las autoridades civiles encabezadas por el vicepresidente Narcís Serra, que ostentaba la representación del rey, y el presidente de la Xunta de Galicia, Manuel Fraga. Cerraban la procesión los primeros grupos de peregrinos que habían llegado andando aquel mismo día.

Tras el canto del Veni Creator y antes de proceder a abrir la puerta, el arzobispo leyó el mensaje del Papa en el que Juan Pablo II recordaba que con el Año Santo se abre un tiempo de gracia y perdón en los caminos de peregrinación que siempre son itinerarios espirituales sobre los que se puede edificar una nueva y fraterna humanidad. Rememorando sus dos visitas anteriores a

Santiago, insistió el papa en la llamada que había lanzado a Europa en 1982 para que volviese a encontrarse, a ser ella misma. El mensaje papal continuaba insistiendo en la necesidad de una nueva evangelización en Europa y haciendo una llamada a los jóvenes para que sean ellos los que se beneficien especialmente de esta celebración del Año Santo.

La lectura de este mensaje del Papa fue recibida con grandes aplausos tras los que el arzobispo, tras la triple invocación tradicional, abrió con el martillo la Puerta Santa. Tras el paso por la puerta de todas las autoridades y los peregrinos, se celebró la segunda parte de la ceremonia en el interior de la catedral.

En su mensaje el Arzobispo Rouco Varela insistió en el carácter espiritual del Año Santo en relación con el esfuerzo necesario para la nueva evangelización de Europa resaltando que los jóvenes peregrinos y el

valor de la familia son los ejes de la nueva evangelización.

Aludió al fenómeno de la inmigración en una Europa opulenta que se ve rodeada por una legión innumerable de pobres provenientes de todos

los países de la tierra y que debe estar abierta a sus problemas. Destacó, también, la importancia que el Año Santo tiene para Europa en su actual encrucijada histórica ante el futuro de cooperación y de uni-



Vista general de la Plaza de la Quintana antes de la apertura de la puerta y algunos de los primeros peregrinos que ganaron el jubileo.



dad que no está exento de graves problemas. Secundando el deseo del papa pidió oraciones por la paz en Europa haciendo especial referencia a la guerra en Bosnia-Herzegovina.

La ceremonia del interior de la catedral terminó con la entrega de la "Compostela" a 10 de los peregrinos que habían llegado aquel día a Santiago y el tradicional vuelo del botafumeiro.

Así se desarrollaron los actos que señalaban el comienzo del Año Santo. Los numerosos peregrinos y amigos del Camino que se habían congregado en Santiago para esta inauguración continuaron celebrando la jornada hasta el comienzo oficial de 1993. ■

* La tradicional ofrenda al Apóstol del 25 de julio será presentada este año por el rey don Juan Carlos. En los meses de abril o mayo el rey presidirá también una reunión del Real Patronato de Santiago para programar las actividades en torno a la fiesta del Apóstol. ■

* Jean Claude Benazet, profesor de instituto en Toulouse, fue el primer peregrino extran-

jero que cruzó la puerta santa y recibió de manos del arzobispo la "Compostela". Entre estos primeros peregrinos también había un grupo de riojanos y navarros y un grupo muy numeroso de gallegos. ■

* Poco después de la apertura de la Puerta Santa se produjo una verdadera avalancha de personas que intentaban cruzarla y, de paso, conseguir

un trozo de las piedras de la puerta derribada. El espectáculo fue poco elegante, con señoras y niños por los suelos aplastados por el gentío. Gracias a Dios no hubo heridos. Pocos minutos después se podía ver en la plaza de la Quintana personas que con discrección ofrecían "piedras de la Puerta Santa" a buen precio. ■

* La inauguración del Año Santo tuvo una amplia cobertura por parte de los medios de comunicación. El acto fue transmitido en directo por la televisión gallega y la estatal y allí se dieron cita numerosos periodistas. En algunos medios gallegos se comentó que se iniciaba "el Año de Galicia", veremos qué comentan al inicio del 94 cuando finalizado el Año Santo tengan que hacer balance. ■



COLOQUIO UNIVERSITARIO EN TOULOUSE



Parte del grupo de congresistas durante la visita a Villeneuve d'Aveyron.

La Association de Coopération Inter-Régionale: "Les Chemins de Saint-Jacques de Compostelle" organizó, en colaboración con la Universidad de Toulouse-Le Mirail, el I Coloquio Universitario Internacional sobre los Camino de Santiago que se desarrolló del 3 al 7 de febrero y que contó con la participación de más de 100 congresistas procedentes de Francia, España, Alemania, Suiza, Italia e Inglaterra.

El tema principal del Coloquio era "El milagro del ahorcado descolgado" sobre el que se presentaron un total de 24 comunicaciones. Otro tema de estudio era el Inventario de patrimonio del Camino de Santiago en la región de Midi-Pyrénées.

El acto de apertura se celebró en la sede del parlamento regional y estuvo presidido por su presidente, Marc Censi, y por Jose Maria Ballester, Director de la Comisión del patrimonio del Consejo de Europa. En la misma sede parlamentaria tuvo lugar una importante conferencia de Humbert Jacomet en la que mostró un amplio elenco de las representaciones graficas del milagro del ahorcado descolgado en Francia.

Los congresistas tuvieron oportunidad de visitar una de estas representaciones murales en la visita a la iglesia de Villeneuve d'Aveyron. Fue una muestra de las numerosísimas representaciones de este milagro de Santiago que



Los participantes en la mesa redonda del día 6.

adquirió una gran difusión en todo el Camino Jacobeo.

Numerosos testimonios de esa difusión aparecieron en las comunicaciones. De entre ellas destacamos las más importantes: Jean Claude Benazet habló sobre los frescos de Canville la Rocque; Juan M. Lopez-Chaves en torno al Camino portugués y el gallo de Barcelos; L.M. Calvo Salgado sobre la narración del milagro en el itinerario de Bartolomeo Fontana. Jose Ignacio Díaz en torno al primer testimonio en la catedral de Sto. Domingo de la Calzada sobre la existencia de un gallo y una gallina vivos;

Tomás Ramírez en torno a los milagros de Santiago en un códice del siglo XII del archivo de Sto. Domingo de la Calzada; Robert plötz sobre la evolución del milagro en sus elementos diferenciadores; Klaus Herbers sobre las colecciones de milagros de Santiago y su evolución; Patricia Quaife en torno a los milagros de Santiago en la Abadía de Reding; Paolo Caucci sobre las manifestaciones literarias del milagro en Italia.

Especial importancia tuvo la comunicación sobre la colección de milagros encontrada en un códice de los siglos XII o XIII en el archivo



Humbert Jacomet durante su conferencia.

de la catedral de Sto. Domingo de la Calzada que puede representar una gran aportación al tema una vez que sea sometido a un riguroso examen codicológico.

Hay que resaltar finalmente la magnífica organización del Congreso en la figura de su director Mr. Olivier Cébe. ■

Jose Ig. Díaz



La labor del hospitalero: impresiones, emociones, satisfacciones...



Todas. Fue, como ya señalé alguien, la experiencia espiritual más enriquecedora que en toda mi vida he tenido. Espiritualmente me llenó de conocimientos, acerca de los valores humanos que se pueden aprender de cualquier tipo de personas, tanto de las que hacen el camino con fe, como de los que lo hacen por deporte o Románico o Turismo, de todos supe sacar el mejor partido, de sus calidades, de sus defectos, de sus virtudes, porque hay algo que une a todos los peregrinos: el sacrificio, en pleno mes de agosto, y en sus vacaciones, que para mí era un dato fundamental, que su tiempo de ocio y descanso, lo dediquen a hacer el Camino.

Debo reconocer, fuera de cualquier tipo de vanagloria, que yo había dejado un mes de mis vacaciones en un chalet que mi familia tiene en Torrevieja (Alicante) con mis amigos, renunciando a todo tipo de divertimento y viajes, sin ningún problema económico. Debido a esto, en Hospital fui doblemente recompensado, pues, tras ver el programa de INFORME SEMANAL dedicado

al Camino, me puse en contacto telefónico para ofrecer mi ayuda para ser útil a los demás y estando dispuesto a cualquier sacrificio. Digo que fui doblemente recompensado, porque, sin saber dónde me metía, ni cuál sería mi labor, además de cumplir mi primer objetivo, que era ayudar a los demás, aprendí mucho de todo, de valores humanos que jamás me los hubiera planteado si no hubiera estado allí: Desprendimiento, sencillez, caridad (pero de la auténtica), entrega, frivolidad, generosidad, etc. Incluso diré que el trato con un cura de pueblo de 64 años, me enseñó cómo había de ser mi relación con Dios, pues, aunque apenas habláramos de temas de espiritualidad, con el día a día, veía claro cuál es o debe ser el comportamiento de un joven de 28 años, como yo, en medio del mundo que nos ha tocado vivir.

Lamentablemente, también haciendo justicia, debo decir, que todo es mucho más difícil cuando se vuelve uno a su casa y se da cuenta de que todo aquello que aprendí, no debe ni puede quedarse en pura teoría, ese es realmente

el momento en que te das cuenta de si todo lo que has aprendido va a servirte de algo o sólo quedará en un simple bello recuerdo de un cierto verano. Es muy difícil, al menos para mí, al volver al trabajo, con tus jefes, con tus compañeros, poner en práctica la paciencia, que por ejemplo, en el refugio tenías cuando algún peregrino hacía o decía algo inconveniente, o la generosidad para con los demás, o la entrega desinteresada y sincera...

Ahora, después de 2 meses, sé que algo, y no poco, me ha quedado de todos aquellos conocimientos que adquirí. Después de vivir cotidianamente con los míos e intentando poner al día todos estos valores humanos. En definitiva, que no hayan caído en saco roto. Creo que resumiento, éste debía ser el único aliciente del Hospitalero, es decir; Aprender sirviendo a los demás, en todos los campos de las relaciones humanas, para que nos sirvan de ejemplo.

INCONVENIENTES

La poca comunicación entre los hospitaleros de los refugios anterior y posterior al nuestro. En mi caso, el no haber hecho el camino me impide aconsejar a los peregrinos de los distintos albergues y señalización del camino, desde Hospital a Santiago.

El tema de los peregrinos en bicicleta, creo que con un poco de mano izquierda es fácil de llevar. Todo depende de como les expongas las condiciones del refugio.

En cuando al "suelo" del hospitalero, creo que rompería por completo, la entrega y generosidad a la hora de atender a los peregrinos. Como se dice ahora sería un hospitalero "light".

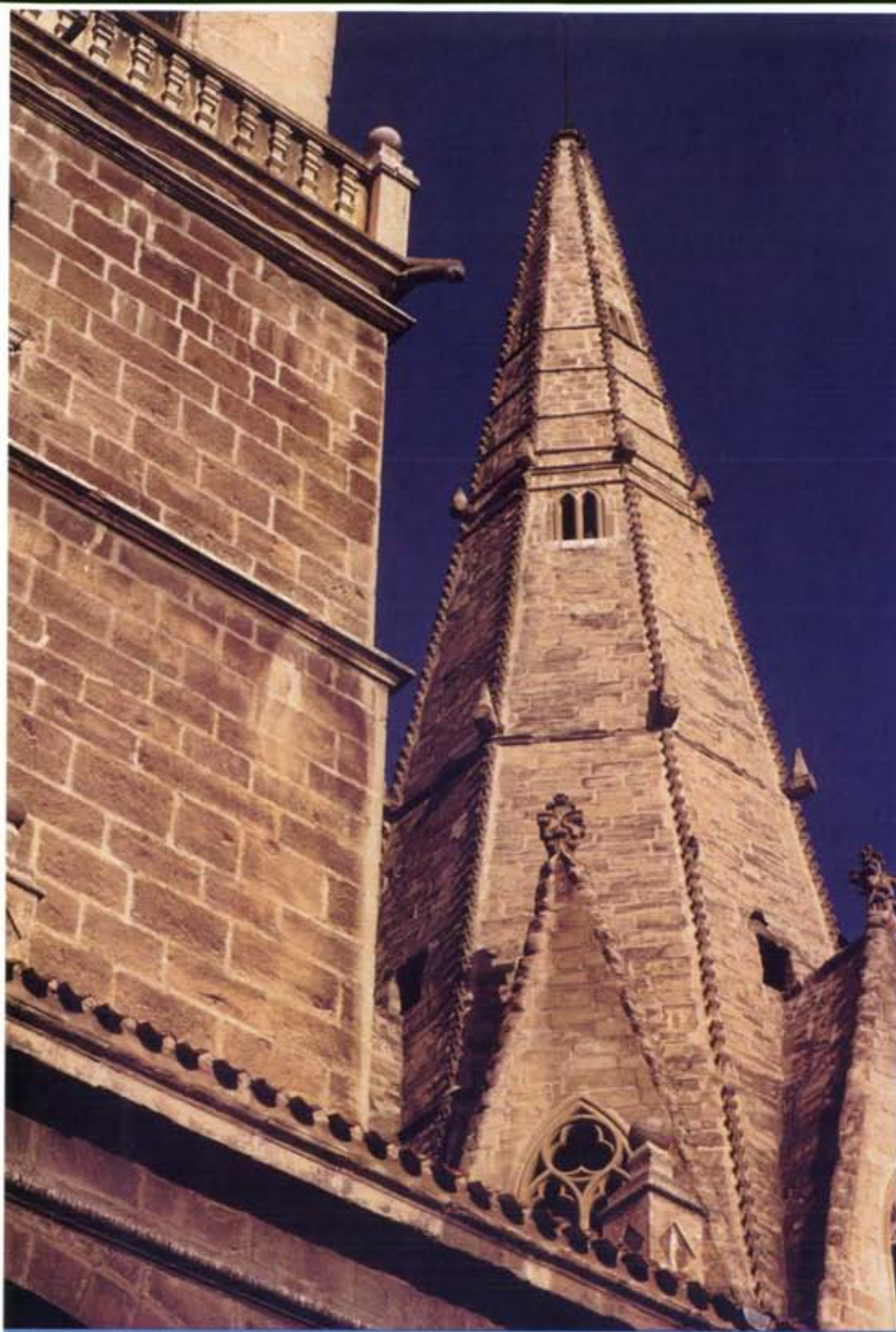
Es muy difícil explicar en una carta todas las impresiones que se sacan en 30 días de experiencia tan larga, nueva y extraña para mí.

Lejos de frases bonitas y sentimentalismos, debo reconocer que en Agosto del 92 fui feliz gracias a los demás. Por ello me gustaría volver a ser hospitalero, en Hospital de Orbigo o en cualquier otro sitio. Me gustaría, por supuesto, mantenerme al corriente de todos los acontecimientos acerca de los hospitaleros, pues al contrario que la canción popular, creo que "la distancia no es el olvido". Y aunque no pueda asistir personalmente, si quiero que cuenten conmigo para todo.

Cada vez que pienso que estoy metido en todo este tinglado por hacer "zapping" con el mando a distancia mientras la apertura de los Juegos Olímpicos, me convenzo de que la providencia existe. ■

Antonio Fernández Delgado





Torre de Sta Maria de Palacio.

(Foto E. del Rio)

L O G R O Ñ O

Un alto en el camino



LOGROÑO: FUERO Y CAMINO

“ Hemos visto crecer a Logroño a la sombra de su fuero, aunque su existencia como villa se documenta desde los finales del siglo X. Este fuero, que garantizaba las propiedades de los villanos y delimitaba sus prestaciones y tributos, concediendo muchas exenciones tanto a los naturales de la villa como a los peregrinos francos, se reveló tan excelente que pronto fue aplicado a Vitoria, a Bilbao, a Tolosa, a Laredo y a otros dominios de la Corona Castellana”.

Dionisio Ridruejo

El peregrino jacobeo que sigue el Camino de Santiago descrito por el *Códex Calixtinus*, guía informativa del siglo XII atribuida al Papa Calixto II, atisba el perfil de la ciudad de Logroño después de haber rebasado el antiguo poblado de Cuevas.

Para acceder a la capital de La Rioja debe salvar el Ebro, “río enorme, de saludables aguas y abundantes peces” a decir de Aymeric Picaud, verdadero autor del *Codex*, por el ya centenario puente de Piedra, construido sobre las cepas de la puente “que San Juan de Ortega, discípulo de Santo Domingo de la Calzada, reparó por los años de mil y ciento y para asegurar el pasaje de los peregrinos de diversas naciones que iban a Santiago de Galicia”.

Por el fuero de Logroño (año 1095) sabemos que en la cabeza del viejo puente existía una iglesia colocada bajo la advocación de San Juan, a la que acudían a prestar juramento los pobladores de la villa en el caso de ser demandados por gentes extrañas al río Ebro. La antigua iglesia, a la que designaban con el nombre de San Juan del Campillo, fue totalmente reconstruida en el siglo XVI y colocada bajo el patrocinio de san Juan de Ortega².

No todos los peregrinos del pasado hicieron uso del citado puente. Hubo quienes en la Baja Edad Media, época de

frecuentes conflictos entre el reino de Navarra, instalado en la orilla izquierda del río, y el de Castilla, aposentado en su margen derecha, evitaron Logroño, importante fortaleza castellana. Hay constancia documental de que algunos caminantes, tras sobrepasar Viana, villa fundada sobre el primitivo poblado de Cuevas, abandonaban el Camino Francés desviándose por la orilla izquierda del Ebro hasta encontrar, aguas arriba de Logroño, una barca o, en su defecto, un vado que les permitiera alcanzar la otra ribera. Su propósito no se reducía a soslayar la guerra, sino también las frecuentes pestes y cuarentenas que, motivadas por ella, asolaban la villa riojana.

Quienes, por el contrario, cruzaban el puente de San Juan, topaban a la entrada de la amurallada ciudad con el hospital de Roque Amador, el cual ocupaba el mismo solar que el actual Hospital Provincial. Es claro que su nombre, conservado hasta no hace tanto tiempo, procedía de la evolución del topónimo Rocamadour, perteneciente al famoso santuario francés situado en las proximidades de la abadía jacobea de Santa Fe de Conques, del cual debían de proceder los monjes fundadores del mismo.

Esos monjes no fueron los únicos foráneos que habitaron en Logroño. Muchos francos,



Portada de la Iglesia de Santiago

entiéndase extranjeros, acudieron a la villa atraídos por el generoso fuero que en 1095 le concediera el monarca Alfonso VI³. Dicho documento, en el que se ofrecía, tanto a los franceses como a los españoles, una limitación de cargas serviles, un estatuto jurídico y un conjunto de normas para el ejercicio del comercio, propició el asentamiento de cambistas y de comerciantes.

Logroño fue durante la Edad Media un excepcional nudo de comunicaciones. La ciudad se alzaba allí donde el

eje que venía del Mediterráneo, a lo largo del Ebro⁴, confluía con el que llegaba de Europa, por el Camino de Santiago. Al ser una encrucijada de tránsito internacional atrajo no sólo a cambistas, quienes a finales del siglo XV, según Herman König von Vach, trocaban los coronados navarros en maravedíes castellanos, o viceversa⁵, sino también a comerciantes. En un pasaje del fuero logroñés se hace referencia al *mercato* de la villa. Cabe preguntarse si el término *mercato* alude a la reunión periódica





Fuente de los peregrinos, a la izquierda en primer plano, e iglesia de Santiago. (Foto E. del Río)

ca de compradores y vendedores, es decir, a lo que tradicionalmente se conoce por "mercado", o si se refiere a una plaza comercial permanente, a un "portus", como hace sospechar la existencia del "portatico", impuesto que recaía sobre las mercancías en tránsito por un "portus".

Mientras que Henri Pirenne consideraba que los mercados semanales no tenían un poder de atracción lo bastante poderoso como para que una población comercial se fijara a su alrededor, entre los avecinados en Logroño a fines del siglo XII se destacaban mercaderes extranjeros, como: Arnaldus de la Tenda, que llegó a ser alcalde, su hermano Michel, Bernardus de la Tenda, etc.

Es posible que la actual Plaza del Mercado, en la que desemboca una calle llamada de Mercaderes y junto a la que se levanta la catedral de Santa María de la Redonda, fuera el enclave del comercio medieval.

Los peregrinos, dejando a su espalda el convento de San Francisco, que, según la tradición, había sido fundado por el "poverello" de Asís en su paso hacia Compostela, y a su izquierda el barrio de la judería, se adentraban en la ciudad, una ciudad de trazado lineal, por la Rúa Vieja, calle

principal que formaba parte del Camino.

Apenas iniciada su andadura por la misma, los viajeros tenían oportunidad de orar ante la casa donde había vivido y muerto San Gregorio Ostiense, maestro del santo caminero Domingo de la Calzada¹⁰, y de visitar la imperial iglesia de Santa María de Palacio, casa matriz de la Orden del Santo Sepulcro en el reino de Castilla, la cual debe su nombre al monarca Alfonso VII el Emperador, quien en 1155 donó el palacio que tenía en la villa para su fundación¹¹.

En este templo tardorrománico, cuyo esbelto cimborrio, conocido por "La Aguja", se eleva airoso sobre los tejados del caserío, los peregrinos aún pueden contemplar una hermosa imagen de Santa María de Palacio. Tan espléndida escultura románica, de piedra policromada, se atribuye a Leodegarius, artista de origen borgoñón que intervino en la portada de Santa María la Real de Sangüesa y quien, se cree, hizo el sepulcro, que se conserva en Nájera, de doña Blanca de Navarra, madre de Alfonso VIII de Castilla.

Era habitual que los artistas o artesanos se desplazaran por la Rúa Jacobea ofreciendo sus servicios. De ahí que, a veces, se puedan

seguir las huellas de sus actuaciones. De Arnao de Bruselas, artista de origen flamenco, es el magnífico retablo manierista que preside la iglesia.

En su recorrido por la Rúa Vieja los peregrinos deambulaban entre torres fortaleza y casonas blasonadas.

La situación fronteriza de la ciudad de Logroño y los frecuentes ataques navarros indujeron a las familias nobles a levantar torres de sillería con reducidos vanos, como las que se conservan en los números 22 y 24, desde donde poder defenderse.

Cuando la Edad Media, y con ella el peligro, hubo pasado, se construyeron casapalacio de carácter más urbano, en cuyas fachadas destacaban grandes portadas, escudos familiares y amplios huecos. El número 9, antigua sede del Concejo logroñés, y la "Casa de la Virgen", en la esquina de la calle Mercaderes (calle con la que lindaban los cuatro cantones o barrios en que estaba dividida la ciudad), son dos buenos ejemplares de las mismas.

El caserón barroco situado en el número 32, es decir, el emplazado en la esquina de la Travesía de Palacio, reconvertido en flamante Alberguería, dará cobijo en breve a los peregrinos jacobeos que per-

nocten en la ciudad.

Al fin de la Rúa Vieja y junto a la embocadura de la calle Boterías, sede de uno de los gremios más enraizados en la economía local, los caminantes podían aliviar su sed en la llamada Fuente del Peregrino, remodelada en los últimos tiempos de manera discutible.

Algún viajero curioso de los que visitaban Logroño en la primera década del siglo XVI, pudo con facilidad, tras recorrer la calle Boterías en dirección Sur y cruzar la calle Mayor, paralela a Rúa Vieja, llegar a la plazuela de la Imprenta, donde Arnao Guillén de Brocar tenía instalado su taller. De los tórculos de este famoso impresor¹², al que, a pesar de su origen foráneo, gustaba llamarse **cibdadano de Logroño**, salían las hojas de indulgencias que, compuestas con letra gótica, se entregaban a los peregrinos jacobeos a su llegada a Compostela.

La plazoleta que hay frente a la Fuente del Peregrino se ha pavimentado recientemente con un mosaico que reproduce el Juego de la Oca. Ciertos autores creen ver el paralelismo geográfico entre el Camino de Santiago y dicho juego. El Camino de Santiago, según Aymeric Picaud, se divide en trece etapas y trece son también las "ocas" del juego. Algunos lugares del primero llevan el nombre de Oca; por ejemplo, Villafranca de Montes de Oca. Dos son los puentes principales del Camino: el de Puente la Reina y el de Logroño. La Posada es el enclave donde se descansa de las fatigas del viaje, pero donde se pierde el tiempo. El Laberinto también se encuentra en el suelo de algunas catedrales jacobeanas, como Chartres, el cual, aunque con un significado enigmático para nosotros, debía de evocar el Laberinto cretense de Cnosos.

En el espacio que hoy ocupa dicho mosaico estuvo emplazada hasta 1921 "la cárcel del partido", adosada al muro oriental del testero de la iglesia de Santiago. En la cripta de este templo, hito importante para los viajeros que marchaban hacia Compostela, todavía permanece el llamado "Cristo de los Presos", imagen del Crucificado a la que, a tra-



vés de una angosta ventana, se encomendaban los conde- nados.

El edificio de la actual igle- sia de Santiago, dotado de una imponente nave de 20 metros de anchura sustituyó en el siglo XVI a otro, de cuyo ajuar aún se conservan tres excelentes esculturas en madera: una románica de Cris- to Crucificado, que remata el retablo principal de traza barroca, otra gótica de Nuestra Señora de la Esperanza, patrona de la ciudad, y, por

último, una gótica del propio Señor Santiago, emplazada en la calle central del citado reta- blo. Esta imagen representa al Apóstol revestido con los atrib- tos propios del peregrino: el **bordón** o báculo, que, según el Liber Sancti Jacobi, servía para "defenderse de perros y lobos", el **sombrero** de ala ancha, que protegía del sol y de la lluvia, y la **vleira**, concha que adorna el sombrero en medio del ala levantada por delante.

Esta sosegada efigie del

Apóstol es muy distinta de la barroca que preside la portada del templo, en la cual, recor- dando su intervención en tier- ras de Clavijo, aparece como impetuoso caballero matador de moros.

En la fachada de la casa fronteriza a la iglesia de San- tiago aún puede observarse la presencia de una concha, sím- bolo jacobeo que se empleaba para anunciar un albergue. Mientras que en los albergues se daba al caminante lecho con ropa, en los mesones se les proporcionaba sal, fuego y mantel, pero no comestibles, que corrían por cuenta del peregrino. Este tipo de hospede- daje a medias era habitual en la Península. El peregrino Lafi, después de haber comprado en Logroño pan, vino y otras cosas, decía: "in Spagna nell'albergo non danno altro che da dormire, dal resto bisogna comprarsi ogni cosa que"¹³, cuya traducción aproxi- mada es: en los albergues de España no dan más que de dormir, respecto del resto hay que comprarse todo.

De manera insensible la Rua Vieja se convierte en Barriocepo, calles poco dife- renciadas que forman parte de la vía principal por la que transcurre el Camino de San- tiago.

Quizás el nombre de Barriocepo se deba al hecho de que en dicha calle se levan- taba una de las Casas del Tri- bunal de la Inquisición. La cita- da casa, propiedad en el siglo XVII de don Pedro Fernández

de Navarrete, Consultor del Santo Oficio, es hoy sede del Colegio Oficial de Arquitectos de La Rioja.

Tras describir una curva, la calle de Barriocepo conduce a una de las principales puertas de la ciu- dad, la llamada Puerta del Camino o de Castilla, por la que los peregrinos que iban a Compostela abandonaban la villa.

Junto a la Puerta del Camino había dos conventos, el de la Mer-



ced¹⁴, dentro de la cerca, y el de Valcuerna o Balbuena¹⁵, extramuros.

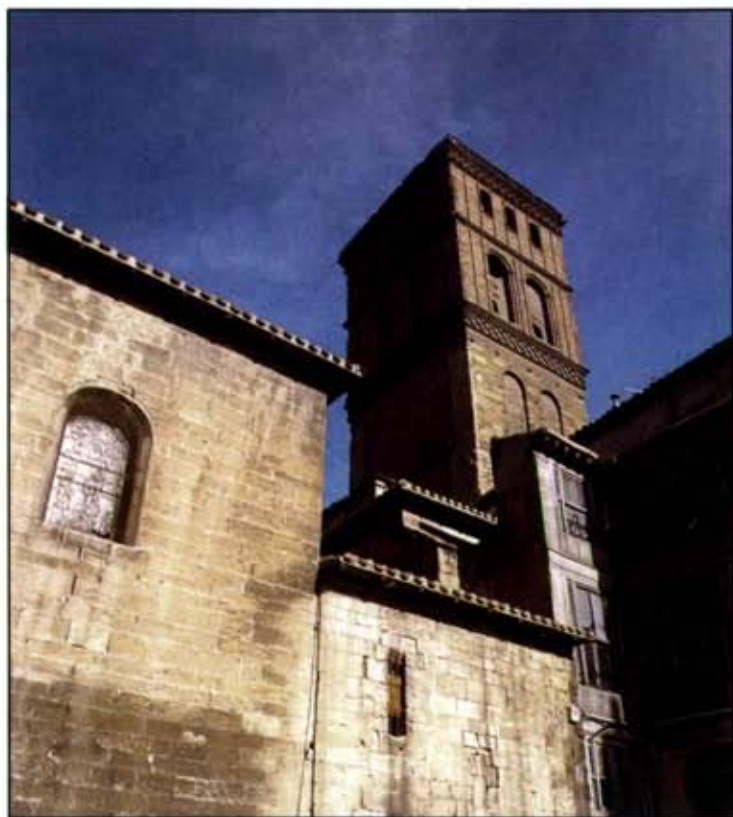
Aunque hay quienes puen- san que Santa María de la Redonda era la "Sancta María capud Villie", en la que, según el Fuero, debían jurar los pobladores de Logroño demandados a juicio por indivi- duos de la parte de Cameros o de Nájera, si, como Juan Anto- nio Llorente creía¹⁶, la expresi- ón "Caput ville" significa "lo alto del pueblo", la "Sancta María" del Fuero habría que identificarla con el templo de Santa María de Valcuerna, emplazado en el solar más elevado de la villa, en el paraje que hoy ocupa el Gobierno Militar, frente a los restos del Revellín, templo donde, por añadidura, se veneraba una imagen de Nuestra Señora conocida por "la Juradera"¹⁷.

Dejando tras de sí el viejo barrio de Valcuerna¹⁸, los peregrinos se alejaban de Logroño, la ciudad que había crecido al amparo del FUERO y del CAMINO, no sin antes pasar frente al retirado hospital de San Lázaro, el cual, al igual que otros de su mismo nom- bre, estaba reservado para los enfermos con lepra. ■

M^a de los Angeles de las Heras y Nuñez.

NOTAS

(1) Acta de la reunión del cabil- do de la iglesia de Santa María de Palacio de Logroño celebrada el día 13 de junio de 1671, publicada



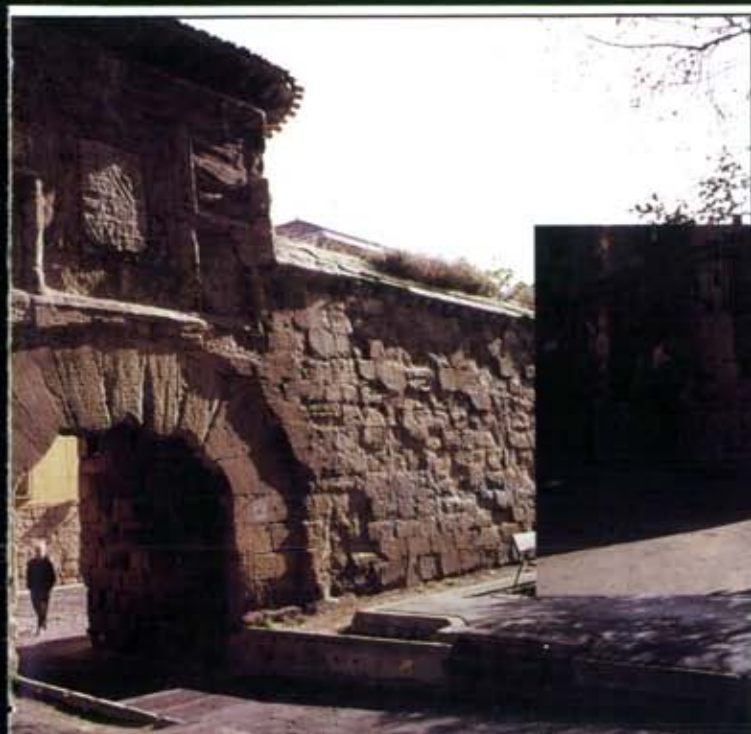
Torre de la iglesia de San Bartolomé. (Foto E. del Rio)

Imagen de Santiago Peregrino en el retablo mayor de la Iglesia de Santiago. (Foto E. del Rio)



Imagen de Santa María de Palacio, atribuída a Leodegarius. (Foto E. del Rio)





Puerta del Camino o Revellín.
(Foto E. del Río)

por Jose M^a LOPE TOLEDO: **Santos de La Rioja**, Logroño, 1962, Seminario Conciliar, pp.88-91.

(2) Un maestro logroñés, Don Jacinto Rodríguez, compuso los siguientes versos con motivo de la violenta riada que la arrasó en 1775:

"...digo cómo se llevó
y arrancó con sus cimientos
la caseta de los guardas
este terrible elemento,
no reservando tampoco
la ermita de aquel Cantero
famoso, San Juan de Ortega;
pues este altivo y soberbio
elemento se tragó
sus paredes y cimientos
tan fuertes de sillería.

que ahora, en pensarlo, me
tiemblo".

Ibíd..

(3) Recientemente algunos autores han adelantado su redacción al año 1092.

(4) La navegación por el Ebro se extendía desde su desembocadura hasta Varea. El que la misma no alcanzase Logroño se debía a la existencia de un vado al pie del monte Cantabria, el cual, según don Eldefonso RODRIGUEZ R. de LAMA (**Colección diplomática medieval de La Rioja**, T. I, Logroño 1979, Instituto de Estudios Riojanos, pp. 272-290), dió nombre a la ciudad (Ilo Gronio= el vado).

(5) Luis VAZQUEZ DE PARGA, José M^a LACARRA y Juan URIA RIU: **Las peregrinaciones a Santiago de Compostela**, T. I, Madrid, 1948, Consejo Super-

rior de Investigaciones Científicas, pág. 225; T.II, Madrid, 1949, C.S.I.C., pág.149.

(6) Henri PIRENNE: **Las ciudades de la Edad Media**, Madrid, 1975, Ed. Alianza, pág.91.

(7) Ildefonso RODRIGUEZ R. de LAMA: **Ob. cit.**, T.III (1162-1225), Logroño, 1979, Instituto de Estudios Riojanos, docum. núm.244, pág. 21 y docum. núm.366, pp. 146-147.

(8) El edificio actual se construyó entre los siglos XVI y XVIII.

(9) Tras la exclaustación del siglo XIX fue convertido en cuartel, el cual pereció pasto de las llamas en 1869.

(10) La devoción a este santo obispo italiano, quien en el siglo XI vino a estas tierras del valle medio del Ebro para auxiliar a los labradores cuyos campos habían sido devastados por una terrible plaga de langosta, se conservó a pesar del paso de los años, hasta el punto de que en el siglo XVII fue levantada una ermita, demolida no hace mucho tiempo, en el solar donde había muerto. Se dice que el Ayuntamiento de la ciudad proyecta

reconstruirla en colaboración con el Rotary Club.

(11) Don Estaban OCA y MERINO transcribe en su obra **Historia de Logroño**, 1914, parte del documento fundacional, documento que vió en el Archivo de la Imperial iglesia de Santa María de Palacio. El libro **Establecimientos de la Orden Militar y Pontificia del Santo Sepulcro y Memorias Históricas de la misma** ratifica tal noticia.

(12) La calidad de su trabajo motivó que el Cardenal Cisneros le encomendara la impresión de la **Biblia Políglota Complutense**. Para cumplir tan magno encargo se vió forzado a residir en Alcalá de Henares durante un largo período (1514-1517), sin que por ello abandonara su imprenta de Logroño.

(13) L. VAZQUEZ DE PARGA, J.M^a LACARRA y J. URIA RIU: **Ob. cit.**, T.I, Madrid, 1948, C.S.I.C., pp. 393-394.

(14) Hoy Parlamento de La Rioja.

(15) Desaparecido a raíz de la exclaustación del siglo XIX.

(16) Juan Antonio LLORENTE: **Noticias históricas de las tres provincias Vascongadas**, T. III, Madrid, 1807, Imprenta Real, pág. 471.

(17) R.G. de SEGURA: **Las tres parroquias de Logroño**, Logroño, 1930, Imprenta Artes Gráficas, pág. 17.

(18) Ya se encuentra documentado en el año 1076, con motivo de la donación realizada por los reyes de Pamplona y Nájera, don Sancho IV y esposa, a Jimeno Iñiguez de unas casas sitas en dicho barrio (Ildefonso RODRIGUEZ R. de LAMA: **Ob. cit.**, Tomo II (923-1168), Logroño, 1976, Instituto de Estudios Riojanos, docum. núm. 32, pp. 77-78).



Imagen de Santiago Matamoros en lo alto de la portada de la iglesia de Santiago.
(Foto E. del Río)



Portada de la iglesia de S. Bartolomé. (Foto E. del Río)

LOGROÑO, CIUDAD FUERTE DEL CAMINO DE SANTIAGO

El río Ebro fue durante siglos línea divisoria entre los reinos de Navarra, al Norte, y de Castilla, al Sur, y la ciudad de Logroño, emplazada en su margen derecha, una importante fortaleza castellana, frente a la que se alzaron las navarras de Labraza y Viñaspre.

El valor estratégico de Logroño determinó que la ciudad se amurallara.

De entre los restos de la muralla visibles en la actualidad, los de la calle de San Gregorio parecen ser los más antiguos. Estos se reducen, casi exclusivamente, a un pequeño lienzo de poco más de 1'5 metros de espesor, elaborado con morrillo revestido por sillares y rasgado por saeteras. Sobre él, ubicado en las inmediaciones del Puente de Piedra, se está levantando, de forma poco respetuosa, un edificio de viviendas.

De similares características y, por tanto, de la misma época, quizás de los primeros años del

siglo XII, es el cuerpo inferior del lado oriental de la ciudad, defensas que se construirían a raíz de la concesión del Fuero de Logroño.

La torre de San Bartolomé que, en ademán protector, envuelve el ábside románico de la iglesia, no sólo servía de campanario, sino también de atalaya y torre fuerte. De ahí que la artillería del ejército francés que en 1521 cercó la ciudad demoliera su parte superior, la cual se rehizo a base de ladrillo en estilo mudéjar.

Posterior al lienzo oriental, en el que se abría la llamada puerta de San Francisco (a la que llegaba un viejo camino romano que, procedente de Zaragoza, discurría por Varea y Santa Juliana, camino usado por los peregrinos jacobeos del valle del Ebro), era el lienzo que rodeaba la ciudad por el Oeste, en el cual se encontraba la puerta del Camino (de la que arrancaba una calzada romana, conocida hoy bajo el sobrenombre de "Camino Viejo de Fuen-

mayor", calzada de la que se servían los peregrinos en su marcha a Compostela). Del mismo, rehecho después del asedio francés de 1521, quedan 40 metros y el torreón del ángulo NO..

Tanto la cortina, de 4'45 metros de espesor, como el gran cubo, se construyeron con morrillo recubierto por paramentos de sillera. Gracias a una cata reciente, se sabe que ambos elementos se hallan muy soterrados y que en su origen superaban con creces los ocho metros de altura.

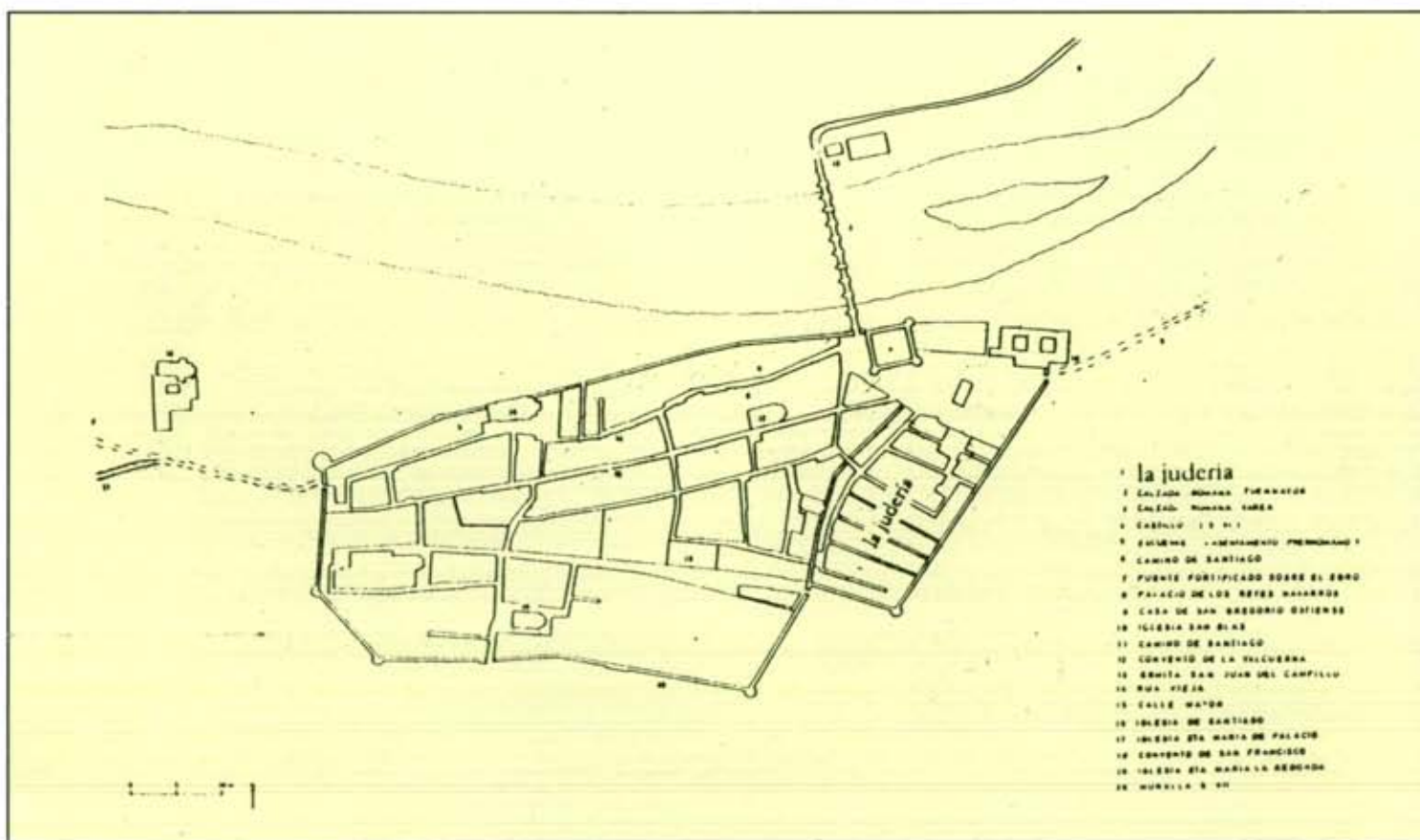
La vertiente externa del arco que conforma la puerta del Camino, también llamada de Castilla o de Carlos V, se revisió en el siglo XVI con grandes y festoneadas dovelas. Este arco renacentista y los escudos que lo coronan fueron costeados por la ciudad de Sevilla en homenaje al heroico comportamiento de los logroñeses durante el asedio francés del año 1521. Se sabe que el escudo imperial que preside el conjun-

to, fue pintado en oro, plata y demás esmaltes.

Gran parte de la cerca de la ciudad, de la que en 1568 se decía "es de piedra e obra de cantería muy buena", ha desaparecido. Su trazado era el que siguen las calles denominadas "muros": del Carmen, de Bretón de los Herreros y de Once de Junio, calles que en la segunda mitad del siglo XIX ocuparon el espacio de las antiguas murallas, abatidas para facilitar el ensanche urbanístico de Logroño.

Con igual intención se derribaron las murallas que desde el siglo XV envolvían la judería logroñesa, cuyo recinto, conocido por la Villa Nueva, estaba adosado al lienzo Este de la fortaleza cristiana. En su lugar surgieron los Muros del Pósito (hoy Avda. de Viana), de Carmelitas (hoy Avda. de Navarra) y del Siete (hoy Muro de Cervantes).

El nombre de Muro del Siete reflejaba el número de calles que, dispuestas paralelamente al mismo, constituían la aljama,



a la que se accedía desde la villa cristiana por la Puerta de la Cadena.

En la plazuela que hoy existe entre el Puente de Piedra y la Avenida de Viana, se alzaba un castillete constituido por un patio de planta cuadrada al que daban escolta dos torres, desde las que se podían defender fácilmente la puerta de San Francisco y la entrada del torreado puente. Los tiempos modernos contribuyeron al abandono de esta "fortaleza de lanza y escudo", según la definió un corregidor de la ciudad, circunstancia que provocó su inevitable ruina.

El ensanche del puente de San Juan a mediados del siglo XIX no sólo supuso el derribo de los torreones que había sobre el puente, sino también el de aquellos que se encontraban a su entrada. ■

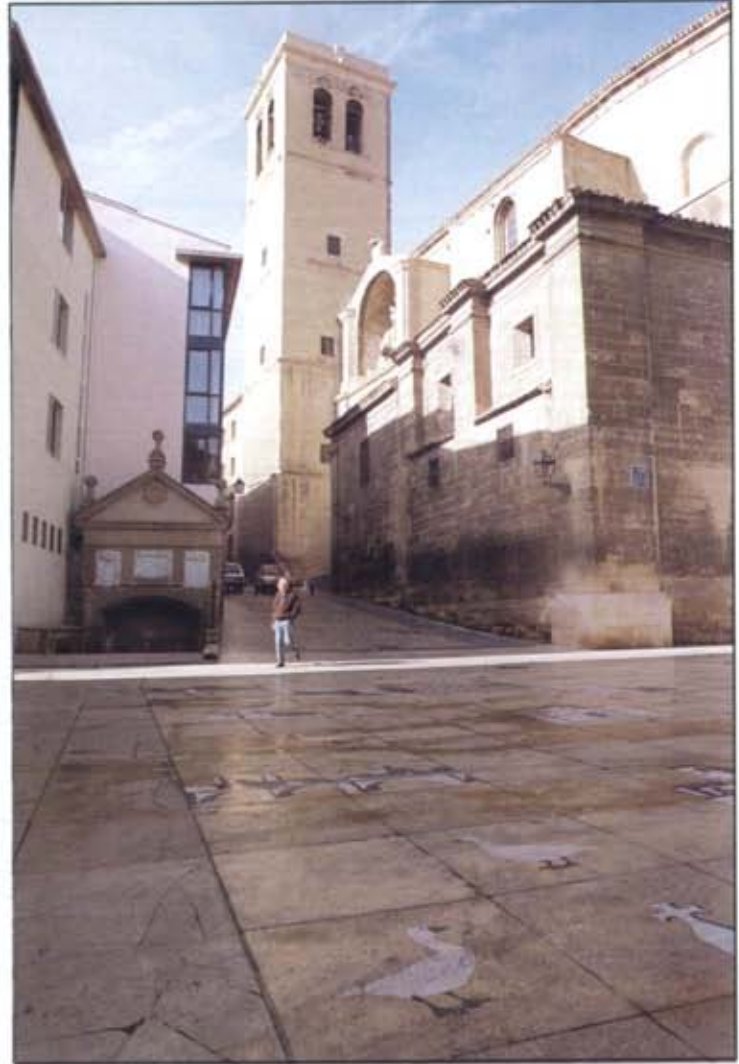
M^e de los Angeles de las Hera y Núñez



Torres de la Iglesia de Palacio. (Foto E. del Rio)



Rúa Vieja, en primer plano a la derecha la casa que acaba de ser rehabilitada para refugio de peregrinos. (Foto E. del Rio)



Juego de la Oca en la plaza de Santiago. (Foto E. del Rio)



Logroño



un alto en el camino



AYUNTAMIENTO DE LOGROÑO



Klaus Herbers.

El año 1121 el emir de los almorávides Ali Ben Yusuf (1106-1143) envió emisarios a la reina de los cristianos doña Urraca de León y Castilla (1109-1126), quienes al encontrarse en Navarra con las masas de peregrinos cristianos, que se dirigían a Santiago de Compostela, preguntaron a un hombre llamado Pedro: "¿Quién es ese al que con tanta devoción va a visitar una tan numerosa muchedumbre de cristianos de ambos lados de los Pirineos? La multitud de los que van y vuelven es tal que apenas queda camino libre para ir hacia Occidente. Entonces les respondieron, que se trataba de Santiago, el apóstol del Señor..., enterrado en Galicia y al que veneran todos los pueblos cristianos: los de las Galias y los de Inglaterra, los de Latium y los de Alemania y en general toda la cristiandad, pero en especial se le venera en España como patrono y protector..." Aunque este relato no es del todo imparcial, nos da sin embargo una idea de la fama de Santiago y de la

extensión de su veneración en el siglo XII.

La multitud de peregrinos procedentes de los más diferentes países, de que nos habla la citada fuente histórica, es un indicador importante de la expansión del culto de Santiago. Pero el número de peregrinos, si bien constituye el testimonio más evidente de la existencia de un culto, no es ni mucho menos el único exponente de la extensión de éste. Hay además otros criterios que nos permiten medir la expansión del Culto Jacobeo en toda Europa, y de modo especial en Europa Central. Podemos distinguir tres fases principales de esta expansión.

I.

La primera desde el siglo VII hasta finales del siglo XI se caracteriza sobre todo por un sucesivo desarrollo y una expansión de las tradiciones hispanas jacobeanas. No quiero entrar en detalle en la discusión de las tradiciones hispánicas como la "passio", la predicción, la translación y el des-

EXPANSION DEL CULTO SANTIAGUISTA POR EUROPA Y EL AÑO SANTO COMPOSTELANO

cubrimiento del sepulcro.

Lo que sí nos consta con toda seguridad es que, si prescindimos de Francia e Inglaterra, son los territorios de lengua alemana, donde encontramos los más claros y más antiguos testimonios de las tradiciones legendarias y del culto.

Algunos catálogos de los santos y de sus festividades, o sea los así llamados martirologios, que en parte fueron redactados de nuevo en el siglo IX, contienen junto con el nombre de Santiago de vez en cuando alguna que otra noticia que insinúa de algún modo la relación de Santiago con España o con Compostela. La primera de estas noticias la encontramos en el martirologio de Florus en la mitad del siglo IX.

Alusiones a Compostela las recogió Hrabanus Maurus de Maguncia en la mitad del siglo IX, lo mismo hizo Notker Balbulus de St. Gallen hacia el 900. El martirologio de este último es sumamente importante para la propagación de la noticia en el sur de Alemania.

Desde este presupuesto ya no debe extrañarnos, el que a primeros del siglo X ya se conociese en el Sur de Alemania Santiago como un centro de peregrinaciones y quizás el primer peregrino -según mis investigaciones recientes- haya procedido de estas tierras. El primer peregrino conocido del norte de los Pirineos había sido, según la hasta ahora unánime opinión de los investigadores, el obispo Gotescalco del Puy, que hizo el viaje a Santiago de Compostela en el año 950/51. Pero dado que ya en documentos astures del siglo IX se hace indirectamente mención del descubrimiento del sepulcro apóstólico y se alude ya de modo general a la afluencia de peregrinos, cabía la sospecha de si antes de Gotescalco no habría habido ya otros peregrinos procedentes del centro de Europa. Pero todavía faltaba una prueba concreta para justificar esta sospecha. La labor de investigación de documentos del sur de Alema-

nia sobre las huellas del culto jacobeo nos llevó al descubrimiento de un peregrino anterior a Gotescalco.

Die strasz vnd meilen:
zu sant Jacob vff vnd yn in was
Ses ganz esaren finden
in disem bürghin.



"Katholik der Augsburg Strass"

En un tratado hagiográfico de Alemania del Sur se encuentra la noticia siguiente: En esta misma semana un clérigo minusválido de nacimiento llegó al monasterio después de haber visitado varios santuarios, entre otros Santiago de Compostela, donde recobró la vista.

El autor del texto perseguía con esta indicación seguramente objetivos concretos; él quería poner de relieve la autenticidad y la importancia de las reliquias de su monasterio. Eso se puede deducir de la continuación del texto: el clérigo antes mencionado, que ya había visitado otros centros de peregrinación como Jerusalén, Santiago y otros en Hungría, rehusó aceptar la autenticidad y el poder milagroso de las reliquias del monasterio. Por esa incredulidad el santo del monasterio le castigó en seguida con una bofetada.

La alusión a Jerusalén, a Compostela y a otros santuarios como "diversa sanctorum loca" tiene pues una función especial en el relato: la función de demostrar la gran experiencia en materias de viaje y de peregrinaciones y el objetivo de subrayar la importancia del propio santo. Pero antes de esta noticia no conozco ningún texto



que incluya en esas enumeraciones a Santiago de Compostela. Por eso la datación es de importancia primordial. El pasaje concerniente a Santiago de Compostela no puede datarse con exactitud, pero podemos delimitar con bastante precisión el tiempo de redacción del tratado entero. El manuscrito más antiguo parece ser del siglo X. De las personas citadas en el texto y de otros criterios internos, la investigación más reciente propuso una fecha alrededor de 930, que parece muy probable. Con el año 930 la mención del clérigo como peregrino de Santiago resulta entonces aproximadamente 20 años anterior a la indicación de Gotescalco del Puy!

Naturalmente, dado que ese tratado pertenece al género hagiográfico no se puede excluir, que la peregrinación a Santiago pueda carecer de base histórica y que el autor sólo la haya incluido por motivos compositivos. Pero aun dada esa posibilidad el texto presentado seguiría siendo un testimonio importante para demostrar que ya al comienzo del siglo X el centro de peregrinación a Santiago de Compostela era conocido en Alemania del Sur y que ya hacia el 930 una peregrinación a Santiago de Compostela era considerada como cosa posible, citado además en una frase junto con Jerusalén.

Desde el siglo X la difusión del culto jacobeo siguió progresando continuamente, de algunas fuentes podemos incluso deducir que ciertas personas peregrinaron anualmente a Compostela. Así Ademar de Chabannes nos cuenta en el siglo XI, que Guillermo V de Aquitania solía ir anualmente a Roma, y en los años que no iba a Roma iba a Santiago de Compostela.

II.

La expansión del culto jacobeo obtuvo una nueva calidad en el siglo XII. Este primer apogeo de las peregrinaciones a Santiago de Compostela está ligado estrechamente al nombre de Diego Gelmírez, elevado a la silla compostelana en el año 1099 (hasta el 1140). El creó la infraestructura digna de una silla apostólica. Consiguio de Roma varios privilegios elevando Santiago a la dignidad de una silla apostólica. Recibió el palio del papa, sometió Braga y Mérida, obteniendo la dignidad metropolitana en 1120,

definitivamente en 1124. Frente a las diócesis vecinas, sobre todo la de Mondoñedo, Gelmírez impuso su poder feudal aumentando así el "honor" de la catedral de Santiago. Reorganizó el cabildo y llevó a cabo la reforma de las estructuras internas administrativas. Nombrado canciller de la monarquía leonesa, tenía también buenas relaciones con el papa Calixto II (1119-1124), el tío de Alfonso VII e hizo regalos valiosos a la corte pontificia para conseguir sus propósitos.

ma "Liber Sancti Jacobi". Este libro, que no voy a analizar por falta de tiempo, tuvo no sólo gran influjo en la concepción del culto, sino también en la difusión del renombre de Santiago, que no se centraba únicamente en la propagación de las peregrinaciones, sino también en el aspecto guerrero durante la Reconquista. La mayor difusión la alcanzó el Libro de Santiago en una especie de "edición popular", llamada "Libellus Sancti Jacobi". Con esta abreviación muchas biblio-

fama del apóstol y de su sepulcro en Compostela, y dieron a conocer la protección del santo de cara a los peregrinos en los duros y peligrosos caminos a Compostela. Sobre todo la colección de milagros fue un instrumento excelente de propaganda. Aunque no puedo desarrollar más largamente este punto, tengo que resaltar que los milagros se prestaban de manera ideal para neutralizar otros centros de peregrinación en concurrencia con Santiago. Una medida frecuente para ese objetivo era ante todo los milagros sucedidos en el camino. Así el camino se convirtió en un "camino de milagros" ligando todo Europa, pero en esta época sobre todo Europa central, con Santiago de Compostela. De esta manera en los siglos XII o XIII no se conocía únicamente Compostela como lugar del sepulcro de Santiago, sino también el camino a este lugar. Y este conocimiento se fundaba menos en la Guía de peregrinos, incluido también en el Liber Sancti Jacobi, que con tanto interés se suele leer hoy, que en los relatos de los milagros tan difundidos. La propaganda y difusión por medio de milagros era una de las formas de difusión más importante y efectiva en la Edad Media.

III.

Por el Bajo Medioevo se puede demostrar con algunos ejemplos la expansión progresiva del culto. Una vez que Santiago ya era considerado junto con Jerusalén y Roma como una de las "peregrinationes maiores", continuó la expansión del culto jacobeo por medio de la propagación de las tradiciones legendarias al mismo tiempo que los escritos y los relatos de peregrinos difundían la fama de Santiago como lugar santo. Los peregrinos viajaban muchas veces con una carta de salvoconducto, que les protegía durante su peligroso viaje. En los registros de la cancillería aragonesa existen una multitud de salvoconductos para los años 1378-1422. El valor de esos documentos para nuestro propósito reside en el hecho, de que los documentos indican la procedencia de cada peregrino.

Solamente tres de los 134 salvoconductos, no se pueden localizar exactamente. La influencia creciente del este de Europa es quizás lo más evidente. Ciertas tendencias



Con su política Diego Gelmírez supo sacar provecho de la nueva situación de la Reconquista. Una nueva organización eclesiástica de las regiones a conquistar ofrecía a un hombre como Gelmírez múltiples posibilidades para llenar esos nuevos vacíos.

El culto jacobeo de estos tiempos encontró su expresión más marcada en el siglo XII en una compilación, que a propuesta de Joseph Bédier se lla-

tecas en Europa tenían informaciones sobre la traslación de Santiago a Galicia, sobre el descubrimiento del sepulcro en Compostela, atribuido en este libro a Carlomagno y sus caballeros, y finalmente sobre el culto de entonces y el poder del apóstol manifestado en los milagros. Sobre todo esos milagros, adoptados e integrados también en numerosas colecciones de milagros y ejemplos, facilitaron el conocimiento de la



Die Strasz und weylen zu sant Jacob

was und ein in warheit ganz erfarn
findestu in dysem Büchleyn



Teiblat der Ausgabe Leipzig 1670

especiales se explican por el hecho, de que en esos documentos podemos solamente constatar peregrinos de paso por los países de Cataluña-Aragón. Así se explica p.e. el gran número de catalanes con 18 salvoconductos. Pero el primer puesto lo ocupa Francia con 37, seguida de Italia y Alemania con 24 testimonios. Para los países de Polonia contamos 7, para Saboya 6, para Inglaterra 5 y para Hungría 2 cartas. Si comparamos este reparto con la difusión de los manuscritos del Liber Sancti Iacobi y del "Libellus" durante los siglos XII y XIII, podemos constatar una diferencia notable concerniente a la expansión geográfica del culto jacobeo, sobre todo como ya he mencionado, en el este de Europa.

IV.

Como en el 1986 y seguramente en el 1993, los "Años Santos" de Compostela ya influyeron en el siglo XV en el número de peregrinos. Según una bula medieval el jubileo o "perdonanza" tenía lugar todos aquellos años en que la fiesta de Santiago o sea el 25 de julio

auténtica de esta bula, aún sin dar razones precisas. Y todavía se sigue afirmando que Calixto II o Alejandro III, habían introducido en el siglo XII el "Año Santo Compostelano".

Pero si leemos el texto de la bula de Alejandro III -seguimos aquí la argumentación de Schimmelpfennig- el texto no puede datar del siglo XII. Pues el texto dice que en Compostela existe el mismo jubileo que en la iglesia romana. Pues bien, sabemos que el primer jubileo romano fue introducido por el papa Bonifacio VIII en el año 1300. Si además comparamos el supuesto texto de Alejandro III datado en 1179, se ve rápidamente, que las fórmulas corresponden a las bulas papales del siglo XV. La bula de Alejandro parece así ser una falsificación del siglo XV.

Los motivos son obvios: Santiago de Compostela quería ponerse al mismo nivel que Roma y además datar su jubileo a una época todavía anterior al jubileo romano. El ejemplo de Roma incitaba también a otros centros de peregrinación, sobre todo en Francia, a insti-

tuir un jubileo. Lo que me parece interesante es que a comienzos del siglo XV algunos centros en Francia reclamaron años santos, cuando la fiesta de su santo coincidía con una fiesta, como p.e. la fiesta de Corpus Christi. El Año Santo Compostelano parece seguir la misma forma y argumentación.

Si pues tenemos que subrayar la introducción relativamente tardía del año santo compostelano -en el siglo XV y no en el siglo XII como se lee normalmente- ¿pierde algo de su valor? Creo que no. Con este jubileo se instituyó un ciclo importantísimo que ha atraído cantidades de peregrinos desde el siglo XV, sobre todo desde el descubrimiento de la imprenta, que facilitó la difusión del conocimiento de las especialísimas gracias concedidas a los que visitaban el santuario compostelano.

Y me parece que para el año santo 1993 no solamente la imprenta, los libros y las publicaciones, sino también la televisión y otros medios de comunicación van a difundir por toda Europa, incluso por el mundo entero la fama de Santiago, patrono de Galicia y de España.

Pero en este contexto no tenemos que olvidar, que ya en el siglo X el renombre de Santiago y de su tumba había llegado hasta el Sur de Alemania, como lo prueba la noticia del primer peregrino que hemos mencionado. Vistas las posibilidades de difusión en estas épocas antes de la imprenta y de las formas modernas de comunicación esto me parece un elocuente indicador de la gran fama del apóstol y del culto de Santiago, que tan rápidamente se difundió durante el Medioevo por toda Europa. Por otra parte caben dudas de si las formas modernas de comunicación van a poder causar un tal impacto como en su día causó en el sur de Alemania aquella primera noticia de la tumba del Apóstol en la lejana Compostelana. ■

■

Bibliografía:

- L. Vázquez de Parga, J.M. Lacarra, J. Uria Riu, "Las peregrinaciones a Santiago de Compostela", 3 vol. (Madrid 1948-1949).
B. Schimmelpfennig, "Die Anfänge des Heiligen Jahres von Santiago de Compostela im Mittelalter", en: Journal of Medieval History 4 (1978) p.285-303.



R. Plötz, "Der Apostel Jacobus in Spanien bis zum 9. Jahrhundert", en: Gesammelte Aufsätze zur Kulturgeschichte Spaniens (Spanische Forschungen der Görresgesellschaft, 1. Reihe 30, Münster 1982).

K. Herbers, "Der Jakobuskult des 12. Jahrhunderts und der 'Liber Sancti Jacobi'" (Historische Forschungen 7, Wiesbaden 1984).

F. López Aisina, "La ciudad de Santiago de Compostela en la alta Edad Media" (Ayuntamiento de Santiago de Compostela, Centro de Estudios Jacobeos, Museo Nacional de las Peregrinaciones, Santiago de Compostela 1988).

M.C Díaz y Díaz (en col. con M.A. García Piñeiro und P.de Oro Trigo), "El Códice Calixtino de la catedral de Santiago. Estudio codicológico y de contenido" (Monografías de Compostellanum 2, Santiago de Compostela 1988).

K. Herbers, "El primer peregrino ultrapirenaico a Compostela a comienzos del siglo X y las relaciones de la monarquía asturiana con Alemania del Sur", en: Compostellanum 36 (1991) p.255-264.

Die Strasz zu sant Jacob in warheit ganz erfarn.



Teiblat der 'Andeutung' Münzberger Ausgabe



SANTIAGO

ACTIVIDADES PARA JOVENES



yectos de la construcción de la nueva Europa. Las jornadas están destinadas a jóvenes de todas las diócesis españolas y del resto de los pueblos de Europa (Con el fin de facilitar la presencia de los jóvenes del este, se creará un fondo de compensación o se promoverá un "apadrinamiento" por parte de unos grupos a otros).

También se celebrará los días 26, 27 y 28 de Julio un Symposium titulado "Jóvenes cristianos y construcción de Europa" en el que participarán jóvenes representantes de las distintas diócesis españolas (dos por diócesis), representantes de los movimientos de carácter supradiocesano y jóvenes representantes de las diversas Conferencias Episcopales de Europa. Los trabajos se dedicarán al estudio de la relación entre Cristianismo e identidad de Europa y la misión de los cristianos en la tarea de la nueva organización europea. Como conclusión del symposium se estudia la posibilidad de realizar un encuentro de las Comisiones de Pastoral de Juventud de las distintas Conferencias Episcopales de Europa.

Finalmente tendrá lugar el III ENCUENTRO DE UNIVERSITARIOS CATOLICOS EUROPEOS del 20 al 27 de julio centrado sobre "Europa, realidad y futuro" y en el que participarán universitarios (profesores y alumnos) de toda Europa.■

Con motivo del Año Santo Jacobeo 1993 se han programado para el próximo verano en Santiago de Compostela diversas actividades para jóvenes organizadas por la delegación diocesana de Santiago para la pastoral juvenil y universitaria.

En primer lugar se ha convocado una peregrinación de jóvenes del 29 de Julio al 1 de Agosto. Los objetivos de los encuentros y sesiones de trabajo de estas jornadas se centran en descubrir y celebrar la presencia de Dios, fuente de la verdadera vida; en vivir el "camino penitencial" de la peregrinación jacobea, como búsqueda de la identidad personal y comunitaria; y descubrir los retos que supone la "nueva evangelización" de Europa y la tarea misionera que corresponde fundamentalmente a los jóvenes en los pro-

LLAMADAS

Después de hacer el Camino de Santiago, me gustaría realizar la ruta inglesa que termina en las Cornualles (Sandwich, Stonhenge, Glastonbury, etc). Desearía contactar con gente interesada en el tema o que me pudiera ofrecer información sobre ello. Muchas gracias.

Escribir a:
ALFONSO SANTOS
P.JE. DE ALKOLEA, 2-
ESC. IZQ. 5º IZQ
20012 SAN SEBASTIAN

Las personas que quieran trabajar este verano como hospitaleros deben escribir o llamar por teléfono a la redacción de PEREGRINO indicando los días que pueden dedicar a este trabajo, los lugares del Camino que prefieren y los idiomas en los que pueden entenderse. Este trabajo es especialmente indicado para antiguos peregrinos que quieran conocer otro aspecto de la peregrinación. Este trabajo siempre es voluntario y gratuito y, generalmente, hay que pagarse todos los gastos.■

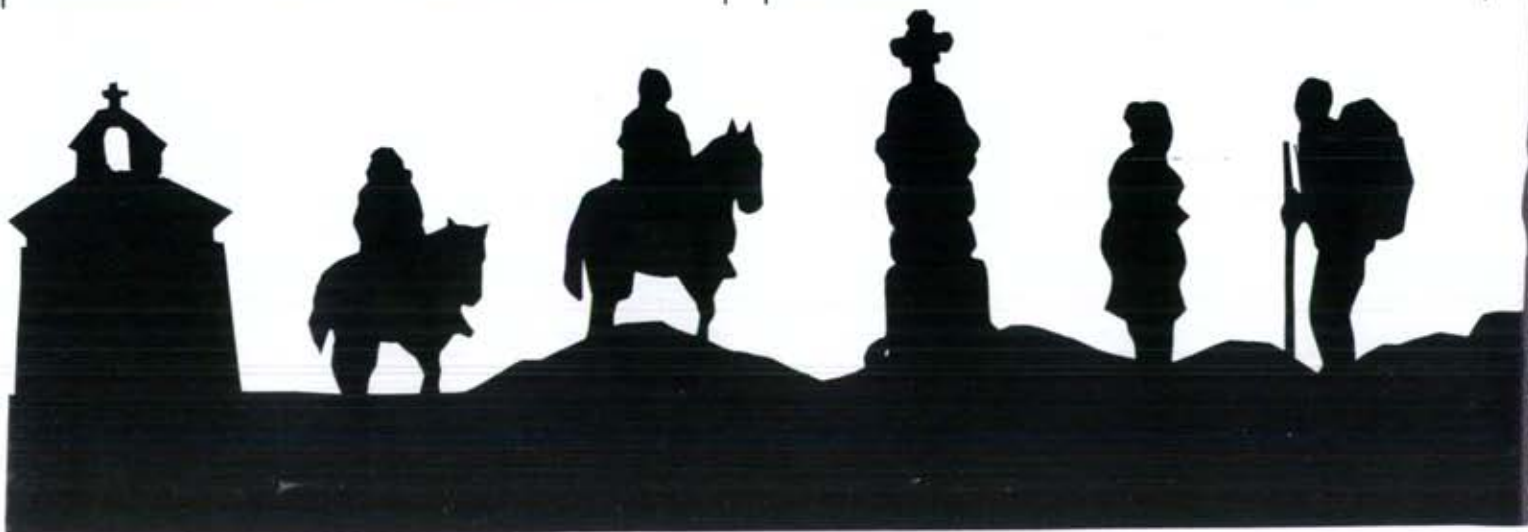
BURGOS

CONOCIENDO EL CAMINO

La Asociación burgalesa viene realizando desde el pasado diciembre una serie de marchas peregrinas que pretenden aportar a los socios un conocimiento detallado del camino entre Palencia y León. Las marchas se han distribuido en 7 etapas (una cada mes) y comprenden desde Puente Fitero a la Virgen del Camino. Se realizan todos los domingos programados saliendo en autobús desde la Pza. de España. La jornada consta de un recorrido a pie del tramo (total o parcialmente según el tiempo disponible), comida de amistad y una visita de los principales monumentos artísticos del entorno.

Las etapas y fechas son las siguientes: 15.11.92 PUENTE FITERO-FORMISTA. 13.12.92 FROMISTA-CARRION DE LOS CONDES. 17.01.93 CARRION DE LOS CONDES-CALZADILLA DE LA CUEZA. 14.02.93 CALZADILLA DE LA CUEZA-SAHAGUN. 14.03.93 SAHAGUN-EL BURGO RANERO 11.04.93 EL BURGO RANERO-MANSILLA DE LAS MULAS. 9.05.93 MANSILLA DE LAS MULAS-LEON.

Los interesados pueden solicitar más información en el local de la Asociación (Casa de la Iglesia, Pla. de Alonso Martínez) todos los viernes a las ocho de la tarde.■



CATALUÑA

ACTIVIDADES DEL AÑO SANTO

En la ciudad de Sabadell se iniciaron los actos comprendidos dentro del Año Santo con una conferencia de Francisco Fernández, colaborador en la Oficina del Peregrino de la Catedral de Santiago de Cataluña a Galicia y en la cual se dió a conocer el libro "Cataluña y el Camino de Santiago" del cual es autor.

En la Abadía de Montserrat, se celebró la Asamblea de la Associació d'Amics del Camí Sant Jaume-Sabadell. Asistieron más 40 personas la mayoría de ellos antiguos peregrinos jacobeos.

A la reunión asistió el padre José Galobart como representante de la abadía

que a partir de ahora es centro de acogida y de entrega de Credenciales y que ofrecerá asistencia espiritual a todos los peregrinos.



Se trató ampliamente de la señalización del camino entre Monserrat y Fraga que ya se ha concluido en colaboración con la Asociación de Zaragoza y se delegó a Lourdes Lluch las gestiones para dotarlo de albergues. Por último se anunció la próxima publicación del libro "El Camino de Santiago desde Monse-rrat".■

BELGICA

ENCUENTRO EN BRUJAS

Dentro del viaje que un numeroso grupo de sacerdotes y otras personas que trabajan en la acogida de peregrinos en el Camino de Santiago realizaron a Aquisgrán a primeros de año y del que informamos en la página 6 de esta revista, se realizó una visita a la ciudad de Brujas por invitación de las dos Asociaciones Belgas del Camino de Santiago.

El encuentro tuvo lugar en la Abadía de San Andrés, que es la sede de la Asociación flamenca, y a él asistieron un gran número de peregrinos belgas. El acto dió comienzo con las palabras de saludo de Dirk Aerts, en nombre de la Asociación flamenca, en las que, tras dar la bienvenida a los españoles, se refirió al gran reto que representa para los amantes del Camino de Santiago preservar los valores de la peregrinación ante la amenaza de la visión turística o meramente cultural que la amenaza. A estas palabras contestó D. Jaime García en representación de la catedral de Santiago aportando las estadísticas de los peregrinos que piden la compostela, de motivaciones mayoritariamente religiosas, y del gran número de peregrinos belgas que llegan. También intervino el presidente de la Asociación Francófona, Armand Jacquemin, quien resaltó los valores cristianos de la peregrinación en el Año Santo y la cada vez mayor necesidad que tienen los hombres de lo religioso. Un momento emotivo fue el pequeño homenaje al padre Mondelaers, alma y motor de lo jacobeo en Bélgica durante



muchos años, que se recoge en la foto que acompaña este artículo.

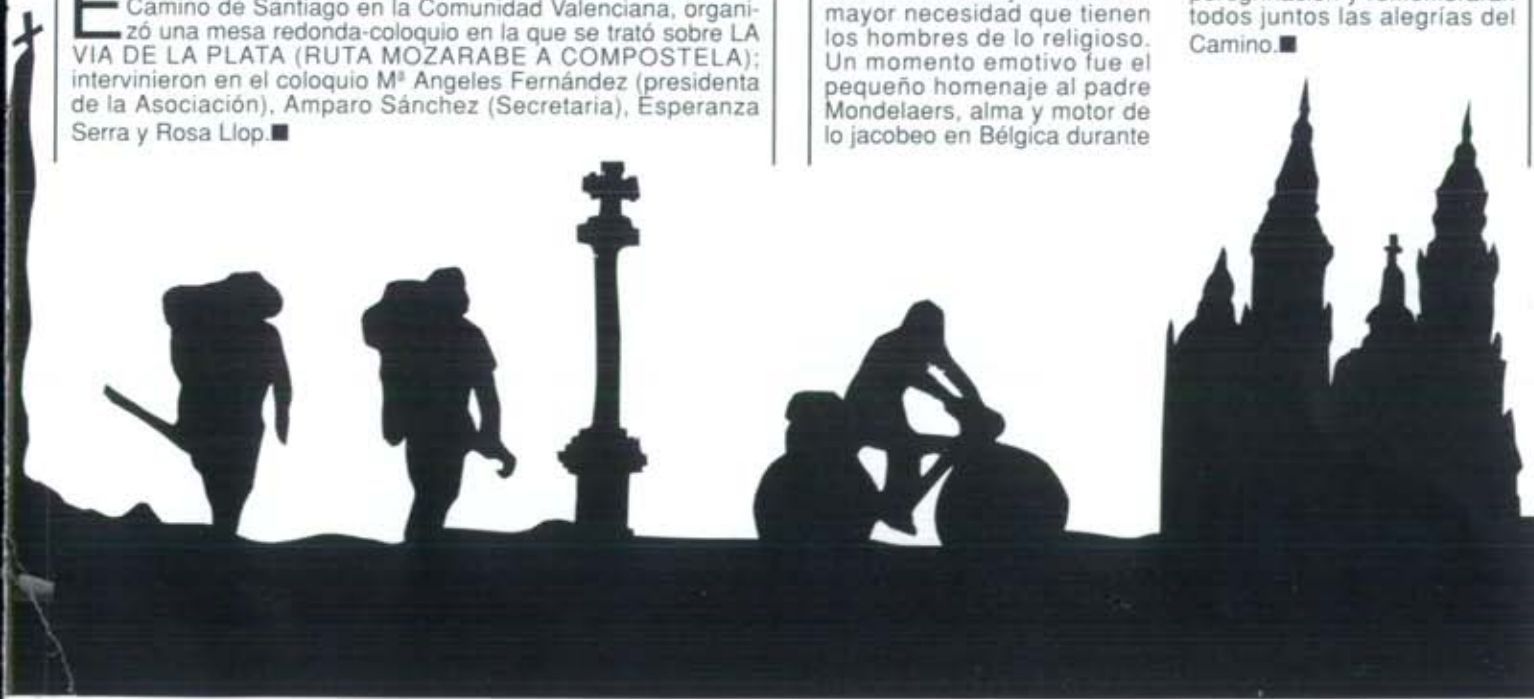
Tras los discursos, traducidos por Gerrit van Lent, peregrino y gran colaborador de nuestra revista, hubo un pequeño concierto a cargo del grupo "ULTREYA", formado por Peter van Wonthergem, conocido y querido peregrino jacobeo, y su esposa Martina quienes asombraron a los participantes en el encuentro con la calidad de su música evocadora de los viejos tiempos de la peregrinación.

Posteriormente hubo ocasión para que los antiguos peregrinos saludaran a muchos sacerdotes que habían conocido a lo largo de su peregrinación y rememorarán todos juntos las alegrías del Camino.■

VALENCIA

COLOQUIO SOBRE LA RUTA MOZARABE

El pasado 25 de Febrero, la Asociación de Amigos del Camino de Santiago en la Comunidad Valenciana, organizó una mesa redonda-coloquio en la que se trató sobre LA VIA DE LA PLATA (RUTA MOZARABE A COMPOSTELA); intervinieron en el coloquio M^a Angeles Fernández (presidenta de la Asociación), Amparo Sánchez (Secretaria), Esperanza Serra y Rosa Llop.■



PRIMER ACTO CULTURAL DEL

"JACOBEO 93" EN LA RIOJA

En Logroño, pocos metros antes de abandonar la primitiva rúa de peregrinos por el arco de la muralla, a su izquierda, se sitúa un edificio centenario que, usado originalmente y durante siglos como convento mercedario y más tarde como hospital, cuartel o fábrica de tabacos, pasó a ser, no hace mucho tiempo, la sede del Parlamento de La Rioja. En él, dentro de lo que fue su iglesia, se acaba de inaugurar una exposición que se centra en las piezas del retablo mayor de la parroquia de San Juan Bautista de Grañón, una vez que ha terminado su restauración.

La primera y la última localidad riojana del Camino de Santiago se han unido en esta ocasión bajo un proyecto común, el de dar comienzo cultural al Jacobeo 93. Logroño ha puesto el contenedor, el magno edificio que, unido centenerariamente al Camino, servirá, durante todo el mes de febrero, para que cientos de personas puedan contemplar la magnífica obra realizada en el siglo XVI. Grañón pone el contenido, la obra de arte que desde el 1556 adorna su altar mayor y que desde hace más de un año, separado de su solar, ha recibido el trabajo minucioso de los restauradores para volver a integrar las diferentes esculturas y relieves en la vieja estructura de mazonería.

El acto de apertura de la muestra, que tuvo lugar el pasado 29 de enero, contó en la mesa de oradores con los Presidentes de los Parlamentos de la Rioja y Galicia, el Consejero de Cultura de la Comunidad Riojana y el Obispo de Calahorra y La Calzada-Logroño, y entre el numeroso público asistente con representantes de las Asociaciones de Carrasquedo, Amigos del Camino, Amigos de La Rioja, Ayuntamiento de Logroño y Grañón y un largo

etcétera de gentes interesadas en la obra expuesta y el significado de la misma.

La exposición, diseñada de forma didáctica, presenta dos de los cuatro pisos que posee el retablo ensamblados entre sí como lo fueron cuan-

do se edificó. En ellos pueden apreciarse las calidades artísticas que los maestros artesanos que colaboraron con Damián Forment supieron dar a las tallas, policromados, dorados y estofados, todo ello dentro de la belleza imperan-

te en el mundo renacentista. Como gran novedad, rara vez observada por el espectador, se ofrece la posibilidad de ver el retablo por su parte posterior, el poder ver la estructura, el arranque de la mazonería y la forma primitiva de ensamblar las maderas.

En otros espacios del antiguo templo se ubican relieves de tema Mariano procedentes de los pisos superiores del retablo, estatuas sin restaurar o simplemente con catas para poder apreciar como las fue afectando el paso del tiempo y el trabajo de restauración, fragmentos de maderas de la estructura que sirven para apreciar el estado ruinoso en que se encontraba la misma, y objetos aparecidos en la tarea del desmontaje. Como curiosidad, además de documentos relacionados con la construcción de esta obra, han aparecido estampitas que se datan entre los siglos XVII y XIX, con texto en francés, y que, tal vez, depositaron en alguna ranura peregrinos procedentes de allende los Pirineos en su caminar hacia Santiago.

Los peregrinos que durante este mes recorran el itinerario jacobeo de la ciudad de Logroño podrán pararse a contemplar esta bella muestra artística. Aquellos que retrasen su peregrinar para tiempos posteriores tendrán la oportunidad de disfrutar de él en su lugar de origen, en Grañón. Cuando desde Santo Domingo pongan su caminar hacia el oeste y detengan sus pisadas en el pórtico de San Juan Bautista de Grañón encontrarán en su interior un armonioso marco arquitectónico en sus líneas y un hermoso conjunto de esculturas que aquellos antepasados nuestros plantaron para su disfrute personal y nos dejaron como herencia a la vera del Camino. ■



Vista parcial del retablo una vez restaurado expuesto en el Parlamento de la Rioja.

(Abajo) Detalle de las figuras centrales del retablo de Grañón, San Juan Bautista y San Juan Evangelista.



XACOBEO: PATO CON UVAS SIN UVAS

Hace muchos años estuve sentado en la terraza de un bistro en las Landas francesas. Eran las siete y media de la tarde y hacía una temperatura perfecta en esta región de caza y buen vino. La mesa de al lado la ocupaba un señor cuya indumentaria y volumen de voz en el momento de llamar al camarero me habían convencido de que era norteamericano.

¿Vous avez choisi? preguntó el mozo sacando papel y bolígrafo.

Yes, shay voudray un canard ou wrysan san wrysan, s'il vou play.

Su pronunciación "uvas" cuando pedía "pato con uvas" hacía difícil distinguir raisins de raison (por qué) o de vrai sens (auténtico sentido).

Esta historia estadounidense que quería pato con uvas sin uvas (que a la vez era pato sin porqué, o pato sin sentido) se ha convertido para mí en la mejor metáfora de cómo la modernidad consigue gratificación sensorial.

Consumidores de eslogans que somos, deberíamos preocuparnos más cuando Coca Cola -lo realmente auténtico de la vida: "the real thing"- se ofrece en versión light, pues ¿qué efecto puede esta "aligeración" tener sobre la sensación de vivir?

Sensación de vivir. ¿Es éste el colmo de nuestros anhelos? ¿Ya no podemos pedir más de la vida que la sensación de vivirla? La vida con sabor a...ersatz. El sucedáneo -lo postizo- ha invadido todos los niveles de nuestra cultura.

Hubo un tiempo en que se consideraba vulgar hablar de dinero. ¿Han cambiado los criterios, o es que hemos aceptado la vulgaridad como un inevitable efecto secundario del progreso (progreso, entiendo, hacia una sociedad cada vez más igualitaria en sus oportunidades para consumir)? Porque la verdad es que ya no se habla más que del precio del dinero, intereses, y fluctuaciones en el mer-

cado. O ¿será que las cifras son el único lenguaje que la gente de hoy sabe leer con facilidad?

Estamos erradicando el analfabetismo, dicen. No lo discuto. Pero me consta que lo hemos sustituido por algo tal vez peor: el zombismo. Crece una población que actúa por reflejos condicionados. Carente de criterios propios está siempre a la búsqueda de símbolos de identidad. Símbolos, claro, convencionales y cotizados. Es la sociedad de la imagen, donde lo externo, visible y fácilmente reconocible impera. Pins, banderas, e insignias de todo tipo deslindan nuestro territorio social. La diversión ha sustituido a la contemplación; la evasión a la libertad de ser, y todo en beneficio del gran negocio del espectáculo.

En este contexto ha surgido la ingeniería cultural, aquel fenómeno de la era de la información que, pregonado por altisonantes declaraciones institucionales, pretende sanear la vida cultural, rigiendo sus manifestaciones artísticas como si de bienes de consumo se tratase.

Durante mil años largos el Camino de Santiago había unido peregrinos de todas partes del viejo continente cuando se le ocurrió al Consejo de Europa declararlo **Primer Itinerario Cultural Europeo**. Parecía conveniente dar una dimensión política a un fenómeno cultural europeo de tanto arraigo en visperas del Acta Única. O viceversa, pues al reconocer Estrasburgo el camino que ha dado lugar al término progreso (progreso hacia la perfección espiritual con la meta física en Santiago), y "elevándolo" a nivel de proyecto pan-europeo con un toque de la varita mágica publicitaria, podían dar una dimensión cultural muy necesitada al malsonante Mercado Común (malsonante por demasiado revelador).

Veían el pato, pero no las uvas; la manifestación, pero no lo que la manifestación manifestaba, la esencia. Contrariamente a los príncipes

renacentistas -seres cultos y polivalentes, siempre enfrentados con la muerte, siempre preocupados por el más allá, tan necesitados de una escultura como de una máquina de guerra- nuestros elegidos de finales el siglo XX sólo saben manejar números. Para ellos el aforo revela el sentido; la convocatoria constituye la revelación.

El sentido del Camino de Santiago es todo lo contrario del de un euro-show. La compenetración entre el caminante y el camino tiene muy poco que ver con turismo, que básicamente es una cuestión de estar constantemente entretenido. Divertirse es salirse del camino; lo que quiere el peregrino es explorar el camino de su alma. No se evade, su caminar es un medio para estar más cerca de donde es.

Al ser declarado **Primer Itinerario Cultural Europeo**, el camino de Santiago se ha convertido en un auténtico filón de oro para unos cuantos alcaldes y presidentes de región. Nada respetuosos con la intimidad (principal atractivo para el jacobipeta), y tan poco escrupulosos con los valores ecológicos y artísticos a lo largo del camino como listos a la hora de conjurar macro-proyectos destinados a atraer cuanto más gente (y más subvenciones) mejor, se las ha arreglado para sacar de antemano las rentas del Año Jacobeo.

En Santiago, Manuel Fraga ha mostrado su gusto y olfato al nombrar a Julio Iglesias embajador mundial del Xacobeo 93; su oído al inundar una ciudad famosa por sus húmedos silencios nocturnos bajo un diluvio de orquestas y conjuntos de todo pelo; y su alma al convertir parte del Camino en un paseo medievalizado... y al Monte del Gozo en un campamento de sombras...

En Francia, mientras tanto, Pierre Riom, el alcalde de Conques -pueblo emblemático en la Vía Podense- no se ha quedado a la zaga. Gran cabalista de fondos públicos, consiguió dinero de Bruselas,

Paris, y la región de Midi Pyrénées (en cuyo consejo es concejal) para dotar a su pueblo medieval, perdido en las faldas del Macizo Central y poblado por apenas 100 habitantes, con un palacio de congresos. Fue parte de un proyecto urbanístico que incluía la venta del antiguo hospicio del pueblo a un hotelero en expansión, ansioso de ubicar en él un complejo de acuagym, jacuzzis y veinte habitaciones más para añadir una quinta estrella a la categoría de su hotel.

El anzuelo para obtener la financiación comunitaria para el palacio de congresos, que iba a incluir un enorme auditorio y 100 aparcamientos subterráneos, lo constituían tres minúsculas salas también bajo tierra- destinadas a ser un centro europeo de cultura románica.

En verano 1992 la eminenencia gris del Xacobeo, Víctor Vázquez Portomeñe, Concelleiro de Relacións Institucionais de la Xunta de Galicia, aceptó una invitación para visitar Conques. Sin embargo, ahora que las obras están casi concluidas y el Año Santo ha sido inaugurado, el fantástico proyecto se ha convertido en un lío que desprestigia a Bruselas y al gobierno francés: el apodado bunker europeo se ha tragado las murallas del pueblo y ha secado sus fuentes de agua clara que durante un milenio quitarán la sed a los peregrinos, y su utilidad como futuro centro de estudios ha sido puesta en duda por los más distinguidos medievalistas. Así mismo los garajes y el auditorium ha dejado de tener sentido desde que el hotelero en otoño se vió desbordado y decidió no comprar el hospicio.

Mientras que Conques se ha quedado seco, ríos de tinta han corrido en la prensa internacional- y entre las instituciones comunitarias- sobre un caso que ha dejado claro que la vida espiritual y artística de Europa no necesita ingenieros (culturales) de caminos. ■

Peter Wessel





VAZQUEZ DE PARGA L.; LACARRA J.M. y URIBI RIU J. "Las peregrinaciones a Santiago de Compostela". Reediación por el Gobierno de Navarra, Pamplona 1992. 3 tomos, 1.682 pgs. 3.700 pts

Una de las grandes noticias bibliográficas del Año Santo 1993 será, sin lugar a dudas, esta reediación que acaba de hacer el Gobierno de Navarra del gran libro de Vázquez de Parga, Lacarra y Uribe. Desde que en el lejano 1949 saliera la primera edición, esta obra ha sido punto de referencia obligado para todos los estudiosos del Camino de Santiago y abre abundante de la que se han alimentado, muchas veces sin citar la fuente, numerosos aprendices de historiadores que se mueven al calor del boom editorial del Camino.

A pesar de los años transcurridos desde su publicación, esta obra sigue teniendo vigencia y actuali-

dad. Es indudable que en algunos temas de investigación se ha quedado desfasada a lo largo del tiempo, pero como obra de conjunto no ha sido superada por la innumerable lista de libros que se han publicado sobre el tema jacobeo.

Esta reediación es facsímil, con una encuadernación perfecta y respetando todo el contenido original del libro distribuido en los tres tomos conocidos. El primero trata del fenómeno de las peregrinaciones en general estudiando también en profundidad numerosos temas peculiares de la peregrinación jacobea. En el segundo tomo se hace un recorrido por todo el Camino francés y otros caminos secundarios. El tercer tomo recoge 97 documentos y textos, la bibliografía y casi 150 láminas de fotografías que en algunos casos son testimonios gráficos de hitos jacobeos ya desaparecidos.

Al tercer tomo se ha añadido una bibliografía de los estudios jacobeos publicados en los últimos años que ha sido preparada por F. Miranda García. Es una buena aportación para los investigadores y fácil de consultar al estar ordenada por temas.

Nuestra felicitación al Gobierno de Navarra por esta reediación que es un ejemplo más de la buena política editorial de que hace gala desde hace años y que bien podrían imitar otras Comunidades Autónomas. La primera edición se ha agotado apenas dos meses después de salir a la luz, pero ya está a la venta una nueva edición. ■

Jose I. Díaz

A finales del pasado año se presentó, en el marco de la celebración de la VI Semana Cultural Jacobea de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Burgos, este nuevo libro de Braulio Valdivielso que es autor también de otra monografía sobre el monasterio de San Juan de Ortega.

El libro trata sobre la ciudad de Burgos en su relación con el Camino de Santiago. El autor va estudiando pormenorizadamente los distintos barrios por donde pasa el Camino de Santiago en la ciudad burgalesa atendiendo a los datos históricos sobre su urbanismo, su demografía, actividades mercantiles o sociales, monumentos etc.

En todos los barrios resalta el autor la influencia mayor o menor que la peregrinación jacobea ha tenido en su configuración urbanística, en las actividades comerciales y en su población. En todos los casos se hace acopio de una gran cantidad de datos con buenas notas bibliográficas a pie de página.

Este libro resultará muy útil para los estudiosos de la historia de Burgos y para los interesados en la historia general del Camino de Santiago. Su profundidad y especialización



VALDIVIELSO AUSIN B. "Burgos en el Camino de Santiago". Ed. Aldecoa. Burgos 1992. 327 pgs. 2.500 pts.

en la ciudad de Burgos hacen que esta obra no sea el típico libro de consumo jacobeo que tanto prolifera este año y espantará, es decir producirá "espanto", a los consumidores habituales de literatura jacobea de usar y tirar en cualquier estantería. ■

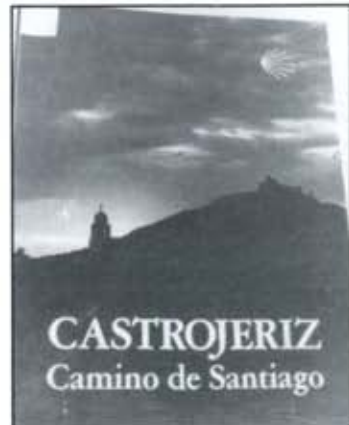
Jose I. Díaz

Hay que felicitar, de entrada, al Ayuntamiento de Castrojeriz por la edición de este libro que bien puede ser un punto de referencia para otros muchos ayuntamientos del Camino de Santiago. A muchas personas que recorren el Camino de Santiago les gustaría poder adquirir un libro como este en otras muchas localidades jacobneas.

El libro ofrece a los lectores un completo recorrido por la historia y la actualidad de Castrojeriz. El texto se debe a la pluma de Ruiz Garrastacho, conocido estudioso de los temas jacobneos en Burgos, y recoge los datos más característicos de la historia de la villa y la explicación pormenorizada de todos los monumentos artísticos de Castrojeriz. Es una pena que no se incluyan notas y referencias bibliográficas de los datos y documentos estudiados que serían de gran ayuda para los interesados en ahondar en la historia.

Hay que destacar también las buenas fotografías de Santiago Alonso Cuevas. Son fotos de gran calidad que aportan al libro buena parte de su valor.

Este libro puede servir muy



RUIZ GARRASTACHO A. "Castrojeriz. Camino de Santiago" Editado por el Ayuntamiento de Castrojeriz. Valladolid 1992. 110 pgs. 1200 pts.

bien de guía del viajero que visite Castrojeriz y representará, sin duda, un recuerdo entrañable para todos sus visitantes. Su tamaño (28x21) no lo hace práctico para los peregrinos a pie, pero seguro que será muy útil para conocer la historia y el arte de esta importante localidad del Camino. ■

Jose I. Díaz



EL CAMINO DE SANTIAGO. Ed. Hatier, Col. Lire en V.O. Espagnol, Paris, 1991, 125 pts., 49,50 FF.

Este libro, publicado en Francia por la Editorial Hatier, presenta una serie de textos literarios castellanos sobre el Camino de Santiago, escogidos y anotados por Annick Boilève-Guerlet.

Su interés está, por una parte, en el prestigio de los autores seleccionados y, por otra, en los prólogos a dichos autores o, en el caso del Codex Calixtinus, a la obra en sí. El libro contiene también en los laterales de las páginas unas notas que dan tra-

ducción de palabras o giros difíciles para un lector francés medio, así como unas explicaciones cortas, a pie de página, sobre personajes históricos, lugares o costumbres típicas.

La publicación está prologada por Gonzalo Torrente Ballester e incluye un mapa de las distintas rutas del Camino francés. Los textos están agrupados en cuatro grandes apartados: Los Caminos de Santiago (Torrente Ballester y Codex Calixtinus); los Milagros del Apóstol (Torrente Ballester y Codex Calixtinus); Las leyendas (Gustavo Adolfo Bécquer y Anxel Fole); Santiago de Compostela (Ramón del Valle Inclán y Francisco Nieva). Se han acogido cuentos cortos o textos anecdóticos que reflejan los principales ejes del interés que siempre ha despertado el Camino de Santiago.

Esperamos que este libro, destinado en principio a estudiantes de español en Francia, pueda tener un público más amplio e incluya a todos aquellos lectores que se interesan por la literatura española y sus manifestaciones en el Camino de Santiago. Sólo lamentamos que las características específicas de la colección hayan impedido a Annick Boilève-Guerlet la inclusión de otros muchos textos que ella habría querido incorporar en su libro. ■

Dolores Olivares Vaquero





VIÑAYO GONZALEZ A. "El Camino de Santiago en el solar leonés" Ed. Edilesa Madrid 1992, 102 pgs. 1400 pts.

Estamos ante uno de los numerosos libros que últimamente se editan al amparo de la creciente popularidad del Camino de Santiago. Pero, en contra de lo que suele ser habitual en este tipo de libros, se trata de un magnífico libro sobre el Camino en la provincia de León muy bien editado en gran formato (30x21), con una formidable colección de fotografías y a un precio muy asequible.

El texto se debe a D. Antonio Viñayo, profundo conocedor del Camino en León, y recoge los datos históricos básicos de

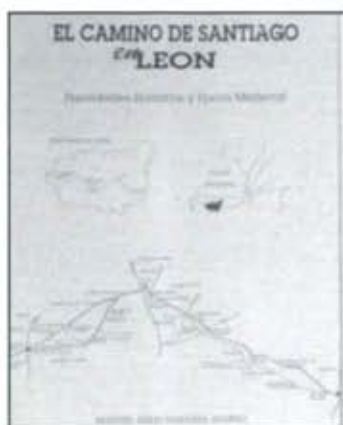
las diversas localidades de la Ruta Jacobea leonesa. La información se complementa con unos buenos planos del Camino y unos resúmenes prácticos con los principales monumentos a recordar o visitar y alojamientos hoteleros. No es válido ni manejable para hacer el Camino andando, pero será muy práctico para los que lo recorren en coche.

Aspecto destacado del libro son las abundantes y magníficas fotografías de Imagen M.A.S. que recogen prácticamente toda la información gráfica que se puede dar sobre el

Camino en León.

Se trata por tanto de un libro muy aconsejable para poder tener a mano toda la información básica sobre el Camino en León y con unas ilustraciones impresionantes. En el aspecto negativo sólo hay que hacer un pequeño apunte: las páginas del libro no van numeradas, es cierto que tiene muchas fotos que siempre hace complicada la paginación, pero no deja de ser curioso y sorprendente este detalle que no quita valor a este gran libro. ■

César Alonso



RABANAL ALONSO M.A. y colaboradores. "El Camino de Santiago en León, precedentes Romanos y Época Medieval". Secretariado de Publicaciones de la Universidad de León 1992. 106 pág. 2650 pts.

Así es como comienza la presente, dedicada a León.

El libro es un recorrido por las fuentes romanas que hablan de caminos en aquella parte de la por entonces Gallaecia y de la coincidencia de los centros más o menos urbanos de aquella época con los de la época medieval y, concretamente, con los mencionados por la bibliografía antigua y moderna como parte del Camino Francés.

El trabajo de investigación ha sido importante, pero sin pasarse; la información es sencilla, lo cual se agradece, y el objetivo -encontrar precedentes gloriosos a nuestro Camino de barahundas medievales-, interesante.

Las únicas "pegas" son, en primer lugar, el precio del volumen, excesivo para el escaso contenido. Se lo achacaremos a la calidad del papel empleado, un extra-brillante de esos que deben de contaminar una barbaridad cuando se fabrican en las olorosas papeleras del mundo occidental, pudiendo haber sido algo más normalito, para animar a los posibles compradores.

Y como segunda, el hecho de que tanto brillo no haga honor a las fotografías contenidas en el texto: espantosamente pequeñas, tipo cromo de-los-que-salían-en-el-chocolate de antaño, demasiadas y, creemos, descontextualizadas en su emplazamiento dentro del libro.

Problemática, pues, la relación entre la calidad del material y el contenido, desigualmente conseguido.

Por cierto que lo más espantable del libro, sin duda, son esos tremebundos mapas SIN LEYENDA del final, probable error de primerizos que no de impresor.

Y bueno... para terminar (¡¡¡, siempre poniendo peros!), la portada también podría haber sido más atractiva.

Sic transit gloria romanorum... ■

M^a Carmen Leal

PEREGRINO

Boletín del Camino de Santiago

Aptdo. 60. 26250-Sto. Domingo de la Calzada. (La Rioja).

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Nombre y apellidos.....

Dirección.....

Localidad.....Cod.Pos.....

Provincia.....País.....

Suscripción Anual (seis números): España: 1.700 pts
Extranjero: 2.000 pts

Formas de pago:

Contra reembolso (Se cobran 150 pts de gastos de envío)

Giro postal o ingreso en la cc. 12.208.947 de Caja Postal

Talón Bancario. (Eurocheque para el extranjero) al portador o a nombre de Revista Peregrino.

Domiciliación Bancaria (Sólo para España. Rellene el impreso inferior)

Ingreso directo en una de las siguientes cuentas bancarias

España: CAJARIOJA (Oficina de Sto. Domingo) CC. 154032608.) (2.000 pts)

Francia: BNP (Oficina de St. Sever, Landes) CC. 05095974, a nombre de J.P. Laulom (120 FF). Envíe a J.P. Laulom, Allée du Carmel, 40500 St. Sever, la nota de ingreso o el cheque por el importe indicado.

Alemania: STADTSPARKASSE KÖLN (BLZ 37050198) Kto.n. 452 34 29, a nombre de H. Simon (Vermerk "PEREGRINO") (35 DM)

Bélgica: KREDIETBANK (Schumanplein 4, 1040 Brussel) nm. 426-448461 2-86, a nombre de G. van Lent (700 FB)

Holanda: POSTBANK ARNHEM. n° 2918279, a nombre de G. van Lent, Brussel. (FL. 36,-)

Autorización de pago por Banco.

En lo sucesivo les ruego acepten el recibo anual presentado por la revista PEREGRINO con cargo a mi cuenta.

Entidad bancaria _____

Titular de la cuenta _____

Número de cuenta _____

Oficina o sucursal _____

FIRMA

Los estudios históricos de tramos parciales de la ruta Jacobea son de lo más habitual, toda vez que la propia esencia lineal de la misma favorece este tipo de investigaciones.

Por lo demás es normal en los distintos Departamentos de Historia de las Universidades españolas que se fomenten estos estudios locales, llevados a veces a un final brillante, otras se quedan en puros entretenimientos eruditos sin interés para un público más amplio.

Parece que la línea de investigación de moda en las Universidades de la "España Jacobea" actual es la de remontarse a las vías romanas, para fundamentar las que en la Edad Media usaron nuestros antecesores en la peregrinación. Por estos mis feudos cantábricos esperamos para pronto una aportación similar, referente a Santander.

Estupenda e interesante vía investigadora, sobre todo si se complementa con visiones del entorno geográfico, vegetal o animal, de la zona.



"VIDA Y PEREGRINAJE"

SANTO DOMINGO DE LA CALZADA



Foto cedida por Domingo Contreras.

UNA GRAN EXPOSICION PARA EL CAMINO

- Julio - Octubre
- Claustro de la Catedral

Gobierno de  La Rioja

Consejo  Jacobeo

MINISTERIO DE CULTURA

CATALOGO DE



BIBLIOGRAFIA JACOBEEA

Como servicio a nuestros suscriptores publicamos, como el año anterior, este catálogo bibliográfico de los libros que tenemos en la biblioteca de Sto. Domingo de la Calzada. Todos los libros figuran ordenados alfabéticamente por el nombre del autor. Para facilitar la consulta de este catálogo hemos establecido una serie de secciones temáticas para los libros en castellano. Los libros en otros idiomas aparecen en las últimas secciones.

Este catálogo tiene un carácter informativo y todos los libros pueden consultarse en nuestra biblioteca, Calle Mayor 42 bajo, Sto. Domingo de la Calzada. Como servicio a nuestros suscriptores podemos facilitarles la adquisición de algunas obras que no puedan localizar en su librería habitual. Los precios pueden variar ya que en algunos casos son libros antiguos y las editoriales modifican los precios con frecuencia. Los que deseen más información pueden ponerse en contacto con nuestra redacción:

Aptd. 60. 26250-Sto. Domingo de la Calzada. Tf. (941) 34.33.90. Fax. (941) 34.25.42. ■

I HISTORIA GENERAL DE LA PEREGRINACION

Recogemos en esta sección una serie de libros que tratan de la historia de la peregrinación en general.

También recogemos aquí algunas obras que tratan de temas históricos concretos a los que no se dedica otra sección específica en este catálogo.



Barreiros Suárez J M^o.
LA TEMATICA JACOBEA EN LA POESIA MEDIEVAL
LUGO 1991, 17X24, 43 pgs.
360 ptas. DISPONIBLE
HISTORIA PEREGRINACION

Barret/Gurgand
LA AVENTURA DEL CAMINO DE SANTIAGO
MADRID 1982, 12X19, 310 pgs.
1200 pts. DISPONIBLE
HISTORIA GENERAL PEREGRINACION

Cobrerros J. y Morín J.P.
EL CAMINO INICIATICO DE SANTIAGO
BARCELONA 1990, 16x24, 256
1600 ptas. DISPONIBLE
HISTORIA Y SIMBOLISMO

Morales Ambrosio de
VIAJE A LOS REINOS DE LEON, GALICIA Y ASTURIAS (AÑO 1765)
OVIEDO 1977, 15x22, 225 pgs.
1500 ptas. DISPONIBLE
RELATO DE VIAJE ANTIGUO
ED.FACSIMIL

Obispos del Camino de Santiago en España
EL CAMINO DE SANTIAGO. UN CAMINO PARA LA PEREGRINACION CRISTIANA
SANTIAGO DE C. 1988, 12X21, 46 pgs.
100 ptas. DISPONIBLE
CARTA PASTORAL OBISPOS DEL CAMINO

Oursel R.
RUTAS DE PEREGRINACION
MADRID 1983, 17X22, 432 pgs.
5700 ptas. DISPONIBLE
HISTORIA PEREGRINACION

Oursel R.
CAMINANTES Y CAMINOS
MADRID 1985, 16X22, 417 pgs.
6300 ptas. DISPONIBLE
HISTORIA GENERAL PEREGRINACION

Oursel R.
PEREGRINOS, HOSPITALARIOS Y TEMPLARIOS
MADRID 1986, 16X22, 480 pgs.
6300 ptas. DISPONIBLE
HISTORIA PEREGRINACION

Romero Pose E.
EL CAMINO DE SANTIAGO
MADRID 1989, 21X26, 95 pgs.
3200 ptas. DISPONIBLE
HISTORIA GENERAL PEREGRINACION

Santiago Otero H.
EL CAMINO DE SANTIAGO LA HOSPITALIDAD MONASTICA Y LAS PEREGRINACIONES
SALAMANCA 1992, 17X24, 392 pgs.
3000 ptas. DISPONIBLE
HISTORIA PEREGRINACION

Soria Puig A.
EL CAMINO A SANTIAGO I. VIAS, VIAJES Y VIAJEROS DE ANTAÑO
MADRID 1991, 24X32, 180 pgs.
3000 ptas. DISPONIBLE
HISTORIA PEREGRINACION

Soria Puig A.
EL CAMINO A SANTIAGO II. ESTACIONES Y SEÑALES
MADRID 1992, 24X32, 140 pgs.
3000 ptas. DISPONIBLE
HISTORIA PEREGRINACION

VV.AA.
EL CAMINO DE SANTIAGO
BARCELONA 1991, 25X31, 300 pgs.
9850 ptas. DISPONIBLE
HISTORIA PEREGRINACION
ED.LUNWERG

VV.AA.
XII SEMANA DE ESTUDIOS MEDIEVALES
PAMPLONA 1976, 15x22, 240 pgs.
485 ptas. DISPONIBLE
HISTORIA GENERAL

VV.AA.
VIAJEROS, PEREGRINOS Y MERCADERES EN EL OCCIDENTE MEDIEVAL
PAMPLONA 1992, 17x24, 341 pgs.
1250 ptas. DISPONIBLE
ACTAS SEMANA MEDIEVAL
ESTELLA 1991

Valiña San Pedro E.
EL CAMINO DE SANTIAGO. ESTUDIO HISTORICO-JURIDICO
LUGO 1990, 17X24, 267 pgs.
1200 ptas. DISPONIBLE
HISTORIA PEREGRINACION

Vazquez de Parga, Lacarra y Uría
LAS PEREGRINACIONES A SANTIAGO DE COMPOSTELA
PAMPLONA 1992, 15X21, 1800 pgs.
3700 ptas. DISPONIBLE
HISTORIA GENERAL PEREGRINACION 3 TOMOS

Viñayo González A.
CAMINOS Y PEREGRINOS. HUELLAS DE LA PEREGRINACION JACOBEA
MADRID 1991, 15X24, 219 pgs.
1500 ptas. DISPONIBLE
HISTORIA GENERAL PEREGRINACION

II RELATOS DE PEREGRINOS

Los itinerarios de peregrinos son parte importante de la historia del Camino de Santiago. Recogemos aquí algunos relatos antiguos que nos hablan de la peregrinación de hace siglos y otros modernos que nos aportan la experiencia de los nuevos peregrinos.

ANONIMO
LIBER SANCTI JACOBI CODEX CALIXTINUS
BARCELONA 1993, 29x21, 450 PGS
300000 ptas. DISPONIBLE
EDICION FACSIMIL DEL CODEX CALIXTINO

Bravo Lozano M. (Traducción y notas)
GUIA DEL PEREGRINO MEDIEVAL. CODEX CALIXTINUS
VALLADOLID 1989, 12X17, 166 pgs.
650 ptas. DISPONIBLE
TRADUCCION LIBRO V DEL CODEX

Confalonieri J.B. / Chaves Menéndez J.M.
EL CAMINO PORTUGUES
VIGO 1988, 15X21, 130 pgs.
1000 ptas. DISPONIBLE
RELATO DE CONFALONIERI EN CASTELLANO

Crespo Caamaño C. (Traducción y notas)
VIAJE A PONIENTE
SANTIAGO DE C. 1991, 15X23, 281 pgs.
1961 ptas. DISPONIBLE
RELATO DE LAFFI EN CASTELLANO



Martínez M.J.(Traducción y notas)
RUTA DEL VIAJERO MEDIEVAL.
CODICE CALIXTINO
SANTIAGO 1991, 15X23, 93 pgs.
1537 ptas. DISPONIBLE
TRADUCCION DEL LIBRO V DEL
CODEX

Lucas Franco A.
DEL QUIROFANO A SANTIAGO
MADRID 17X24, 127 pgs.
1000 ptas. DISPONIBLE
RELATO MODERNO DE PERE-
GRINACION

Tomé López J.M.
ANDANDO EN SOLITARIO POR
LA RUTA JACOBEOA
ZARAGOZA 1989, 17X24, 135 pgs.
1950 ptas. DISPONIBLE
RELATO MODERNO PEREGRINA-
CION

Uli Ballaz A.
TE VIENES A SANTIAGO?
ZARAGOZA 1990, 15X21, 159 pgs.
1250 ptas. DISPONIBLE
RELATO MODERNO PEREGRINA-
CION

III GUIAS PARA LA PEREGRINACION

Elemento básico del equipaje de los nuevos peregrinos es una guía que les informe de los caminos, monumentos e historia de los lugares por los que va pasando y les facilite otras informaciones o sugerencias que necesita el caminante. Aquí presentamos las más asequibles aunque no todas colman las necesidades de los peregrinos.

Alonso J.
EL CAMINO DE SANTIAGO EN
MOUNTAIN BIKE
MADRID 1993, 15X24, 156
1700 ptas. DISPONIBLE
GUIA PEREGRINACION EN BICI
MONTAÑA



Angulo E. y otros
EL CAMINO DE SANTIAGO EN
BICI
BILBAO 1990, 11X21, 103 pgs.
1000 ptas. DISPONIBLE
GUIA BICICLETA

Arraiza J., Cela de A., García J.
GUIA ESPIRITUAL DEL PEREGRINO
MADRID 1992, 10x17, 140 pgs.
350 ptas. DISPONIBLE
GUIA ESPIRITUAL

Burgui J.M.
EN CAMINO A SANTIAGO CON
JOVENES
MADRID 1993, 17x24, 200 pgs.
DISPONIBLE
PEREGRINACION CON GRUPOS
DE JOVENES

Cobrerros Aguirre J.
GUIA DEL CAMINO DE SANTIAGO
BARCELONA 1988, 11X21, 95 pgs.
450 ptas. DISPONIBLE
GUIA TURISTICA/PEREGRINA-
CION

Enríquez de Salamanca C.
EL CAMINO DE SANTIAGO
MADRID 1991, 14X23, 238 pgs.
2200 ptas. DISPONIBLE
GUIA TURISTICA/PEREGRINA-
CION
ED.EL PAIS-AGUILAR

Goicoechea Arrondo E.
CARTOGRAFIA DEL CAMINO DE
SANTIAGO (RUTAS JACOBEOAS)
LEON 1972, 16X22, 32 pgs.
700 ptas. DISPONIBLE
CARTOGRAFIA ANTIGUA/LAS
MEJORES INDICACIONES KILO-
METRICAS

VV.AA.
EL CAMINO DE SANTIAGO
MADRID 1990, 12X23, 195 pgs.
1800 ptas. DISPONIBLE
GUIA TURISTICA/PEREGRINA-
CION
ED.ANAYA

Valiña Sampedro E.
GUIA DEL PEREGRINO A COM-
POSTELA
VIGO 1992, 14X23, 275 pgs.
2500 ptas. DISPONIBLE
GUIA PEREGRINACION
ED.GALAXIA

Valiña Sampedro E. y otros
EL CAMINO DE SANTIAGO.GUIA
DEL PEREGRINO
LEON 1985, 15X32, 180 pgs.
1000 ptas. DISPONIBLE
GUIA PEREGRINACION A PIE
ED.EVEREST

IV HISTORIA DE LA CIUDAD DE SANTIAGO

En esta sección figuran libros que tratan sobre la vida y culto del Apóstol Santiago y la historia o el arte de la ciudad de Compostela.

LA BULA "DEUS OMNIPOTENS"
(1884)
SANTIAGO DE C.1985,14X20,
134 pgs.
800 ptas. DISPONIBLE
HISTORIA
NOTAS GUERRA CAMPOS

C. Chamoso Llamas M.
LA CATEDRAL DE SANTIAGO DE
COMPOSTELA
LEON 1981, 19X25, 96 pgs.
900 ptas. DISPONIBLE
ARTE/HISTORIA

Díaz y Díaz M.
EL CODICE CALIXTINO DE LA
CATEDRAL DE SANTIAGO
SANTIAGO 1988, 17X24, 360 pgs.
3400 ptas. DISPONIBLE
ESTUDIO CODICOLOGICO

Fernández Catón J.M^º
EL ARCHIVO DEL HOSPITAL DE
LOS REYES CATOLICOS
LEON 1972, 16X23, 799 pgs.
1200 ptas. DISPONIBLE
ESTUDIO HISTORICO

Filgueira Valverde J.
HISTORIAS DE COMPOSTELA
VIGO 1982, 12X19, 248 pgs.
850 ptas. DISPONIBLE
HISTORIA SANTIAGO



Filgueira Valverde J.
EL LIBRO DE SANTIAGO
LA CORUÑA 1989, 24X34, 337 pgs.
3180 ptas. DISPONIBLE
DIBUJOS Y TEXTO

Guerra Campos J.
EXPLORACIONES ARQUEOLOGICAS EN TORNO AL SEPULCRO DEL APOSTOL S.
SANTIAGO DE C. 1982, 17X24, 589 pgs. 3000 ptas. DISPONIBLE
HISTORIA SANTIAGO

López Alsina F.
LA CIUDAD DE SANTIAGO DE COMPOSTELA EN LA ALTA EDAD MEDIA
SANTIAGO DE C. 1988, 17X24, 412 pgs.
3180 ptas. DISPONIBLE
HISTORIA DE COMPOSTELA

López Calo J.
CATALOGO MUSICAL DEL ARCHIVO DE LA SANTA IGLESIA CATEDRAL DE S.
CUENCA 1972, 21X27, 386 pgs.
CATALOGO MUSICAL CATEDRAL SANTIAGO

Otero Núñez R. / Yzquierdo Perrín R.
EL CORO DEL MAESTRO MATEO
LA CORUÑA 1990, 23X33, 207 pgs.
6360 ptas. DISPONIBLE
ARTE E HISTORIA DEL CORO

Plotz R. y otros
GALICIA, SANTIAGO Y AMERICA
LA CORUÑA 1991, 16X24, 120 pgs.
HISTORIA

Precedo Lafuente M. J.
SANTIAGO EL MAYOR PATRON DE ESPAÑA. VIDA Y CULTO
MADRID 1985, 12X19, 205 pgs.
530 ptas. DISPONIBLE
VIDA DEL APOSTOL

VV.AA.
EL APOSTOL SANTIAGO Y SU PROYECCION EN LA HISTORIA
LA CORUÑA 1992, 21x21, 92 pgs.
850 ptas. DISPONIBLE
TEMAS DIDACTICOS DE HISTORIA DE SANTIAGO

Xavier A.
DIEGO GELMIREZ
BARCELONA 1985, 17X24, 546 pgs.
1000 ptas.
BIOGRAFIA

V HISTORIA LUGARES CAMINO

Son numerosísimos los libros que tratan sobre los diversos aspectos de la historia y el arte de los lugares y regiones del Camino. Con cada una de esas historias se ha ido haciendo la historia colectiva de la Ruta Jacobea. Sin pretender recoger toda esa amplia bibliografía, recogemos la lista de la que nosotros tenemos.

Abad León F.
AZOFRA HISTORIA VIVA DE UN PUEBLO RIOJANO
LOGROÑO 1981, 17X24, 573 pgs.
1500 ptas. DISPONIBLE
HISTORIA LUGARES CAMINO

Abad León F.
REAL MONASTERIO DE CAÑAS
LOGROÑO 1984, 14X21, 302 pgs.
HISTORIA LUGARES CAMINO

Calvo Espiga A.
SANTO DOMINGO DE LA CALZADA PIONERO DE LA LAICIDAD EN EUROPA
LOGROÑO 1991, 15X21, 40 pgs.
300 ptas. DISPONIBLE
HISTORIA STO DOMINGO

Castro Vázquez J.
EL CAMINO DE SANTIAGO (ENTRE PORTOMARIN Y COMPOSTELA)
LUGO 1991, 17X24, 163 pgs.
900 ptas. DISPONIBLE
HISTORIA

Cavero Domínguez G.
PEREGRINOS E INDIGENTES EN EL BIERZO MEDIEVAL (SIGLOS XI-XVI)
ZAMORA 1987, 14X21, 233 pgs.
1200 ptas. DISPONIBLE
HISTORIA PEREGRINACION

Cillero Ulecia A.
PREHISTORIA E HISTORIA DE LA VILLA DE NAVARRETE
LOGROÑO 1992, 16x22, 223 pgs.
1850 ptas. DISPONIBLE
HISTORIA

Díaz de Cerio A.
ESTELLA Y SU MERINDAD OCCIDENTAL
BARAÑAIN 1992, 21X30, 224 pgs.
2800 ptas. DISPONIBLE
HISTORIA LUGARES CAMINO

Fernández de la Pradilla M.C.
EL REINO DE NAJERA (1035-1076). POBLACION, ECONOMIA, SOCIEDAD
LOGROÑO 1991, 17x24, 307 pgs.
2200 ptas. DISPONIBLE
HISTORIA

Fernández San Millán J.M.
GUIA DE LA CATEDRAL DE STO. DOMINGO DE LA CALZADA
LOGROÑO 1992, 14x23, 110 pgs.
1500 ptas. DISPONIBLE
GUIA HISTORICO-ARTISTICA

García Martín P.
EL MONASTERIO DE SAN BENITO EL REAL DE SAHAGUN
SALAMANCA 1985, 17X24, 261 pgs.
HISTORIA LUGARES CAMINO

García Prado J.
EL REINO DE NAJERA
LOGROÑO 1982, 12x17, 64 pgs.
300 ptas. DISPONIBLE
HISTORIA

García Simón A.
LA TRADICION HOSPEDERA EN LOS MONASTERIOS DE CASTILLA Y LEON.
SALAMANCA 1987, 21X20, 77 pgs.
HISTORIA LUGARES CAMINO



Gil de Muro E.T.
EL MILAGRO DEL CAMINO
LOGROÑO 1991, 14X21, 132 pgs.
1000 ptas. DISPONIBLE
BIOGRAFIA STO. DOMINGO

López Villarabid V.
PARADELA Y SU CONCELLO
LEON 1990, 12X17, 122 pgs.
DISPONIBLE
GUIA TURISTICA

López Villarabid V.
SARRIA Y EL CAMINO FRANCES
POR TIERRAS LUCENSES
LEON 1984, 12X17, 127 pgs.
DISPONIBLE
GUIA TURISTICA

Martín Duque A. y otros
CAMINO DE SANTIAGO EN
NAVARRA
PAMPLONA 1991, 32X24, 315 pgs.
7500 ptas. DISPONIBLE
HISTORIA GENERAL CAMINO

Martinena Ruiz J.J.
LA PAMPLONA DE LOS BURGOS
Y SU EVOLUCION URBANA
PAMPLONA 1974, 14x22, 350 pgs.
800 ptas. DISPONIBLE
HISTORIA URBANISMO

Martínez Sopena P.
EL CAMINO DE SANTIAGO EN
CASTILLA Y LEON
SALAMANCA 1990, 21X19,
111 pgs.
1000 ptas. DISPONIBLE
HISTORIA LUGARES JACOBEOS

Molina R.
LEYRE
PAMPLONA 1988, 23x32, 61 pgs.
550 ptas. DISPONIBLE
GUIA HISTORICA



Portilla de la P.
EL MONASTERIO DE SAMOS
LEON 1984, 19X25, 64 pgs.
DISPONIBLE
HISTORIA LUGARES CAMINO

Portilla de la P. y López Villarabid V.
SAMOS Y SU CONCELLO
LEON 1990, 12X17, 122 pgs.
DISPONIBLE
GUIA TURISTICA

Rabanal Alonso M.A.
CAMINO DE SANTIAGO EN
LEON.PRECEDENTES ROMANOS
Y EPOCA MEDIEVAL
LEON 1992, 17x24, 131 pgs.
2650 ptas. DISPONIBLE
HISTORIA CAMINOS

Ramírez Martínez J.M.
LA IGLESIA DE NAVARRETE
LOGROÑO 1988, 11X21, 60 pgs.
500 ptas. DISPONIBLE
HISTORIA LUGARES CAMINO

Ramírez Martínez J.M.
HISTORIA DE LA VILLA DE NAVA-
RRETE
LOGROÑO 1990, 15X21, 125 pgs.
750 ptas. DISPONIBLE
HISTORIA LUGARES CAMINO

Rivera J.
EL PALACIO EPISCOPAL DE
GAUDI Y EL "MUSEO DE LOS
CAMINOS"
VALLADOLID 1984, 16X22, 139 pgs.
745 ptas.
HISTORIA LUGARES CAMINO

Rodríguez de Lena P.
EL PASO HONROSO DE SUERO
DE QUIÑONES
MADRID 1977, 16X22, 450 pgs.
750 ptas.
HISTORIA LUGARES CAMINO

Ruiz Garrastacho A.
CASTROJERIZ.CAMINO DE SAN-
TIAGO
VALLADOLID 1992, 21x29, 113 pgs.
1200 ptas. DISPONIBLE
HISTORIA Y ARTE

Sáenz de los Terreros M.V.
EL HOSPITAL DE PEREGRINOS Y
LA COFRADIA DE SANTO DOMIN-
GO DE LA CALZADA
LOGROÑO 1986, 16x24, 133 pgs.
1100 ptas. DISPONIBLE
HISTORIA STO. DOMINGO

VV.AA.
SANTA MARIA DE CUEVAS. EN
EL CAMINO DE SANTIAGO
1991, 16X23, 266 pgs.
1500 ptas. DISPONIBLE
HISTORIA DE LA ERMITA

Valdivielso Ausín B.
SAN JUAN DE ORTEGA. Hito vivo
del Camino de Santiago
MADRID 1985, 15X21, 271 pgs.
1000 ptas. DISPONIBLE
HISTORIA LUGARES JACOBEOS

Valdivielso B.
BURGOS EN EL CAMINO DE
SANTIAGO
BURGOS 1992, 17x24, 329 pgs.
2500 ptas. DISPONIBLE
HISTORIA



Viñayo González A.
EL CAMINO DE SANTIAGO EN
TIERRAS DE LEON
LEON 1976, 19X25, 64
750 ptas. DISPONIBLE
HISTORIA LUGARES CAMINO

Viñayo González A.
EL CAMINO DE SANTIAGO EN EL
SOLAR LEONES
MADRID 1992, 21X30
1400 ptas. DISPONIBLE
HISTORIA CAMINO LEON. MAG-
NIFICAS FOTOS

VI ARTE Y MUSICA

En esta sección hemos
seleccionado los libros que
contienen estudios sobre arte y
música de la peregrinación y de
algunas regiones del Camino.

Cobrerros Aguirre J.
ITINERARIOS ROMANICOS POR
EL ALTO ARAGON
MADRID 1989, 21X26, 240 pgs.
4630 ptas. DISPONIBLE
ARTE

Echevarría Bravo P.
CANCIONERO DE LOS PEREGRI-
NOS DE SANTIAGO
MADRID 1971, 14X21, 187 pgs.
1060 ptas.
MUSICA PEREGRINACION



Labeaga J.C.
VIANA MONUMENTAL Y ARTISTICA
PAMPLONA 1984, 21x28, 494 pgs.
2000 ptas. DISPONIBLE
ARTE Y URBANISMO

López Calo J.
LA MUSICA MEDIEVAL EN GALICIA
LA CORUÑA 1982, 27X27, 179 pgs.
4240 ptas. DISPONIBLE
HISTORIA DE MUSICA

López-Calo J.
LA MUSICA EN LA CATEDRAL DE
STO. DOMINGO DE LA CALZADA
LOGROÑO 1988, 17X24, 389 pgs.
1000 ptas. DISPONIBLE
ESTUDIO MUSICOLOGICO

Monplet Míguez A.
ARQUITECTURA DE LAS PEREGRINACIONES
MADRID 1984, 18X23, 45 pgs.
4225 ptas. DISPONIBLE
ARTE CON 60 DIAPOSITIVAS

VV.AA.
CICLO DE CONFERENCIAS
SOBRE EL ROMANICO Y EL
CAMINO DE SANTIAGO
PALENCIA 1983, 17X24, 110 pgs.
370 ptas. DISPONIBLE
ARTE

VV.AA.
GALICIA NO TIEMPO
SANTIAGO 1990, 24X30, 450 pgs.
4000 ptas.
CATALOGO EXPOSICION

VV.AA.
GRAÑON. UN RETABLO PARA EL
FUTURO
LOGROÑO 1993, 30x21, 50 pgs.
800 ptas. DISPONIBLE
CATALOGO DE LA RESTAURACION

VV.AA.
EL ROMANICO EN TORNO AL
CAMINO DE SANTIAGO EN CASTILLA Y LEON
AVILA 1991, 21X19, 174 pgs.
1700 ptas. DISPONIBLE
ARTE

Viñayo González A.
SAN ISIDORO DE LEON. ARTE E HISTORIA
LEON 1979, 18X24
DISPONIBLE
ARTE LUGARES CAMINO
CON DIAPOSITIVAS

Viñayo González A.
PINTURA ROMANICA
LEON 1979, 24X31, 119 pgs.
2000 ptas. DISPONIBLE
ARTE E HISTORIA

VII NOVELA Y LITERATURA

La vida de los peregrinos es también un tema literario que ha dado pie a algunas novelas importantes. Junto a lo puramente literario recogemos también otros libros que se acercan a lo filosófico o a lo legendario.

Bennassar T.
VIAJE A OCCIDENTE
BARCELONA 1989, 13X21, 110 pgs.
750 ptas. DISPONIBLE
NOVELA

Cardona A.
CAMINO DE SANTIAGO. EL ROSTRO DEL PAISAJE
LEON 1989, 13X22, 136 pgs.
1000 ptas. DISPONIBLE
POESIA

Gil del Río A.
EL CAMINO FRANCES A COMPOSTELA
MADRID 1990, 13X20, 352 pgs.
950 ptas. DISPONIBLE
LEYENDAS E HISTORIAS

Gil del Río A.
ROLDAN Y EL GIGANTE FERRAGUT
MADRID 1984, 13X19, 197 pgs.
350 ptas. DISPONIBLE
RELATOS Y LEYENDAS ANTIGUAS

Magro P. y Tiemblo A.
EL CAMINO DE LA PREGUNTA
MADRID 1990, 13X21, 212 pgs.
1200 ptas. DISPONIBLE
RELATO FILOSOFICO

Morey M.
CAMINO DE SANTIAGO
MADRID 1987, 13X20, 112 pgs.
700 ptas.
FILOSOFIA



Redín Flamarique V.
VIAJE A PONIENTE
PAMPLONA 1991, 13X20, 315
1400 ptas. DISPONIBLE
NOVELA ESOTERICA

Stork Gadea M.
LA TIERRA DE SANT-IAGO O JACOBSLAND
LA CORUÑA 1985, 17X24, 132 pgs.
1000 ptas. DISPONIBLE
NOVELA HISTORICA

Torrente Ballester G.
SANTIAGO DE ROSALIA DE CASTRO
BARCELONA 1989, 17X21, 152 pgs.
1800 ptas. DISPONIBLE
LITERATURA

VV.AA.
CAMINO DE SANTIAGO. TEXTOS Y NOTICIAS ESCRITAS
PARIS 1991, 14x21, 129 pgs.
RELATOS PARA ESTUDIANTES DE ESPAÑOL

Vincenot H.
LAS ESTRELLAS DE COMPOSTELA
BARCELONA 1990, 13X21, 286 pgs.
1600 ptas.
NOVELA

VIII LITERATURA INFANTIL

En esta sección de nuestro catálogo figuran algunas obras que intentan aproximar la historia y actualidad del Camino al público infantil y juvenil.

Aguirre Bellver J.
EL BORDON Y LA ESTRELLA (DE RONCESVALLES A NAJERA)
ZARAGOZA 1990, 13X18, 103 pgs.
535 ptas. DISPONIBLE
NOVELA INFANTIL



Aguirre Bellver J.
EL BORDON Y LA ESTRELLA (2ª PARTE)
 ZARAGOZA 1989, 13X18, 71 pgs.
 535 ptas. DISPONIBLE
 LITERATURA INFANTIL

Aznar F.
EL CAMINO DE SANTIAGO, PEREGRINOS EN LA EUROPA MEDIEVAL
 MADRID 1990, 23X29, 48 pgs.
 1500 ptas.
 HISTORIA PEREGRINACION
 DIVUL. JUVENI

Garper J.
EL CAMINO DE SANTIAGO PASO A PASO
 MADRID 1990, 13X20, 46 pgs.
 475 ptas. DISPONIBLE
 TEATRO INFANTIL

López Narváez C.
ENDRINA Y EL SECRETO DEL PEREGRINO
 MADRID 1988, 11X17, 271 pgs.
 DISPONIBLE
 NOVELA JUVENIL

Martín P.
EL CAMINO DE SANTIAGO
 MADRID 1990, 11X18, 72 pgs.
 475 ptas. DISPONIBLE
 LITERATURA INFANTIL

VV.AA.
EL CAMINO DE SANTIAGO PUEBLOS Y GENTES
 MADRID 1990, 19X26, 62 pgs.
 725 ptas. DISPONIBLE
 DIVULGACION HISTORICA PARA NIÑOS

IX GUIAS TURISTICAS

Recogemos aquí algunas guías para viajeros o turistas. En ellas pueden encontrar, a poco precio y sin mucha profundidad, lo más selecto de la historia y arte jacobeo.

García Prado J.
GUIA DE NAJERA
 LOGROÑO 1987, 15x22, 142 pgs.
 500 ptas. DISPONIBLE
 GUIA TURISTICO HISTORICA

Jacobs M.
EL CAMINO DE SANTIAGO
 MADRID 1991, 15x21, 167 pgs.
 1475 ptas. DISPONIBLE
 GUIA ARQUITECTURA



Laredo Verdejo J.L.
GUIA DE SANTIAGO Y RIAS BAJAS
 MADRID 1982, 11X18, 189 pgs.
 850 ptas. DISPONIBLE
 GUIA TURISTICA

López Villarabid V.
DEL VIEJO AL NUEVO PORTO-MARIN
 LEON 1985, 12X17, 125 pgs.
 GUIA TURISTICA

López Villaravid V.L.
EL CAMINO DE SANTIAGO EN GALICIA
 LUGO 1992, 12X17, 142 pgs.
 GUIA TURISTICA

Pousa X. R.
GUIA DEL CAMINO DE SANTIAGO LA CORUÑA 1982, 11X16, 237 pgs.
 700 ptas. DISPONIBLE
 GUIA TURISTICA



VV.AA.
SANTIAGO DE COMPOSTELA
 MADRID 1991, 16X25, 144 pgs.
 1495 ptas. DISPONIBLE
 GUIA TURISTICA

VV.AA.
ESTELLA
 PAMPLONA 1988, 15x25, 28 pgs.
 100 ptas. DISPONIBLE
 FOLLETO TURISTICO

VV.AA.
PAMPLONA
 PAMPLONA 1989, 15x25, 30 pgs.
 100 ptas. DISPONIBLE
 FOLLETO TURISTICO

VV.AA.
SANGÜESA
 PAMPLONA 1987, 15x25, 28 pgs.
 100 ptas. DISPONIBLE
 FOLLETO TURISTICO

X OTROS CAMINOS

Los Caminos que llevan a Santiago son muchos a pesar de que la importancia del denominado "Camino Francés" les había relegado al olvido. Ahora se están empezando a estudiar con seriedad esos "otros caminos" que también son "de Santiago".

Fernández Sánchez F.
CATALUÑA Y EL CAMINO DE SANTIAGO
 BARCELONA 1992, 15X21, 191 pgs.
 1500 ptas. DISPONIBLE
 HISTORIA



Iglesias Almeida E.
CAMINOS PORTUGUESES A SANTIAGO
 VIGO 1992, 16X22, 22 pgs.
 GUIA HISTORICA



Imaz F., Cobreros J. y Abella A.
LOS CAMINOS DE SANTIAGO
POR EUSKADI
VITORIA 16X24, 24 pgs.
FOLLETO INFORMATIVO

Portilla M.J.
POR ALAVA A COMPOSTELA.
UNA RUTA EUROPEA
VITORIA 1991, 16X23, 340 pgs.
1000 ptas. DISPONIBLE
OTROS CAMINOS

Ruiz de la Peña J.I. y otros
LAS PEREGRINACIONES A SAN
SALVADOR DE OVIEDO
OVIEDO 1990, 15X23, 260 pgs.
2500 ptas. DISPONIBLE
HISTORIA PEREGRINACION

Torreclilla M.J. y otros
GUIA DEL CAMINO DE SANTIAGO
EN VIZCAYA
BILBAO 1991, 15X30, 160 pgs.
OTROS CAMINOS

VV.AA.
POR ALAVA A COMPOSTELA
VITORIA 1992, 12X24, 72 pgs.
300 ptas. DISPONIBLE
GUIA PARA PEREGRINAR EN
ALAVA

VV.AA.
EL CAMINO DE SANTIAGO DEL
NORTE EN LA PROV. DE LU-
GO.RUTA COSTA
LUGO 1992, 24X21, 37 pgs.
FOLLETO-GUIA CAMINO

XI FUENTES DOCUMENTACION

En esta sección recogemos algunos libros que no son de temática jacobea, pero que por su contenido, colecciones de documentos antiguos, son pilares fundamentales para las nuevas investigaciones de la historia del Camino de Santiago.

Caballero P. y Murillo L.
CATALOGO DEL ARCHIVO MUNI-
CIPAL DE GRANON
LOGROÑO 1992, 17x24, 370 pgs.
DISPONIBLE
DOCUMENTACION

Fernández Catón J.M^º
EL LLAMADO TUMBO COLORA-
DO Y OTROS CODICES
DE LA IGLESIA COMPOSTOLENA
LEON 1990, 17X24, 296 pgs
3710 ptas. DISPONIBLE

García Larrageta S.
ARCHIVO PARROQUIAL DE SAN
CERNIN DE PAMPLONA
PAMPLONA 1976, 15x21, 170 pgs.
400 ptas. DISPONIBLE
DOCUMENTACION MEDIEVAL

Goñi Gaztambide J.
CATALOGO DEL ARCHIVO CATE-
DRAL DE PAMPLONA.TOMO I
(829-1500)
PAMPLONA 1965, 17x24, 560 pgs.
700 ptas. DISPONIBLE SOLO EL I
TOMO
DOCUMENTACION MEDIEVAL



López de Silanes C. y Sáinz Ripa E.
COLECCION DIPLOMATICA CAL-
CEATENSE.ARCHIVO CATEDRAL
1125-1397
LOGROÑO 1985, 16x24, 302 pgs.
3115 ptas. DISPONIBLE
DOCUMENTOS

López de Silanes C. y Sáinz Ripa E.
COLECCION DIPLOMATICA CAL-
CEATENSE.ARCHIVO CATEDRAL
1451-1499
LOGROÑO 1992, 17x24, 282 pgs.
3000 ptas. DISPONIBLE
DOCUMENTACION MEDIEVAL

López de Silanes C. y Sáinz Ripa E.
COLECCION DIPLOMATICA CAL-
CEATENSE.ARCHIVO CATEDRAL
1400-1450
LOGROÑO 1991, 17x24, 254 pgs.
3000 ptas. DISPONIBLE
DOCUMENTACION MEDIEVAL

López de Silanes C. y Sáinz Ripa E.
COLECCION DIPLOMATICA CAL-
CEATENSE.ARCHIVO MUNICIPAL
1207-1498
LOGROÑO 1989, 17x24, 277 pgs.
3000 ptas. DISPONIBLE
DOCUMENTACION MEDIEVAL

Martín Duque A.J.
DOCUMENTACION MEDIEVAL DE
LEYRE (SIGLOS IX A XII)
PAMPLONA 1983, 17x24, 573 pgs.
1900 ptas. DISPONIBLE
DOCUMENTACION MEDIEVAL

Martinena Ruiz J.J.
CATALOGO DOCUMENTAL.
COLEGIATA DE RONCESVALLES
(1301-1500)
PAMPLONA 1979, 17x24, 306 pgs.
800 ptas. DISPONIBLE
DOCUMENTACION MEDIEVAL

Ostolaza M.I.
COLECCION DIPLOMATICA
COLEGIATA DE RONCESVALLES.
(1127-1300)
PAMPLONA 1978, 17x24, 590 pgs.
1900 ptas. DISPONIBLE
DOCUMENTACION MEDIEVAL

Sáinz Ripa E.
CATALOGO DOCUMENTAL.
ARCHIVO STA.M^º DE LA REDON-
DA S.XVI-XVII
LOGROÑO 1979, 17x24, 517 pgs.
2500 ptas. DISPONIBLE
DOCUMENTACION

Sáinz Ripa E.
CATALOGO DOCUMENTAL.
ARCHIVO STA.M^º DE LA REDON-
DA S.XVIII-XIX
LOGROÑO 1989, 17x24, 441 pgs.
2500 ptas. DISPONIBLE
DOCUMENTACION

Sáinz Ripa E.
COLECCION DIPLOMATICA DE
LAS COLEGIATAS DE ALBELDA Y
LOGROÑO
LOGROÑO 1983, 17x24
2500 ptas. DISPONIBLE
DOCUMENTACION MEDIEVAL 3
TOMOS

Ubieto Arteta A.
PATRIMONIO CALCEATENSE
LOGROÑO 1978, 17X24, 93 pgs.
600 ptas. DISPONIBLE
ESTUDIO DOCUMENTACION
MEDIEVAL

XII OTROS LIBROS

En esta sección recogemos una lista de libros que están agotados o que resulta, por experiencia, muy difícil conseguirlos. Todos ellos están en nuestra biblioteca y pueden ser consultados por todos nuestros suscriptores.

Abella A.M^º
CAMINOS A SANTIAGO POR
ALAVA
VITORIA 1983
GUIA CAMINOS PEREGRINACION



- Alcolea S.**
LA CATEDRAL DE SANTIAGO
MADRID 1958
HISTORIA SANTIAGO
- Aracil Miguel G.**
GUIA MAGICA DEL CAMINO DE SANTIAGO
BARCELONA 1991
ESOTERISMO MALO
- Barreiro L.**
EL CAMINO DE SANTIAGO
BARCELONA 1954
HISTORIA GENERAL
- Bonet Correa A.**
SANTIAGO DE COMPOSTELA. EL CAMINO DE LOS PEREGRINOS
TOLEDO 1985
HISTORIA GENERAL PEREGRINACION
- Coelho P.**
DIARIO DE UN MAGO (INICIACION ESOTERICA)
BARCELONA 1990
NOVELACION FANTASTICA
- Chocheyras J.**
ENSAYO HISTORICO SOBRE SANTIAGO DE COMPOSTELA
BARCELONA 1989
HISTORIA
- Estevez Villaverde E.**
SANTIAGO EN LA LEYENDA. HISTORIA DEL APOSTOL PUENTEAREAS 1982
HISTORIA SANTIAGO
- Ferreira Priegue E.**
LOS CAMINOS MEDIEVALES DE GALICIA
ORENSE 1988
ESTUDIO CAMINOS ANTIGUOS
- Franco Taboada. A.**
LOS ORIGENES DE COMPOSTELA. UNA HISTORIA DIBUJADA LA CORUÑA 1987
HISTORIA SANTIAGO EN DIBUJOS
- Goicoechea Arrondo E.**
RUTAS JACOBEAS
LEON 1971
GUIA PEREGRINACION
- González Vázquez M.**
LAS MUJERES EN LA EDAD MEDIA Y EL CAMINO DE SANTIAGO
SANTIAGO 1989
HISTORIA PEREGRINACION
- Herrera J.L.**
LA HECHURA DEL CAMINO DE SANTIAGO
BARCELONA 1986
RELATO LITERARIO
- Huidobro y Serna L.**
PEREGRINACIONES JACOBEAS
MADRID 1951
HISTORIA PEREGRINACION
- Losada Díaz A. y Seijas Vázquez E.**
GUIA DEL CAMINO FRANCES EN LA PROVINCIA DE LUGO
LUGO 1982
HISTORIA LUGARES PEREGRINACION
- Martín Artajo J.**
CAMINANDO A COMPOSTELA
MADRID 1976
RELATO PEREGRINACION
- Martínez T.**
A SANTIAGO CON EL PAPA
BILBAO 1989
HISTORIA GENERAL CAMINO
- Martínez T.**
EL CAMINO JACOBEO
BILBAO 1976
HISTORIA GENERAL PEREGRINACION
- Passini J.**
EL CAMINO DE SANTIAGO
MADRID 1987
PLANOS CAMINO DE SANTIAGO
- Passini J.**
GUIA DEL CAMINO DE SANTIAGO EN ARAGON
ZARAGOZA 1991
GUIA CAMINO EN ARAGON
- Rey Castelao O.**
LA HISTORIOGRAFIA DEL VOTO DE SANTIAGO
SANTIAGO DE C.1985
HISTORIA SANTIAGO
- Sáenz Vázquez M.**
PEREGRINO
CUADERNO PARA DIARIO DE PEREGRINOS
- Sáenz y Andrés F.**
LA BEATA DOÑA URRACA LOPEZ DE HARO Y SU SEPULCRO EN CAÑAS
NAJERA 1941
HISTORIA DEL MONASTERIO
- Sánchez Dragó F.**
GARGORIS Y HABIDIS
BARCELONA 1978
LITERATURA FANTASTICA
- Schotborgh F. y Schölr W.**
EL PORTICO DE LA GLORIA DE SANTIAGO DE COMPOSTELA
BARCELONA 1980
ARTE
- Tate B. y M.**
EL CAMINO DE SANTIAGO
VITORIA 1987
HISTORIA GENERAL PEREGRINACION
- Torroba Bernaldo de Quiros F.**
RETABLO ESTELAR DEL APOSTOL
MADRID 1965
HISTORIA GENERAL PEREGRINACION
- Uli Ballaz A.**
HERRU SANTIAGUI
ZARAGOZA 1976
RELATO MODERNO PEREGRINACION
- VV.AA.**
EL PORTICO DE LA GLORIA. MUSICA, ARTE Y PENSAMIENTO SANTIAGO DE C.1988
HISTORIA COMPOSTELA
- VV.AA.**
SENDEROS DE GRAN RECORRIDO (CAMINO DE SANTIAGO EN ARAGON)
ZARAGOZA
TOPOGUIA
- VV.AA.**
SANTIAGO APOSTOL
ROMA 1885
APUNTES BIBLIOGRAFICOS DEL APOSTOL
- VV.AA.**
HETERODOXOS EN EL CAMINO DE SANTIAGO
PAMPLONA 1990
CONFERENCIAS
- VV.AA.**
EL CAMINO DE SANTIAGO
BARCELONA 1971
HISTORIA GENERAL PEREGRINACION
- VV.AA.**
PLAN DE RELANZAMIENTO DEL CAMINO DE SANTIAGO
SANTIAGO DE C.1989
ESTUDIO TURISTICO
- VV.AA.**
EL CAMINO DE SANTIAGO EN LA RIOJA
ZARAGOZA 1971
HISTORIA LUGARES CAMINO



VV.AA.
ITINERARIOS NATURALES EN EL
CAMINO DE SANTIAGO
LOGROÑO 1991
NATURALEZA DEL CAMINO

VV.AA.
POR EL CAMINO DE COMPOSTE-
LA
MADRID 1982
CATALOGO EXPOSICION

Vallejos G.X.
EL CAMINO, EL PEREGRINO Y EL
DIABLO
PAMPLONA 1978
NOVELA HISTORICA

Vizcaino J.A.
DE RONCESVALLES A COMPOS-
TELA
MADRID 1965

XIII LIBROS EN FRANCES

RELATO MODERNO PEREGRINA-
CION
SAINT-LEONARD ET LES CHE-
MINS DE SAINT-JACQUES EN
LIMOUSIN
SAINT-LEONARD 1985 21X20
60 pgs.
CATALOGO EXPOSICION JACO-
BEA

SAINT JACQUES
PUY EN VELAY 1992, 21X30, 95
pgs.
50 FF
HISTORIA PEREGRINACION

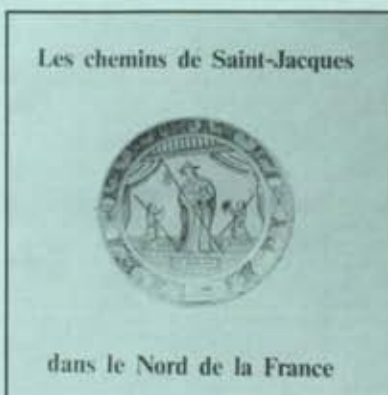
Aublin J.B.
ALLEZ A PIED DU PUY-EN-VELAY
A SAINT-JACQUES DE COMPOS-
TELLE
1988, 14X22, 177 pgs.
70 FF
RELATO MODERNO PEREGRINA-
CION

Aublin J.B.
DE VEZELAY A RONCEVAUX PAR
CHEMINS ET SENTIERS
1990, 14X22, 63 pgs.
RELATO MODERNO PEREGRINA-
CION

Bacceta F.
EN MARCHÉ VERS COMPOSTE-
LLE
GINEBRA 1986, 23X31, 152 pgs.
RELATO MODERNO PEREGRINA-
CION

Barret/Gurgand
PRIEZ POUR NOUS A COMPOS-
TELLE
PARIS 1985, 11X17, 415 pgs.
HISTORIA GENERAL PEREGRINA-
CION

Bernadac J.
LES CHEMINS DE SAINT JAC-
QUES EN VENDOMOIS
1988, 15X21, 47 pgs.
HISTORIA PEREGRINACION



Bernadac J.
LES RAISINS DE COMPOSTELLE
1988, 18X23, 170 pgs.
AGOTADO
RELATO MODERNO PEREGRINA-
CION

Bernadac J.
CONTES DU LOIR
CHAILLES 1992, 17X24, 155 pgs.
CUENTOS

Bernadac J. y Motheron A.
ST GENEST DE LAVARDIN
MONTAIGNE 1984, 12X18, 23 pgs.
HISTORIA LUGARES JACOBEOS

Bernes/Veron/Laborde
LE CHEMIN DE SAINT JACQUES
DE COMPOSTELLE
TARBES 1986, 14X22, 213 pgs.
115 FF DISPONIBLE
GUIA PEREGRINACION

Boegen J.
A CHACUN SON CHEMIN
ARLON 1987, 15X21, 120 pgs.
350 FB DISPONIBLE
RELATO MODERNO PEREGRINA-
CION

Bottineau Y.
LES CHEMINS DE SAINT-JAC-
QUES
PARIS 1983, 15X23, 237
100 FF DISPONIBLE
HISTORIA GENERAL PEREGRINA-
CION

Bourdarias J. y Wasielewski M.
GUIDE DES CHEMINS DE COM-
POSTELLE
PARIS 1989, 16X24, 223 pgs.
150 FF
HISTORIA CAMINOS PEREGRINA-
CION

Briere G.
PELERIN POUR COMPOSTELLE
ANNECY-LE-VIEU 1990, 22X30,
129 pgs.
280 FF DISPONIBLE
RELATO MODERNO PEREGRINA-
CION

Doustaly R. y M.
SUR LE CHEMIN DES ETOILES
TOULON 1986, 20X30, 125 pgs.
AGOTADO
RELATO MODERNO PEREGRINA-
CION

Ducrot J.
VERS COMPOSTELLE
PARIS 1977, 14X19, 188 pgs.
GUIA TURISTICA

Duffroy G.
VOYAGE AVEC MON ANE SUR
LES CHEMINS DE COMPOSTE-
LLE
PARIS 1991, 16X23, 206 pgs.
120 FF DISPONIBLE
RELATO MODERNO PEREGRINA-
CION

Duhourcau B.
GUIDE DE SAINT-JEAN PIED-DE-
PORT ET DU PAYS DE CIZE
BAYONNE 1985, 14X22, 59 pgs.
50 FF DISPONIBLE
GUIA HISTORICA

Duhourcau B.
LES CHEMINS DE SAINT-JAC-
QUES EN PAYS BASQUE
BAYONNE 1986, 13X21, 149 pgs.
HISTORIA CAMINOS PEREGRINA-
CION

Duprout A.
ST JACQUES DE COMPOSTELLE
1985, 19X25, 257 pgs.
232 FF

Durliat M.
LA SCULPTURE ROMANE DE LA
ROUTE DE SAINT-JACQUES
MONT-DE-MARSAN 1990, 22X32,
508 pgs.
530 FF DISPONIBLE
ARTE

Dutey G.
SUR LE CHEMIN DE COMPOSTE-
LLE
PARIS 1989, 13X20, 189 pgs.
89 FF DISPONIBLE
NOVELA





Georges A.
LE PELERINAGE A COMPOSTELLE EN BELGIQUE...
BRUSELAS 1971, 23X30, 300 pgs.
AGOTADO
HISTORIA PEREGRINACION

Gérard P.
PELERINS DE COMPOSTELLE AU MOYEN-AGE
1990, 16X24, 32 pgs.
HISTORIA

Guelff P.
LONG EST LE CHEMIN DE COMPOSTELLE
PARIS 1990, 14X22, 159
79 FF
NOVELA

Kaufmann H.G y Bravo Lozano M.
CHEMIN DE ST.JACQUES. CHEMIN DE L'EUROPE
VIC EN BIGORRE 1992, 24x32, 192 pgs.
395 FF DISPONIBLE
MAGNIFICAS FOTOGRAFIAS Y TEXTO

Künig H.(Trad.Marquet L.)
UN GUIDE DE PELERIN VERS SAINT JACQUES
VERVIERS 1989, 15X21, 30 pgs.
RELATO ANTIGUO PEREGRINACION

Laborde Balen L. y Day R.
LE CHEMIN DE ST.JACQUES.DE PUY-EN-VELAY A RONCEVAUX
TARBES 1992, 15X22, 288 pgs.
148 FF DISPONIBLE
GUIA PEREGRINACION

Laborde-Balen L. y Day R.
LE CHEMIN D'ARLES
TARBES 1990, 15X21, 311 pgs.
148 FF DISPONIBLE
GUIA PEREGRINACION

Lacoste-Messelière
HOPITAUX ET CONFRERIES DE PELERINS DE SAINT-JACQUES
CADILLAC 1967, 21X27, 52 pgs.
CATALOGO EXPOSICION JACOBEA

Mabille de Poncheville A.
LE CHEMIN DE SAINT JACQUES
DUNKERQUE 1989, 11X16, 313 pgs.
87 FF DISPONIBLE
HISTORIA PEREGRINACION

Menditte de J.
PLUS LOIN SUR LE CHEMIN
1987, 21X30, 163 pgs.
RELATO MODERNO PEREGRINACION

Oursel R.
LES CHEMINS DE COMPOSTELLE
1989, 21X26, 113 pgs.
110 FF
HISTORIA GENERAL PEREGRINACION

Passini J.
VILLES MEDIEVALES DU CHEMIN DE SAINT-JACQUES-DE-COMPOSTELLE
PARIS 1984, 21X30, 183 pgs.
142 FF
HISTORIA LUGARES PEREGRINACION

Raymond Boland
EL CAMINO
1989, 14X20, 439 pgs.
RELATO MODERNO PEREGRINACION

Ries A.
J'AI PRIE POUR VOUS A COMPOSTELLE
LUXEMBURGO 1988, 15X22, 20 pgs.
RELATO MODERNO PEREGRINACION

Secret J.
SAINT JACQUES ET LES CHEMINS DE COMPOSTELLE
PARIS 1981, 19X23, 160 pgs.
90 FF
HISTORIA GENERAL PEREGRINACION

Treuille H.
MEMOIRE SUR LES CHEMINS ET ROUTES DE COMPOSTELLE DANS LANDES
PARIS 1978, 16X24, 71 pgs.
HISTORIA PEREGRINACION

VV.AA.
GUIDE POUR COMPOSTELLE. PELERINS POUR L'AN 2000
PARIS 1989, 16X18, 384 pgs.
150 FF
GUIA RELIGIOSA PEREGRINACION

VV.AA.
LES CHEMINS DE SAINT-JACQUES DE COMPOSTELLE
TOULOUSE 1990, 12X23, 237 pgs.
60 FF DISPONIBLE
GUIA PEREGRINACION

VV.AA.
PELERINS ET CHEMINS DE SAINT-JACQUES
PARIS 1965, 15X21, 133 pgs.
HISTORIA PEREGRINACION

VV.AA.
LES CHEMINS DE SAINT-JACQUES DANS LE NORD DE LA FRANCE
DOUAY 1988, 20X21, 70 pgs.
CATALOGO EXPOSICION JACOBEA



VV.AA.
PARIS CARREFOUR DES ROUTES DE COMPOSTELLE
PARIS 1988, 24X27, 39
HISTORIA PEREGRINACION

VV.AA.
SOULAC ET LE MEDOC DANS LE PELERINAGE DE SAINT-JACQUES
1975, 21X28, 64 pgs.
CATALOGO EXPOSICION JACOBEA

VV.AA.
SOUS LE SIGNE DE LA COQUILLE CHEMINS DE S-J ET PELERINS
PARIS 1983, 21X27, 90 pgs.
CATALOGO EXPOSICION JACOBEA



VV.AA.
LES CHEMINS DE SAINT-JACQUES-DE-COMPOSTELLE
ESTRASBURGO 1989, 21X29, 146 pgs.
ACTAS CONGRESO BAMBERG

VV.AA.
SANTIAGO DE COMPOSTELA
1000 ANS DE PELERINAGE
EUROPEEN
1985, 21X30, 495 pgs.
5500 ptas. DISPONIBLE
CATALOGO EXPOSICION JACOB
BEA EN GANTE

Vanden Branden J-P.
A PROPOS D'UNE STATUE
D'ERASME PELERIN
VILLIERS LA VILLE 1990, 14X21,
16 pgs.
ARTE

Vielliard J.
GUIDE DU PELERIN DE SAINT-
JACQUES DE COMPOSTELLE
PARIS 1984, 16X23, 152 pgs.
78 FF DISPONIBLE
TRADUCCION CODEX Y CAU-
MONT

XIV LIBROS EN ALEMAN

Aebli, H.
AUF DEM JAK. ZU FUSS DURCH
FRANKREICH UND SPANIEN ...
STUTTGART 1991, 14X22, 252 pgs.
36 DM
RELATO MODERNO PEREGRINA-
CION

Breitenbach, R.
LAUTLOS WANDERT DER
SCHATTEN/AUF DEM PILGER-
WEG NACH S. C.
BIELEFELD 1990, 12X20, 115
20 DM
GUIA ESPIRITUAL

Carro J. y Hevia S.
DER "FRANZÖSISCHE WEG" DER
PILGERUNGEN NACH SANTIAGO
SANTIAGO 1992, 24X30
25 ACUARELAS Y BREVES
COMENTARIOS

Ganz-Blater, U.
ANDACHT UND ABENTEUER
TUBINGEN 1990, 15X23, 425 pgs.
68 DM
HISTORIA PEREGRINACION

Gruber, R.
TAGEBUCH EINES PILGERS NACH
SANTIAGO DE COMPOSTELA
LINZ/DONAU 1976, 15X21, 170 pgs.
242 S DISPONIBLE
RELATO MODERNO PEREGRINA-
CION



Kaufmann, H. y Fink, A.
STRASSEN NACH SANTIAGO DE
COMPOSTELA
MUNCHEN 24X35, 204 pgs.
HISTORIA PEREGRINACION

Klaus, H.
DER JAKOBSWEG
TUBINGEN 1986, 14X21, 192 pgs.
30 DM
TRADUCCION CODEX CALIXTI-
NUS ALEMAN

Klaus, H. y otros
DEUTSCHE JAKOBSPILGER UND
IHRE BERICHTE
TUBINGEN 1988, 15X23, 175
HISTORIA PEREGRINACION

Kniffki K.D. y otros
JAKOBUS IN FRANKEN
WÜRZBURG 1992, 21X26, 128
HISTORIA

Malangre, H.
AUF PILGERFAHRT NACH SAN-
TIAGO DE COMPOSTELA
AACHEN 1987, 13X20, 156 pgs.
DISPONIBLE
HISTORIA GENERAL PEREGRINA-
CION

Niggemeyer, M.
DER WEG IST DAS ZIEL
MUNCHEN 1990, 15X21, 134 pgs.
GUIA ESPIRITUAL CAMINO

Rettenbeck, L. y Mohler, G.
WALLFAHRT KENNT KEINE
GRENZEN
ZURICH 1984, 24X23, 591 pgs.
HISTORIA PEREGRINACION

Sing, H.
DER JAKOBSWEG NACH SANTIAGO
DE COMPOSTELA
ULM 1985, 15X21, 232 pgs.
GUIA DEL CAMINO

VV.AA.
KOLN ALS PILGERZIEL UND
SAMMELPUNKT DER JAKOBSPIL-
GER
KOLN 1987, 21X29, 137 pgs.
ACTAS CONGRESO COLONIA

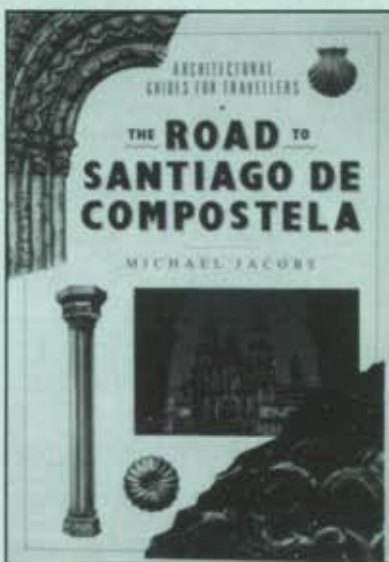
VV.AA.
AUF ALTEN WEGEN EUROPA
NEU ENTDECKEN
MÜNCHEN 1992, 21X30, 55 pgs.
CATALOGO EXPOSICION

VV.AA.
SCHLOBKIRCHE ST.JAKOBUS IN
WINNENDEN
WINNENDEN 1982, 21X29, 74 pgs.
HISTORIA Y ARTE

Willand, D.
DER WEG
BIETIGHEIM 1990, 25X35, 40 pgs.
99 DM DISPONIBLE
DIBUJOS

XV LIBROS EN ITALIANO

IL PELLEGRINO LA FORCA E IL
GALLO
17X24, 43 pgs.
TEATRO



Caucci von Saucken J.A.
DA RONCISVALLE A SANTIAGO
DE COMPOSTELA
PERUGIA 1990, 17X24, 63 pgs.
6500 L DISPONIBLE
RELATO MODERNO PEREGRINA-
CION

Caucci von Saucken P.
I TESTI ITALIANI DEL VIAGGIO E
PELLEGRINAGGIO A SANTIAGO
DE C.
PERUGIA 1982, 15X21, 111 pgs.
15000 L DISPONIBLE
HISTORIA PEREGRINACION



Caucci P. y Kaufmann H.G.
IN Y TINERE STELLARUM
1990, 30X30, 49 pgs.
BUENAS FOTOS Y BREVE TEXTO

Caucci von Saucken P.
IL CAMMINO ITALIANO A COM-
POSTELLA
PERUGIA 1984, 15X21, 200 pgs.
19000 L DISPONIBLE
HISTORIA

Caucci von Saucken P. (Trad. y
notas)
GUIDA DEL PELLEGRINO DI SAN-
TIAGO
MILAN 1989, 15X23, 141 pgs.
7000 L
TRADUCCION DEL CODEX

Elio G.F. R.
L'ARCHE DE SAINT-JACQUES LE
MAJEUR A CAMARO ET LA PRO-
PROPAGATION
PERUGIA 1987, 15X21, 87 pgs.
HISTORIA LUGARES PEREGRI-
NACION

Ferrali S.
L'APOSTOLO S.JACOPO IL MAG-
GIORE E IL SUO CULTO A PIS-
TOIA
PISTOIA 17X24, 190 pgs.
10000 L
ARTE

Fucelli A. (Edición y notas)
L'ITINERARIO DI BARTOLOMEO
FONTANA
PERUGIA 1987, 15X21, 130 pgs.
RELATO ANTIGUO PEREGRINA-
CION

Gaugell G.
VIAGGIO DE SAM IACOMO DE
GALLICIA
PERUGIA 1991, 15X21, 140 pgs.
25000 L
RELATO ANTIGUO PEREGRINA-
CION

Laffi D.
VIAGGIO IN PONENTE A SAN
GIACOMO DI GALITIA E FINISTE-
RRAE
PERUGIA 1989, 15X21, 389 pgs.
40000 L
RELATO ANTIGUO PEREGRINA-
CION

Manzoni di Chiosca E.
GUIDA AL CAMMINO DI SANTIAGO
DE COMPOSTELA
MILAN 1989, 11X21, 206 pgs.
15000 L



GUIDA PEREGRINACION

VV.AA.
IL PELLEGRINAGGIO A SANTIAGO
DE COMPOSTELA E LA LET-
TERATURA
PERUGIA 17X24, 445 pgs.
HISTORIA LITERATURA PERE-
GRINACION

VV.AA.
COMPOSTELLA.GUIDA DEL
PELEGRINO DI SAN GIACOMO
MILANO 1989, 14X21, 182 pgs.
10000 L
TRADUCCION CODEX CALIXTINO

VV.AA.
GUIDA A SANTIAGO DE COM-
POSTELA
1989, 12X21, 143 pgs.
20000 L
GUIDA PEREGRINACION

VV.AA.
PISTOIA E IL CAMMINO DI SAN-
TIAGO
PERUGIA 1987, 17X24, 365 pgs.
HISTORIA PEREGRINACION

VV.AA.
PELEGRINAGGI E CULTO DEI
SANTI IN EUROPA FINO ALLA I
CROCIATA
TODI 1963, 14X22, 520 pgs.
AGOTADO
HISTORIA GENERAL PEREGRI-
NACION

XVI LIBROS EN INGLES

Alvey A.
IN SEARCH OF ST.JAMES:
CORNWALL TO COMPOSTELLA
CONRWALL 1989, 18X24, 70 pgs.
RELATO MODERNO PEREGRINA-
CION

Bertram Fr.J.
WALKING WITH GOD
1990, 14x21, 147 pgs.
GUIDA RELIGIOSA GRUPOS

Bishop H.
THE WAY OF SAINT JAMES
MILNTHORPE 1989, 11X18, 86
pgs.
5.50 L
GUIDA PEREGRINACION

Dennet M.
A HUG FOR THE APOSTLE
TORONTO 1987, 16X24, 226 pgs.
8.50 L DISPONIBLE
RELATO MODERNO PEREGRINA-
CION

Helene Davies H.
HOLY DAYS AND HOLYDAYS
LONDRES 1982, 15X23, 255 pgs.
26.50 L DISPONIBLE
HISTORIA GENERAL PEREGRI-
NACION

Jacobs M.
THE ROAD TO SANTIAGO DE
COMPOSTELA
LONDRES 1991, 15X22, 150 pgs.
14.99 L
GUIDA TURISMO ARQUITECTURA

Munro E.
ON GLORY ROADS
NEW YORK 1987, 16X24, 297
10.95 \$
RELATO MODERNO PEREGRINA-
CION

Neillands R.
THE ROAD TO COMPOSTELA
1985, 14X22, 175 pgs.
8.99 L DISPONIBLE
RELATO MODERNO PEREGRINA-
CION BICI

O. Feinberg E.
FOLLOWING THE MILKY WAY
IOWA 1989, 16X24, 307 pgs.
RELATO MODERNO PEREGRINA-
CION

Slader B.
PILGRIMS'FOOTSTEPS
NEWCASTLE 1989, 15X21, 184
pgs.
RELATO MODERNO PEREGRINA-
CION BICI

VV.AA.
SANTIAGO DE COMPOSTELA A
JOURNEY
1989, 14X22, 80 pgs.
2.00 L
RELATO MODERNO PEREGRINA-
CION



VV.AA.
SANTIAGO SAINT OF TWO
WORLDS
1991, 21X27, 73 pgs.
MAGNICAS FOTOGRAFIAS

XVII LIBROS EN HOLANDES

Van Herwaarden J.
OPGELEGDE BEDEVAARTEN
AMSTERDAM 1978, 15X23, 774
pgs.
10000 ptas.
HISTORIA PEREGRINACIONES

Madou M.
CAMINO DE SANTIAGO
1990, 13X20, 106 pgs.
2150 ptas. DISPONIBLE

Madou M.
HET VERHAAL VAN DE HEILIGE
JACOBUS
13X20, 107 pgs.
25 FL DISPONIBLE

Vuijsje H.
PELGRIM ZONDER GOD
AMSTERDAM 1991, 13X21, 234
pgs.
2000 ptas.
RELATO MODERNO PEREGRINA-
CION

Heeringen, van R.M. y otros
HEILIGEN UIT DE MODDER
UTRECH 1987, 17X24, 152 pgs.
HISTORIA PEREGRINACION

VV.AA.
DE JACOBSKERK
WINTERSWIJK 1981, 15X22, 180
pgs.
HISTORIA PEREGRINACION

XVIII LIBROS EN GALLEGO

Alonso Romero F.
SANTOS E BARCOS DE PEDRA
MADRID 1991, 13X21, 147
1200 ptas.
HISTORIA GENERAL PEREGRINA-
CION

VV.AA.
O PORTICO DA GLORIA EO SEU
TEMPO
LA CORUÑA 1988, 28X22, 197
pgs.
CATALOGO EXPOSICION

Almazán V.
GALLAECIA SCANDINAVICA
VIGO 1986, 13X20, 315 pgs.
1100 ptas. DISPONIBLE
HISTORIA PEREGRINACION

Barret-Gurgand
A VIDA DOS PEREGRINOS POLO
CAMINO DE SANTIAGO
VIGO 1980, 11X18, 303pgs.
470 ptas.
HISTORIA PEREGRINACION

Fernández del Riego F.
AS PEREGRINACIONES XACOBAS
VIGO 1983, 11X17, 177 pgs.
750 ptas.

Moralejo S.
O PORTICO DA GLORIA
LA CORUÑA 1988, 28X22, 197 pgs.
HISTORIA PARA NIÑOS

Carro J.
O CAMINHO PORTUGUES DAS
PEREGRINACOES A SANTIAGO
1991, 24X30
GUIA CULTURAL

Pozo Garza L.
CODICE CALIXTINO
VIGO 1991, 13X19, 151 pgs.
850 ptas.
POESIA



XIX LIBROS EN PORTUGUES

Gonçalves Carneiro F.
CHAVES CIDADE HEROICA
BRAGA 1978, 15X21, 201 pgs.
HISTORIA LUGARES PEREGRINA-
CION

D'aurora C.
CAMINHO PORTUGUES PARA
SANTIAGO DE COMPOSTELA
BRAGA 1965, 15X21, 261 pgs.
HISTORIA CAMINOS PEREGRINA-
CION

Gil C. y Rodrigues J.
PELOS CAMINHOS DE SANTIAGO
LISBOA 1990, 16X27, 223 pgs.
GUIA

XX LIBROS EN JAPONES

Ikeda M.
EL CAMINO DE SANTIAGO EN
ESPAÑA HOY
TOKIO 1990, 13X19, 702 pgs.
5500 ptas. DISPONIBLE
RELATO MODERNO PEREGRINA-
CION

Kotani A. (Akira)
EL CAMINO DE SANTIAGO EN
ESPAÑA
1985, 17X22, 120 pgs.

XXI LIBROS EN CATALAN

Lloret i Subirana F.
EL CAMI DE SANT JAUME
TARRASA 1992, 15X22, 63 pgs.
900 ptas. DISPONIBLE
GUIA PEREGRINACION



INDICE DE SECCIONES

I	HISTORIA GENERAL DE LA PEREGRINACION
II	RELATOS DE PEREGRINOS
III	GUIAS PARA LA PEREGRINACION
IV	HISTORIA SANTIAGO
V	HISTORIA LUGARES CAMINO
V	ARTE Y MUSICA
VII	NOVELA Y LITERATURA
VII	LITERATURA INFANTIL
IX	GUIAS TURISTICAS
X	OTROS CAMINOS
XI	FUENTES DOCUMENTACION
XII	OTROS LIBROS
XIII	LIBROS EN FRANCÉS
XIV	LIBROS EN ALEMÁN
XV	LIBROS EN ITALIANO
XV	LIBROS EN INGLÉS
XVII	LIBROS EN HOLANDES
XVIII	LIBROS EN GALLEGO
XIX	LIBROS EN PORTUGUES
XX	LIBROS EN JAPONES
XXI	LIBROS EN CATALAN

INDICE DE AUTORES

AUTOR	SECCION
ANONIMO	II
Abad León F.	V
Abella A.M ⁸	X-XII
Aebli, H.	XIV
Aguirre Bellver J.	VIII
Alcolea S.	XII
Almazán V.	XVIII
Alonso J.	III
Alonso Romero F.	XVIII
Alvey A.	XV
Angulo E.	III
Aracil Miguel G.	XII
Arraiza J.	III
Aublin J.B.	XIII
Aznar F.	VIII
Bacceta F.	XIII
Barreiro L.	XII
Barreiros Suárez J.M ⁸	I
Barret-Gurgand	I-XIII-XVIII
Bennassar T.	VII
Bernadac J.	XIII
Bernes G.	XIII
Bertram Fr.J.	XV
Bishop H.	XV
Boegen J.	XIII
Bonet Correa A.	XII
Bottineau Y.	XIII
Bourdarias J.	XIII
Bravo Lozano M.	II-XIII
Breitenbach, R.	XIV
Briere G.	XXIII
Burgui J.M.	III
Caballero P.	XI
Calvo Espiga A.	V
Cardona A.	VII
Carro J.	XVIII-XIV
Castro Vázquez J.	V
Caucci von Saucken J.A.	XVI
Caucci von Saucken P.G.	XVI
Cavero Domínguez G.	V
Cela de A.	III
Cillero Ulecia A.	V

Cobrerros Aguirre J.	I-III-VI-X	Manzoni di Chiosca E.	XVI
Coelho P.	XII	Martin Artajo J.	XII
Confalonieri J.B.	II	Martin Duque A.	V-XI
Crespo Caamaño C.	II	Martin P.	VIII
Chamoso Llamas M.	IV	Martinenza Ruiz J.J.	V-XI
Chaves Menéndez J.M.	II	Martínez M.J.	II
Chocheyras J.	XII	Martínez Sopena P.	V
Dennet M.	XV	Martínez T.	XII
Díaz de Cerio A.	V	Menditte de J.	XIII
Díaz y Díaz M.	IV	Miyo	XII
Doustaly R. y M.	XIII	Mohler G.	XIV
Ducrot J.	XIII	Molina R.	V
Duffroy G.	XIII	Monplet Miguez A.	VI
Duhourcau B.	XIII	Moralejo S.	XVIII
Duprout A.	XIII	Morales Ambrosio de	II
Durlat M.	XIII	Morey M.	VII
Duley G.	XIII	Morin J.P.	I
D'Aurora C.	XIX	Motheron A.	XIII
Echevarría Bravo P.	VI	Munro E.	XV
Elio G.F. R.	XVI	Murillo L.	XI
Enríquez de Salamanca C.	III	Neillands R.	XV
Estevez Villaverde E.	XII	Niggemeyer M.	XIV
Fernández Catón J.M ⁸	IV-XI	Obispos del Camino de Santiago en España	I
Fernández San Millán J.	V	Ostolaza M.I.	XI
Fernández Sánchez F.	X	Otero Núñez R.	IV
Fernández de la Pradilla M.C.	V	Oursel R.	I-XIII
Fernández del Riego F.	XVIII	Feinberg E.	XV
Ferrali S.	XVI	Passini J.	XII-XIII
Ferreira Priegue E.	XII	Plotz R.	IV
Filgueira Valverde J.	IV	Portilla de la P.	V
Fink A.	XIV	Portilla M. J.	X
Franco Taboada. A.	XII	Pousa X. R.	IX
Fucelli A.	XVI	Pozo Garza L.	XVIII
Ganz-Blater, U.	XIV	Precedo Lafuente M. J.	IV
García J.	III	Rabanal Alonso M.A.	V
García Larrageta S.	XI	Ramírez Martínez J.M.	V
García Martín P.	V	Raymond Boland	XIII
García Prado J.	V-IX	Redín Flamarique V.	VII
García Simón A.	V	Rettenbeck L.	XIV
Garper J.	VIII	Rey Castela O.	XII
Gaugeli G.	XVI	Ries A.	XIII
Georges A.	XIII	Rivera J.	V
Gérard P.	XIII	Rodríguez de Lena P.	V
Gil C. y Rodrigues J.	XIX	Romero Pose E.	I
Gil de Muro E.T.	V	Ruiz Garrastacho A.	V
Gil del Río A.	VII	Ruiz de la Peña J.I.	X
Goicoechea Arondo E.	XII-III	Sáenz Vázquez M.	XII
Gonçalves Carneiro F.	XIX	Sáenz de los Terreros M.V.	V
González Vázquez M.	XII	Sáenz y Andrés F.	XII
Goñi Gaztambide J.	XI	Sáinz Ripa E.	XI
Gruber, R.	XIV	Sanchez Dragó F.	XII
Gueiff P.	XIII	Santiago Otero H.	I
Guerra Campos J.	IV	Schotborgh F.	XII
Davies H.	XV	Schlör W.	XII
Heeringen van R.M.	XVII	Secret J.	XIII
Herrera J.L.	XII	Seijas Vázquez E.	XII
Hevia S.	XIV	Sing, H.	XIV
Huidobro y Serna L.	XII	Slader B.	XV
Iglesias Almeida E.	X	Soria Puig A.	I
Ikeda M.	XX	Stork Gadea M.	VII
Imaz F.	X	Tate B. y M.	XII
Jacobs M.	XV-IX	Tiemblo A.	VII
Kaufmann H.G.	XIII-XIV-XVI	Tomé López J.M.	II
Klaus H.	XIV	Torreccilla M. J.	X
Kniffki K.D.	XIV	Torrente Ballester G.	VII
Kotani A.(Akira)	XX	Torroba Bernaldo de Quiros F.	XII
Künig H.	XIII	Treuille H.	XIII
Laborde	XIII	Ubieta Arteta A.	XI
Labeaga J.C.	VI	Uli Bailaz A.	II-XII
Lacarra J. M.	I	Uria Riu	I
Lacoste-Messelière	XIII	Valdivieso Ausin B.	V
Laffi D.	II-XVI	Valiña Sampedro E.	I-III
Laredo Verdejo J.L.	IX	Vallejos G.X.	XII
López Alsina F.	IV	Van Herwaarden J.	XVII
López Calo J.	IV-VI	Vanden Branden J-P.	XIII
López Narváez C.	VIII	Vazquez de Parga L.	I
López Villarabid V.	V-IX	Viellard J.	XIII
López de Silanes C.	XI	Vincenot H.	VII
Losada Díaz A.	XII	Viñayo González A.	I-IV-V-VI
Lucas Franco A.	II	Vuijsje H.	XVII
Lloret i Subirana F.	XXI	Wasielewski M.	XIII
Mabille de Poncheville A.	XIII	Willand, D.	XIV
Madou M.	XVII	Xavier A.	IV
Magro P.	VII	Yzquierdo Perrin R.	IV
Malangre H.	XIV		



Temas Bibliográficos

Como orientación a nuestros suscriptores les ofrecemos las siguientes listas de libros básicos ordenados por los temas de interés que son más corrientes en las consultas que recibimos. Los libros que se indican son sólo una orientación básica y práctica, en ningún caso se pretende agotar la bibliografía sobre un tema. Citamos sólo título de libro y autor, para localizar la ficha completa consultar el índice de autores o la sección del catálogo que se cita en algunos libros.

PARA ORGANIZAR UNA PEREGRINACION

CONOCIMIENTO PREVIO DE LA PEREGRINACION Y SU HISTORIA

Antes de peregrinar a Santiago es muy conveniente ambientarse en torno a la peregrinación y su historia para poder vivir con más plenitud la experiencia de la peregrinación. De entre las muchas obras dedicadas a la historia de la peregrinación destacamos los siguientes libros que son sencillos de leer y tienen un precio muy asequible.

Barret Gurgand LA AVENTURA DEL CAMINO DE SANTIAGO

La vida cotidiana de los peregrinos medievales elaborada sobre la base de los antiguos relatos de peregrinos.

Obispos del Camino de Santiago en España EL CAMINO DE SANTIAGO. UN CAMINO PARA LA PEREGRINACION CRISTIANA

Carta Pastoral de los Obispos del Camino que resume el sentido cristiano de la peregrinación.

Bravo Lozano M. (Traducción y notas) GUIA DEL PEREGRINO MEDIEVAL. CODEX CALIXTINUS

Traducción, con notas muy completas, del libro V del Codex Calixtinus, primera Guía del Camino.

GUIAS PARA PEREGRINAR ANDANDO:

Son los libros básicos para organizar las etapas, estudiar el recorrido y como libros de consulta al caminar.

Aconsejamos las siguientes:

Federación de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago

GUIA PRACTICA DEL CAMINO DE SANTIAGO (Saldrá a la venta en abril)

Goicoechea Arrondo E. CARTOGRAFIA DEL CAMINO DE SANTIAGO (RUTAS JACOBICAS)

Valiña Sampedro E. GUIA DEL PEREGRINO A COMPOSTELA (ED. GALAXIA)

La más completa es la GUIA PRACTICA DEL CAMINO DE SANTIAGO publicada por la Federación de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago y que saldrá a la venta en abril. La más práctica para organizar las etapas y como consulta de distancias es la CARTOGRAFIA. Señalamos la guía de Ed. Galaxia por ser la más actualizada de las guías generales, pero cualquier otra de la Sección III es tan válida como ésta.

GUIAS PARA PEREGRINAR EN BICI:

Para hacer el Camino en bici de montaña lo mejor es usar las guías aconsejadas para ir andando. La GUIA PRACTICA de la Federación es la única que incorpora gráficos de desnivel y señala las zonas más complicadas para ir en bici por los caminos. Señalamos también las dos guías de bicicleta que existen aunque no son muy buenas.

Alonso J.

EL CAMINO DE SANTIAGO EN MOUNTAIN BIKE

Angulo E. y otros

EL CAMINO DE SANTIAGO EN BICI (Para bici de carretera)

MATERIALES DE REFLEXION Y ESTUDIO PARA GRUPOS DE PEREGRINOS:

Además de los libros anteriores señalamos algunas publicaciones que pueden ser de interés para la reflexión y preparación de grupos que van a hacer la peregrinación:

Burgui J.M. EN CAMINO A SANTIAGO CON JOVENES

Relato de una peregrinación con jóvenes, incluye actividades educativas a realizar a lo largo del Camino.

Precedo Lafuente M. J. SANTIAGO EL MAYOR PATRON DE ESPAÑA. VIDA Y CULTO

Vida del Apóstol Santiago y su culto.

VV.AA. EL APOSTOL SANTIAGO Y SU PROYECCION EN LA HISTORIA

10 temas didácticos sobre la historia de Santiago y la peregrinación. (Ver ficha en la sección IV)

Secretariados de catequesis de Galicia CAMINO DA FE

Fichas catequéticas en castellano con temas para desarrollar en el Camino. (Se pueden solicitar a Peregrino)

PARA ORGANIZAR UNAS JORNADAS DE ESTUDIO SOBRE EL CAMINO

Con frecuencia recibimos consultas bibliográficas de colegios o grupos formativos que quieren organizar un seminario sobre el Camino o estudiar diversos aspectos de la peregrinación. Ofrecemos a continuación una lista de libros que puede ayudar a lograr esos objetivos.

HISTORIA

Barret Gurgand LA AVENTURA DEL CAMINO DE SANTIAGO

Soria Puig A. EL CAMINO A SANTIAGO I. VIAS, VIAJES Y VIAJEROS DE ANTAÑO Soria Puig A. EL CAMINO A SANTIAGO II. ESTACIONES Y SEÑALES

Vázquez de Parga, Lacarra y Uria LAS PEREGRINACIONES A SANTIAGO DE COMPOSTELA

VV.AA. EL APOSTOL SANTIAGO Y SU PROYECCION EN LA HISTORIA

RELIGION

Obispos del Camino de Santiago en España EL CAMINO DE SANTIAGO. UN CAMINO PARA LA PEREGRINACION CRISTIANA

Precedo Lafuente M. J. SANTIAGO EL MAYOR PATRON DE ESPAÑA. VIDA Y CULTO

Viñayo González A. CAMINOS Y PEREGRINOS. HUELLAS DE LA PEREGRINACION JACOBICA

MUSICA

Echevarria Bravo P. CANCIONERO DE LOS PEREGRINOS DE SANTIAGO

ARTE

Monplet Miguez A. ARQUITECTURA DE LAS PEREGRINACIONES (CON 60 DIAPOSITIVAS)

VV.AA. CICLO DE CONFERENCIAS SOBRE EL ROMANICO Y EL CAMINO DE SANTIAGO

VV.AA. GRANON. UN RETABLO PARA EL FUTURO (CATALOGO DE LA RESTAURACION)

Viñayo González A. SAN ISIDORO DE LEON. ARTE E HISTORIA (CON DIAPOSITIVAS)

Viñayo González A. PINTURA ROMANICA

Cobrerros Aguirre J. ITINERARIOS ROMANICOS POR EL ALTO ARAGON

VV.AA. SANTIAGO DE COMPOSTELA 1000 ANS DE PELERINAGE EUROPEEN

Catálogo de la Exposición Jacobea celebrada en Gante en ocasión de Europa 85. Contiene numerosos y muy interesantes estudios sobre historia-arte de la peregrinación y muchas fichas-catálogo de la exposición. Escrito en francés. (Ver sección XIII)

GRANDES OBRAS

Recogemos en este apartado un elenco de grandes libros sobre el Camino de Santiago. Algunos son los más importantes y completos estudios históricos sobre el Camino de Santiago. En otros casos se trata de libros generales con espléndidas fotografías que pueden servir para tener una visión genérica del Camino. En otros casos se trata de libros singulares por su valor como obra de consulta o por otras peculiaridades que indicamos.

ANONIMO LIBER SANCTI JACOBI CODEX CALIXTINUS EDICION FACSIMIL DEL CODEX CALIXTINUS

Se acaba de publicar esta edición facsimil del Codex Calixtinus en toda su integridad, hace años se hizo una edición facsimil solo del libro V. Está muy bien editada en encuadernación lujosa. Será una delicia para los investigadores y coleccionistas. El problema es el precio (300.000 pts!). Los interesados pueden ponerse en contacto con nuestra redacción, se le conseguiremos con descuento.

Soria Puig A. EL CAMINO A SANTIAGO I. VIAS, VIAJES Y VIAJEROS DE ANTAÑO

Soria Puig A. EL CAMINO A SANTIAGO II. ESTACIONES Y SEÑALES

Contiene magníficas fotos y una muy interesante visión del Camino desde el punto de vista del peregrino estudiando temas concretos (puentes, fuentes, hospitales, cruceros, urbanismo) en su relación con la peregrinación. El mejor libro editado sobre el Camino en los últimos años.

Vázquez de Parga, Lacarra y Uria LAS PEREGRINACIONES A SANTIAGO DE COMPOSTELA (3 tomos)

Se acaba de publicar en edición facsimil esta obra de 1949 que sigue siendo libro de consulta obligado y el más completo estudio general de las peregrinaciones. Además se vende a un precio muy reducido para una obra de esta calibre.

Martin Duque A. y otros CAMINO DE SANTIAGO EN NAVARRA

Libro de gran formato y lujosamente editado sobre la historia y el arte del Camino en Navarra. Buenas fotografías.

VV.AA. EL CAMINO DE SANTIAGO (ED. LUNBERG) (Ver sección I)

Edición lujosa, magníficas fotografías, dos buenos y breves estudios sobre arte del Camino e historia. Precio elevado. Muy bueno como guía fotográfica del Camino.

Ikeda M. EL CAMINO DE SANTIAGO EN ESPAÑA HOY

Libro escrito en japonés. A pesar de que no entienden nada del texto son muchos los que lo adquieren por sus magníficos dibujos de todo el Camino de Santiago y por lo "exótico" de un libro de este tipo.

Díaz y Díaz M. EL CODICE CALIXTINO DE LA CATEDRAL DE SANTIAGO

Estudio codicológico sobre el Códice Calixtino. Por su carácter y profundidad sólo es recomendable para expertos en historia y paleografía.

Guerre Campos J. EXPLORACIONES ARQUEOLOGICAS EN TORNO AL SEPULCRO DEL APOSTOL S.

El estudio más completo sobre la tumba del Apóstol desde el punto de vista arqueológico. Para expertos.

Viñayo González A. EL CAMINO DE SANTIAGO EN EL SOLAR LEONES

Ejemplo de cómo hacer un buen libro sobre una región del Camino. Magníficas fotografías y textos sobre el Camino en la provincia de León y a un precio muy asequible.

